



# LEVI 20 ion

DEHUMIDIFIER

DEZUMIDIFICATOR

LUFTENTFEUCHTER

DESHUMIDIFICADOR

DÉSHUMIDIFICATEUR

DEUMIDIFICATORE

PÁRÁTARTÓ

ОБЕЗВЛАЖНИТЕЛ

Instruction manual  
Manual de instructiuni  
Bedienungsanleitung  
Manual de instrucciones  
Manuel d'instructions  
Manuale di istruzioni  
Kézi utasítás  
Ръчна инструкция



EN RO DE ES FR IT HU BG

turbionaire.com

- EN** Note: Before mounting, installing and operating the unit, you must read this user manual and installation instructions carefully.
- RO** Nota: Înainte de montarea, instalarea și punerea în funcțiune a unității, trebuie să citiți cu atenție acest manual de utilizare și instrucțiuni de instalare.
- DE** Hinweis: Bevor Sie das Gerät montieren, installieren und in Betrieb nehmen, müssen Sie dieses Benutzerhandbuch und die Installationsanweisungen sorgfältig lesen.
- ES** Nota: Antes de montar, instalar y operar la unidad, debe leer detenidamente este manual de usuario y las instrucciones de instalación.
- FR** Remarque : Avant de monter, d'installer et d'utiliser l'appareil, vous devez lire attentivement ce manuel d'utilisation et les instructions d'installation.
- IT** Nota: prima di montare, installare e utilizzare l'unità, è necessario leggere attentamente il presente manuale dell'utente e le istruzioni di installazione.
- HU** Megjegyzés: A készülék felszerelése, telepítése és működtetése előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és a telepítési utasításokat.
- BG** Забележка: Преди да монтирате, инсталирате и работите с уреда, трябва да прочетете внимателно това ръководство за потребителя и инструкциите за инсталиране.

# EN: CONTENT

|    |                  |    |
|----|------------------|----|
| 1. | BEFORE YOU BEGIN | 4  |
| 2. | FOR YOUR SAFETY  | 5  |
| 3. | PRODUCT OVERVIEW | 7  |
| 4. | INSTALLATION     | 8  |
| 5. | OPERATION        | 9  |
| 6. | MAINTENANCE      | 12 |
| 7. | TROUBLESHOOTING  | 13 |
| 8. | DECOMMISSIONING  | 14 |

Note: The original text of this user and installation manual is considered to be in the English language. All instructions specified in other languages are translated by electronic means. In the event of a translation error or misunderstanding, the reference text will be considered to be in English. This user manual has been carefully designed, but certain omissions, inaccuracies, or ambiguities may occur; therefore, for corrections, please report them to the email: [support@turbionaire.com](mailto:support@turbionaire.com).

## 1. BEFORE YOU BEGIN

Please read the operating instructions carefully before using your dehumidifier for the first time.

### A. PRODUCT DESCRIPTION

The dehumidifier is used to remove excessive moisture from the air. The resulting reduction in relative humidity protects buildings and their contents from the adverse effects of excess humidity.

The environmentally friendly R290 is used as the refrigerant. R290 has no damaging influence on the ozone layer (ODP), a negligible greenhouse effect (GWP) and is available worldwide. Because of its efficient energy properties, R290 is highly suitable as a coolant for this application. Special precautions must be taken into consideration due to the coolant's high flammability.

### B. SYMBOLS ON THE UNIT AND USER MANUAL



Warning!

This unit uses a flammable refrigerant. If refrigerant leaks and comes in contact with fire or heating part, it will create harmful gas and there is risk of fire.



Read the USER MANUAL carefully before operation.



Further information is available in the USER MANUAL, SERVICE MANUAL, and the like.



Service personnel are required to carefully read the USER MANUAL and SERVICE MANUAL before operation.

### C. THE FOLLOWING SHOULD ALWAYS BE OBSERVED FOR SAFETY

- This appliance is intended to be used by expert or trained users in shops, in light industry and on farms, or for commercial use by lay persons.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- This appliance is not a toy. Children under 3 must be continuously monitored and kept away from it. Cleaning and user maintenance shall not be made by children. The unit is designed only for use with R-290(propane) gas as the designated refrigerant. The refrigerant loop is sealed. Only a qualified technician should attempt to service! Do not discharge the refrigerant into the atmosphere. R-290 (propane) is flammable and heavier than air. It collects first in low areas but can be circulated by the fans. If propane gas is present or even suspected, do not allow untrained personnel to attempt to find the cause.
- The propane gas used in the unit has no odor.
- The lack of smell does not indicate a lack of escaped gas.
- If a leak is detected, immediately evacuate all persons from the store, ventilate the room and contact the local fire department to advise them that a propane leak has occurred.
- Do not let any persons back into the room until the qualified service technician has arrived and that technician advises that it is safe to return to the store.
- No open flames, cigarettes or other possible sources of ignition should be used inside or in the vicinity of the units.
- Component parts are designed for propane and non-incentive and non-sparking.
- Component parts shall only be replaced with identical repair parts.



FAILURE TO ABIDE BY THIS WARNING COULD RESULT IN EXPLOSION, DEATH, INJURY AND PROPERTY DAMAGE



## 2. FOR YOUR SAFETY

Your safety is the most important thing we concerned!



Please read this manual carefully and fully understand before operating your dehumidifier.

### A. OPERATIONAL PRECAUTIONS

**WARNING:** to reduce the risk of fire, electric shock or injury to persons or property:

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The appliance shall be disconnected from its power source during maintenance.
- Always operate the unit from a power source of equal voltage, frequency and rating as indicated on the product identification plate.
- Always use a power outlet that is grounded.
- Unplug the power cord when cleaning or when not in use.
- Do not operate with wet hands. Prevent water from spilling onto the unit.
- Do not immerse or expose the unit to rain, moisture or any other liquid.
- Do not leave the unit running unattended.
- Do not tilt or turn over the unit.
- Do not unplug while the unit is operating.
- Do not unplug by pulling on the power cord.
- Do not use an extension cord or an adapter plug.
- Do not put objects on the unit. Do not climb or sit on the unit.
- Do not insert fingers or other objects into the air outlet.
- Do not touch the air inlet or the aluminum fins of the unit.
- Do not operate the unit if it is dropped, damaged or showing signs of product malfunction.
- Do not clean the appliance with any chemicals.
- Ensure the unit is far away from fire, inflammable, or explosive objects.
- The unit shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
- The appliance shall be stored in a room without continuously operation sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
- The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.
- Do not pierce or burn, even after use.
- Be aware that refrigerants may not contain an odor.
- Pipe-work shall be protected from physical damage and shall not be installed in an unventilated space, if that space is smaller than 4m<sup>2</sup>.
- Compliance with national gas regulations shall be observed.
- Keep any required ventilation openings clear of obstruction.
- The appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation.



Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorizes their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry, recognized assessment specification.



Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants. If you don't understand something or need help, please contact the dealer services.

FAILURE TO ABIDE BY THIS WARNING COULD RESULT IN EXPLOSION, DEATH, INJURY AND PROPERTY DAMAGE



## 2. FOR YOUR SAFETY

Your safety is the most important thing we concerned!



Please read this manual carefully and fully understand before operating your dehumidifier.

### A. OPERATIONAL PRECAUTIONS

**WARNING:** to reduce the risk of fire, electric shock or injury to persons or property:

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The appliance shall be disconnected from its power source during maintenance.
- Always operate the unit from a power source of equal voltage, frequency and rating as indicated on the product identification plate.
- Always use a power outlet that is grounded.
- Unplug the power cord when cleaning or when not in use.
- Do not operate with wet hands. Prevent water from spilling onto the unit.
- Do not immerse or expose the unit to rain, moisture or any other liquid.
- Do not leave the unit running unattended.
- Do not tilt or turn over the unit.
- Do not unplug while the unit is operating.
- Do not unplug by pulling on the power cord.
- Do not use an extension cord or an adapter plug.
- Do not put objects on the unit. Do not climb or sit on the unit.
- Do not insert fingers or other objects into the air outlet.
- Do not touch the air inlet or the aluminum fins of the unit.
- Do not operate the unit if it is dropped, damaged or showing signs of product malfunction.
- Do not clean the appliance with any chemicals.
- Ensure the unit is far away from fire, inflammable, or explosive objects.
- The unit shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
- The appliance shall be stored in a room without continuously operation sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
- The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.
- Do not pierce or burn, even after use.
- Be aware that refrigerants may not contain an odor.
- Pipe-work shall be protected from physical damage and shall not be installed in an unventilated space, if that space is smaller than 4m<sup>2</sup>.
- Compliance with national gas regulations shall be observed.
- Keep any required ventilation openings clear of obstruction.
- The appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation.

## B. SAFETY PRECAUTIONS ON SERVICING

Please follow these warnings when to undertake the following when servicing a dehumidifier with R290.

### I. Checks to the area

Prior to beginning work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimized. For repair to the refrigerating system, the following precautions shall be complied with prior to conducting work on the system.

### II. Work procedure

Work shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimize the risk of a flammable gas or vapor being present while the work is being performed.

### III. General work area

All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out. Work in confined spaces shall be avoided. The area around the workspace shall be sectioned off. Ensure that the conditions within the area have been made safe by control of flammable material.

### IV. Checking for presence of refrigerant

The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work, to ensure the technician is aware of potentially flammable atmospheres. Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e. no sparking, adequately sealed or intrinsically safe.

### V. Presence of fire extinguisher

If any hot work is to be conducted on the refrigeration equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available to hand. Have a dry powder or CO<sub>2</sub> fire extinguisher adjacent to the charging area.

### VI. No ignition sources

No person carrying out work in relation to a refrigeration system which involves exposing any pipe work that contains or has contained flammable refrigerant shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion. All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which flammable refrigerant can possibly be released to the surrounding space. Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. "No Smoking" signs shall be displayed.

### VII. Ventilated area

Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out. The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.

### VIII. Checks to the refrigeration equipment

Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification. At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt consult the manufacturer's technical department for assistance.

**The following checks shall be applied to installations using flammable refrigerants:**

- The charge size is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed;
- The ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed;
- If an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant;
- Marking to the equipment continues to be visible and legible. Markings and signs that are illegible shall be corrected;
- Refrigeration pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials which are inherently resistant to being corroded or are suitably protected against being so corroded.

### IX. Checks to electrical devices

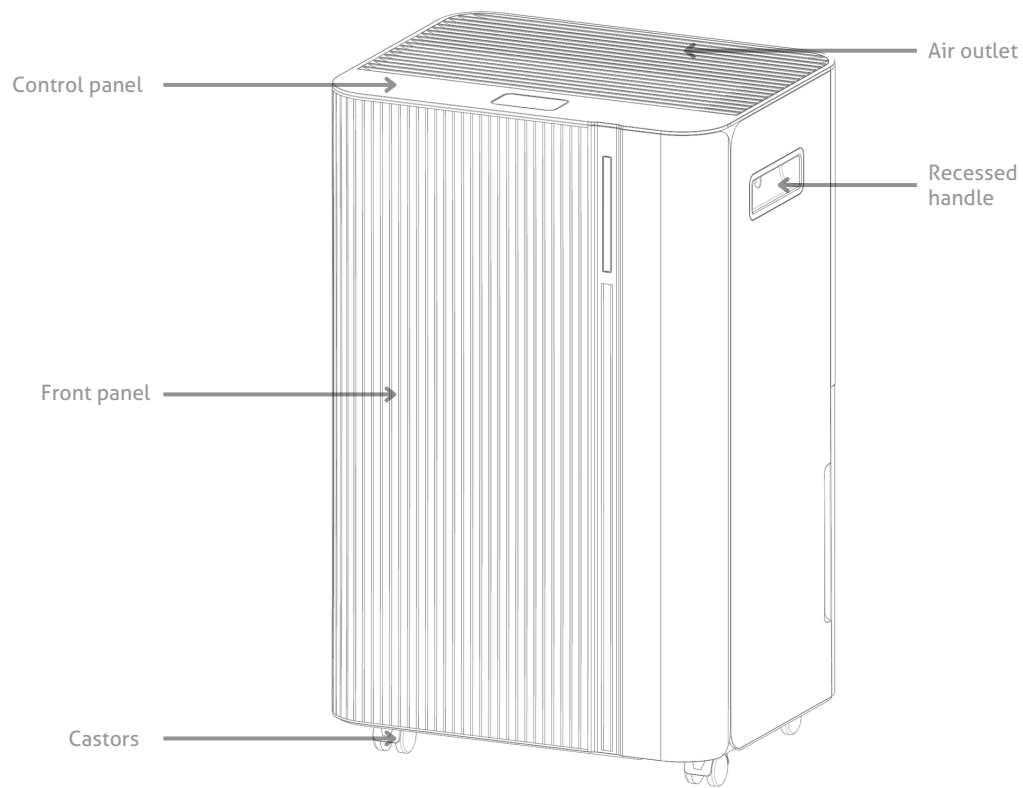
Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used. This shall be reported to the owner of the equipment so all parties are advised.

**Initial safety checks shall include:**

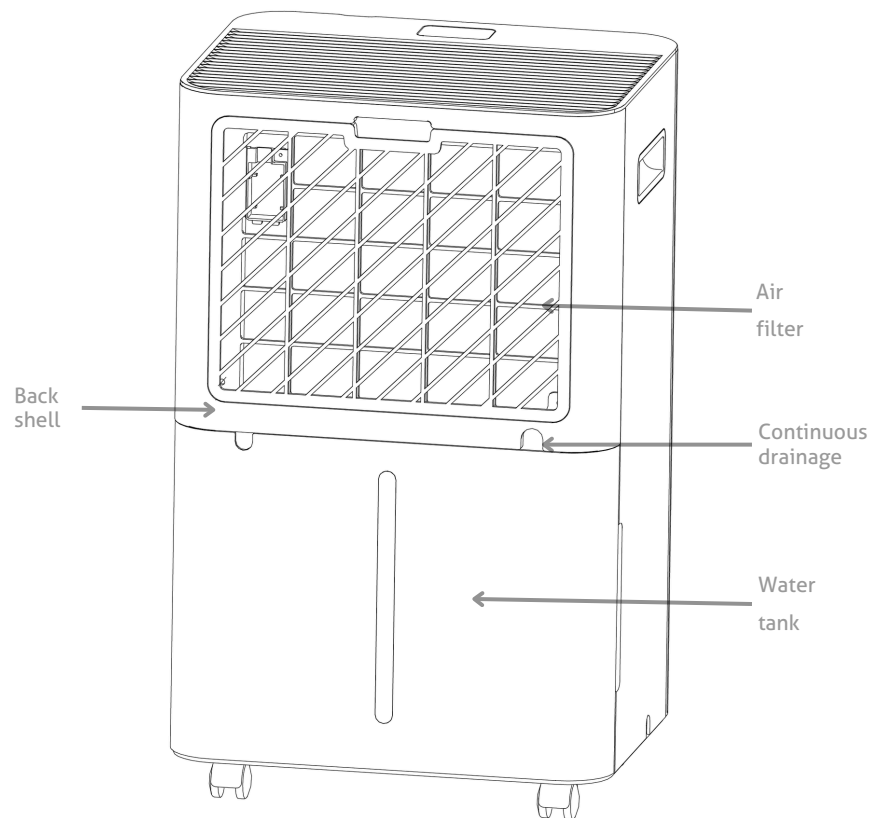
- Those capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking;
- That there no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system;
- That there is continuity of earth bonding

3. PRODUCT OVERVIEW

Front view



Back view



## FEATURES

- Powerful moisture removal
- Humidity Monitor shows current air humidity
- Auto mode adjusts humidity levels
- 24-hour timer to set the time of operation
- Effectively remove moisture, dust from the air
- Low power consumption-energy efficient
- Quiet fan has two speed settings
- Auto-Defrost at low temperature
- Auto shut-off/ auto restart
- Electronic control
- Laundry drying function
- Nylon Filter
- Continuous drainage or 4.5L water tank

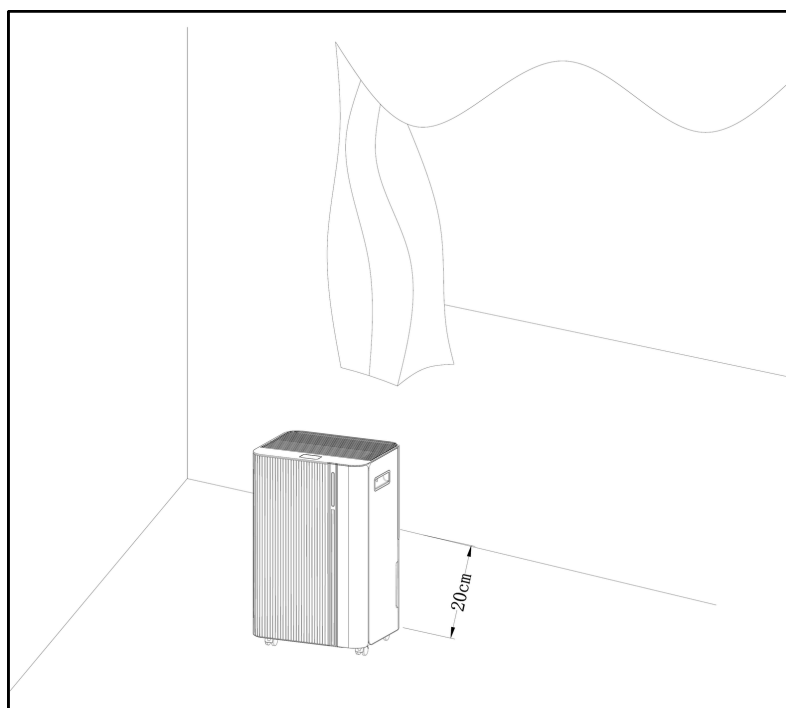
## 4. INSTALLATION

### A. PLACING THE DEHUMIDIFIER

Place the unit on a firm, level surface in an area with at least 30 cm of free space around it to allow for proper air circulation.

Never install the unit where it could be subject to:

- Heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other products that produce heat
- In an area where oil or water may be splashed
- Direct sunlight
- Mechanical vibration or shock
- Excessive dust
- Lack of ventilation, such as cabinet or bookcase
- Uneven surface



### WARNING

Install the unit in rooms which exceed 4 m<sup>2</sup>. Do not install the unit in a place where inflammable gas may leak.



### NOTE

The manufacture may provide other suitable example or may provide additional information about the refrigerant odor.

## B. OPERATING THE DEVICE SAFELY

- Check the device after unpacking for any damages or scratches on it.
- Operate this unit in an ambient temperature from 5°C to 35°C.
- Do not use in the outdoors. This dehumidifier is intended for indoor residential applications only.
- Do not operate in close proximity to walls, curtains, or other objects that may block inlet and outlet.
- Keep the air inlet and outlet free of obstacles.
- Adjusting the wind deflector in the upward direction prior to start up.
- If tipped more than 45°, allow the unit to set upright for at least 24 hours before start up.
- Keep doors and windows close for better energy saving.
- Do not operate or store the unit in direct sunlight or rain.
- It is normal for air outlet to feel warm to touch after continuous operation on hot days.
- Empty the water tank before moving the device.
- Make sure the Water tank is correctly fitted otherwise the unit will not operate properly.
- The dehumidifier starts up in the mode selected when the unit was last used.
- The dehumidifier starts dehumidifying if the room humidity is 3% higher than the selected humidity.
- There is a protective 3-minutes time delay of the compressor. Wait 3 minutes for the dehumidifier to resume dehumidification.

## 5. OPERATION

Ambient humidity < 44%, the LED indicator will show blue color

44% ≤ Ambient humidity ≤ 46%, the LED indicator will keep the previous color, the light will show green or blue color

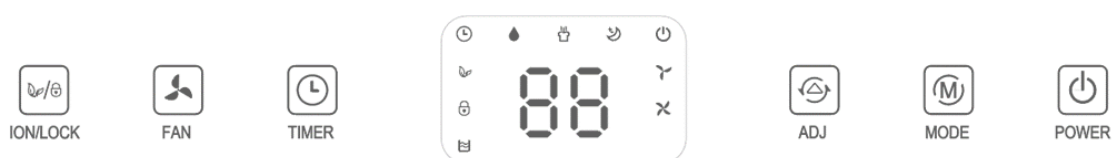
46% < Ambient humidity < 64%, the LED indicator will show green color

64% ≤ Ambient humidity ≤ 66%, the LED indicator will keep the previous color, the LED indicator will show green or red color

Ambient humidity > 66%, the LED indicator will show red color

If the LED displays the error code, the light will be red.

### CONTROL PANEL



### FUNCTION KEYS AND INDICATORS

|    |                 |                                                                                                                                |
|----|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | POWER Button    | Touch this button to switch the machine on or off.                                                                             |
| 2. | Mode Button     | Touch this button to choose Auto and Continuous Dry mode. Long press this button to choose Sleep mode.                         |
| 3. | ADJ Button      | Touch this button to adjust the humidity level and choose timer hour.                                                          |
| 4. | Timer Button    | Touch this button to set a time for the unit to automatically start or stop.                                                   |
| 5. | Fan Button      | Touch this button to select fan speed between high and low.                                                                    |
| 6. | ION/LOCK Button | Touch this button to start air purify function.<br>Long press this button for 3 seconds to turn child lock function on or off. |
| 7. | Digital Display | Displays humidity value, Timer setting or Temperature.                                                                         |



## Power button

POWER

In the standby state, Touch this button to turn on, the operation indicator lights up and the default fan speed is high, and the default humidity is 50%. In the power-on state, Touch this button to turn off, the running indicator light goes off and the compressor stops immediately, and then the fan shut down after 30 seconds delay.



## Mode button

MODE

Touch the mode button to switch between automatic dehumidifying and Continuous drying mode.

Automatic dehumidifying mode:

when environmental humidity > set humidity +3%, the fan starts working and compressor starts working after 3 seconds.

When environmental humidity < set humidity -3%, the compressor stops working and fan stops working after 30 seconds' delay.

Touch ADJ "  " button to adjust the humidity level from 30% to 80% in automatic mode.

Both fan speed and humidity can be adjusted under auto mode.

Continuous Drying mode:

The compressor keeps working without control by humidity; Fan speed can be adjusted, but target humidity level can not be adjusted.

Sleep Mode:

Long press MODE button for 3 seconds, the sleep indicator lights up and start the sleep function, default humidity is 60%. After no operation in 10 seconds, all indicators turn dark gradually and the fan speed is automatically switched low fan speed, press any button to wake up the indicator. Touch mode button again to exit the sleep mode.

Both fan speed and humidity can be adjusted under sleep mode.



## Timer button

TIMER

Touch the timer button to set the 00-24 hour timing function. Display panel

"88" flashes and will show timer hour, Touch ADJ "  " button, the value increase 1 hour, the value displayed on the "88" display screen.

In the running state, use the timer function to turn off the machine regularly".

In the standby state, use the timer function to turn on the machine regularly".

Set the time to "00" or press TIMER button again to cancel the timing function.



## Speed

SPEED

High fan - low fan speed cycle, Touch the button once to switch and then the corresponding indicator lights up. In continuously drying mode, and defrosting period, the fan speed can not be changed.

When in standby mode, long press SPEED button for 3 seconds, the air purify indicator lights up, the unit start separate air purify function, fan will keep working.



## ION/LOCK

ION/LOCK

Touch this button to start air purify function, the purify indicator lights up. You can start separate air purify function under standby mode, by long press the SPEED button for 3 seconds.

Long press the child lock button for 3 seconds to turn on or off the child lock function.

### Water Tank Full Alarm

#### Water Tank Indicator

- When the tank is full for 5 seconds, it sets the alarm. The water tank indicator turns red and the unit buzzes for 5 times.

Clear the alarm

- When the buzz is on, touch any button to stop it. The compressor, fan shut down and all the functions freeze until the tank is emptied and back in right position.

## DRAINAGE

There are two ways of removal collected water produced by the unit.

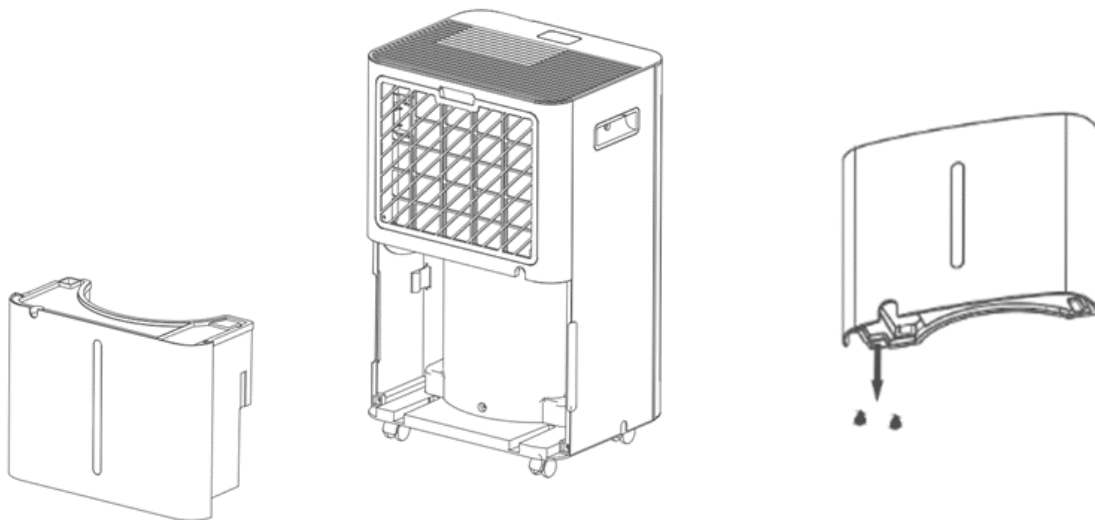
A. Manual draining: Empty water tank by manual.

B. Continuous draining: Use gravity to drain condensate water by attaching a drain hose.

### A. EMPTYING THE WATER TANK

The water tank built in unit, will fill up and shut the unit down once it is full. It will run again once you empty the water tank and installed properly.

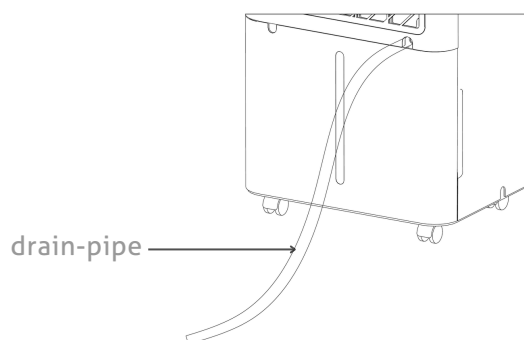
- When the tank is full, The unit will make a buzzing sound, and the "Water Full" light will turn on.
- Touch the POWER button to turn off the unit.
- Pull on the water tank and simply slide out of the body of the dehumidifier.
- Empty the water into an area with a drain or outside.
- Clean the inside of the tank as well as the outside.
- Replace the empty tank back into the unit.
- Press the POWER button to resume operating.
- If the Water Full light does not extinguish, check that the float is correctly in place.



### B. CONTINUOUS DRAINING

For continuous operation or unattended dehumidification, please connect the attached drain hose to the unit. Condensate water can be automatically flow into a bucket or drainage hole by gravity.

- Set the unit in a horizontal surface and stable position.
- Switch off the unit before operating.
- Securely and properly connect the drain hose and make sure it is not kinked and clear of obstruction.
- Place the outlet of hose over a drain or bucket and ensure that water could freely flow out of the unit.
- Do not submerge the end of hose into water; otherwise it can cause "Air Lock" in the hose.



#### To avoid water spillage:

As the negative pressure of condensate drain pan is large, tilt the drain hose downward toward the floor. It is appropriate that the degree of inclination should exceed 20 degrees.

Straighten the hose to avoid a trap existing in the hose.



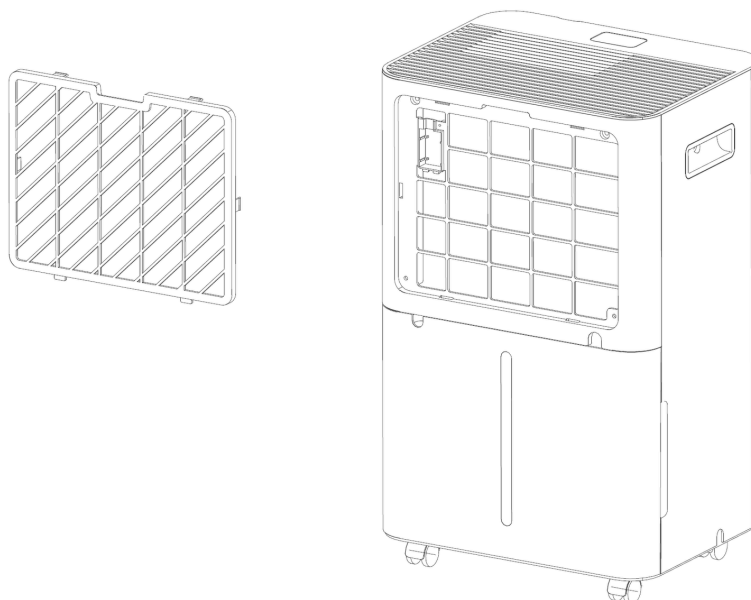
## 6. MAINTENANCE

### CLEANING THE AIR FILTER

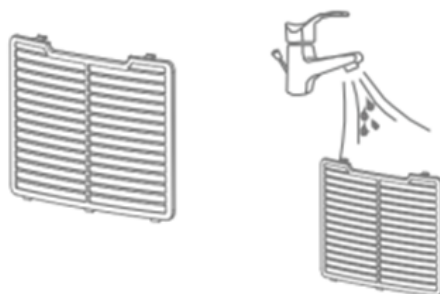
Dust collects on the filter and restricts the airflow. The restricted airflow reduces the efficiency of the system and if it becomes blocked it can cause damage to the unit.

The air filter requires regular cleaning. The air filter is removable for easy cleaning. Do not operate the unit without an air filter, or the evaporator may be contaminated.

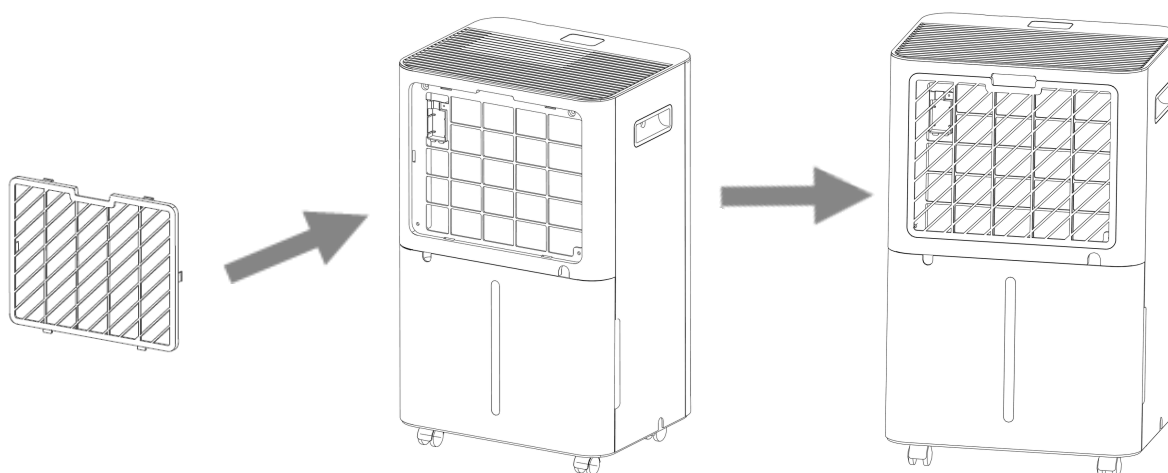
1. Remove the filter frame and take off the filter.



2. Soak the strainer in warm water at about 40 degrees Celsius. Rinse gently with a neutral detergent. Use the vacuum cleaner's brush to gently remove dust from the screen.



3. Put the filter back.



## 7. TROUBLESHOOTING

### 1. FUNCTIONING TEMPERATURE.

5°C ≤ Ambient Temp. ≤ 35°C

When the ambient temp is lower or higher than the functioning temp, the dehumidifier stops.

When 5°C ≤ Ambient temp. ≤ 18°C, the compressor automatically defrosts at intervals; during defrosting, the compressor stops and the fan keeps running.

### 2. BEFORE CALLING FOR SERVICE

Before contacting professional service, please review the trouble shooting list that includes common occurrences that are not the result of a defect in workmanship or materials.

| Problem                 | Possible Cause                                   | Solution                                                                          |
|-------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Not Working             | No power supply                                  | Connect to a functioning outlet and switch on                                     |
|                         | Water Full Indication Flashes                    | Drain water tank and reset it, or re-position the water tank to right place       |
|                         | Room temperature < 5°C, or > 38 °C               | Self-Protection designed to protect the unit. Can not work under such temperature |
| Bad functioning         | Is the air filter clogged?                       | Clean the air filter as instructed                                                |
|                         | Is the intake duct or discharge duct obstructed? | Remove the obstruction from the discharge duct or intake duct.                    |
| No air intake           | Is the filter clogged?                           | Wash the filter                                                                   |
| Loud noise when running | Is the machine put in the plat place?            | Put the machine on the plat ground                                                |
|                         | Is the filter clogged?                           | Wash the filter                                                                   |
| FL                      | Water tank full                                  | Clean the water tank, drain the water out.                                        |
| E1/E2                   | Humidity sensor problem                          | Change a sensor                                                                   |

## 8. DECOMMISSIONING

### 8.1 STORAGE

Long-term storage - If you will not be using the unit for an extended period of time (more than a few weeks) it is best to clean the unit and dry it out completely. Please store the unit per the following steps:

1. Press power button to switch off and unplug the unit.
2. Drain the remaining water from the unit.
3. Clean the filter and let the filter dry completely in a shaded area.
4. Collect the power cord at the water tank.
5. Re-install the filter at its position.
6. The unit must be kept in upright position when in storage.
7. Preserving the machine in ventilating, dry, non- corrosive gas and safe place indoor.

#### ATTENTION:

The evaporator inside the machine has to be dried out before the unit is packed to avoid component damage and molds. Unplug the unit and place it in a dry open area for days to dry it out.

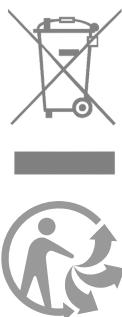
### 8.2 DISPOSAL

#### WARNING!!!

Releasing refrigerant into atmosphere is strictly forbidden!

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities.

Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in land fills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.



This unit is marked according to European directive 2012/19/EU regarding old electrical and electronic devices (waste electrical and electronic equipment – WEEE). The Directive prescribes the framework for a take-back, valid throughout EU, and the recovery of old devices.



**For Turbionaire WEEE/ Packaging/ Battery in EU**

Please scan here the QR Code



### Thank you for choosing Turbionaire!

For expert advice on your Turbionaire appliances, help or repairs, please contact us at [www.turbionaire.com/warranty](http://www.turbionaire.com/warranty).

Other additional details about this product:

- Information
- Technical specifications
- Energy label

can be consulted by accessing [www.turbionaire.com](http://www.turbionaire.com)



Manufacturer and importer:

SC Intax Trading SRL - Str. Ion Creanga nr. 14B, 075100, Otopeni, Ilfov, Romania. Tel (+40) 318 246 246 Fax (+40) 214 203 151  
office@intaxtrading.com www.intaxtrading.com

# RO: CUPRINS

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| 1. NOȚIUNI PRELIMINARE               | 16 |
| 2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA    | 17 |
| 3. PREZENTAREA GENERALA A PRODUSULUI | 19 |
| 4. INSTALARE                         | 20 |
| 5. FUNCȚIONARE                       | 21 |
| 6. ÎNTREȚINERE                       | 24 |
| 7. DEPANARE                          | 25 |
| 8. ELIMINARE                         | 26 |

Notă: Textul original al acestui manual de utilizare și instalare este considerat a fi în limba engleză. Toate instrucțiunile specificate în alte limbi sunt traduse prin mijloace electronice. În cazul unei erori de traducere sau a unei neînțelegeri, textul de referință va fi considerat a fi în limba engleză. Acest manual de utilizare a fost conceput cu grijă, dar pot apărea anumite omisiuni, inexactități sau ambiguități; prin urmare, pentru corecții, vă rugăm să le raportați la adresa de e-mail: [support@turbionaire.com](mailto:support@turbionaire.com).

# 1. NOȚIUNI PRELIMINARE

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza dezumidificatorul pentru prima dată.

## A. DESCRIEREA PRODUSULUI

Dezumidificatorul este folosit pentru a elimina umiditatea excesivă din aer. Reducerea rezultată a umidității relative protejează clădirile și conținutul acestora de efectele adverse ale excesului de umiditate.

R290 ecologic este folosit ca agent frigorific. R290 nu are nicio influență dăunătoare asupra stratului de ozon (ODP), un efect de seră neglijabil (GWP) și este disponibil în întreaga lume. Datorită proprietăților sale energetice eficiente, R290 este foarte potrivit ca lichid de răcire pentru această aplicație. Trebuie luate în considerare precauții speciale din cauza inflamabilității ridicate a lichidului de răcire.

## B. SIMBOLUL DE PE UNIT ȘI MANUALUL DE UTILIZARE



Avertizare!

Această unitate utilizează un agent frigorific inflamabil. Dacă agentul frigorific se scurge și intră în contact cu focul sau cu partea de încălzire, se va crea gaze nocive și există riscul de incendiu.



Citiți cu atenție MANUALUL DE UTILIZARE înainte de utilizare.



Informații suplimentare sunt disponibile în MANUALUL UTILIZATORULUI, MANUALUL DE SERVICE și altele asemenea.



Personalul de service trebuie să citească cu atenție MANUALUL DE UTILIZARE și MANUALUL DE SERVICE înainte de utilizare.

## C. PENTRU SIGURANȚĂ TREBUIE OBSERVATE ÎNTOTDEAUNA URMĂTOARELE:

- Acest aparat este destinat utilizării de către utilizatori experți sau instruiți în magazine, în industria ușoară și în ferme sau pentru uz comercial de către persoane neprofesioniste.
- Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de la 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au primit supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele. implicat.
- Acest aparat nu este o jucărie. Copiii sub 3 ani trebuie monitorizați în permanență și ținuti departe de acesta. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie efectuate de copii. Unitatea este proiectată numai pentru utilizare cu gaz R-290 (propan) ca agent frigorific desemnat. Bucla de agent frigorific este sigilată. Numai un tehnician calificat ar trebui să încerce să facă service! Nu descărcați agentul frigorific în atmosferă. R-290 (propan) este inflamabil și mai greu decât aerul. Se adună mai întâi în zonele joase, dar poate fi vehiculat de ventilație. Dacă gazul propan este prezent sau chiar suspectat, nu permiteți personalului neinstruit să încerce să găsească cauza.
- Gazul propan folosit în unitate nu are miros.
- Lipsa mirosului nu indică lipsa gazelor scăpate.
- Dacă se detectează o scurgere, evacuați imediat toate persoanele din magazin, ventilați camera și contactați departamentul local de pompieri pentru a le informa că a avut loc o scurgere de propan.
- Nu lăsați nicio persoană să intre înapoi în cameră până când tehnicianul de service calificat nu a sosit și acel tehnician vă sfătuiește că este sigur să reveniți la magazin.
- Nu trebuie utilizate flăcări deschise, țigări sau alte posibile surse de aprindere în interiorul sau în apropierea unităților.
- Piese componente sunt proiectate pentru propan și fără stimulente și fără scânteii.
- Piese componente trebuie înlocuite numai cu piese de reparare identice.

NE RESPECTAREA ACESTUI AVERTISMENT AR PUTEA REZULTA LA EXPLOZIE, DECES, RĂNIRE ȘI DAUNE PROPRIETĂȚII



## 2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Siguranța ta este cel mai important lucru de care ne preocupăm!



Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual și să înțelegeți pe deplin înainte de a utiliza dezumidificatorul.

### A. PRECAUȚII OPERAȚIONALE

AVERTISMENT: pentru a reduce riscul de incendiu, electrocutare sau rănire a persoanelor sau a bunurilor:

- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau persoane calificate similare pentru a evita un pericol.
- Aparatul trebuie deconectat de la sursa de alimentare în timpul întreținerii.
- Utilizați întotdeauna unitatea de la o sursă de alimentare cu tensiune, frecvență și valori nominale egale, așa cum este indicat pe plăcuța de identificare a produsului.
- Utilizați întotdeauna o priză cu împământare.
- Deconectați cablul de alimentare când curățați sau când nu îl utilizați.
- Nu operați cu mâinile ude. Preveniți vărsarea apei pe unitate.
- Nu scufundați și nu expuneți unitatea la ploaie, umezeală sau orice alt lichid.
- Nu lăsați unitatea în funcțiune nesupravegheată.
- Nu înclinați sau răsturnați unitatea.
- Nu deconectați în timp ce unitatea funcționează.
- Nu deconectați trăgând de cablul de alimentare.
- Nu utilizați un prelungitor sau un adaptor.
- Nu puneți obiecte pe unitate. Nu vă cățărați și nu vă așezați pe unitate.
- Nu introduceți degetele sau alte obiecte în orificiul de evacuare a aerului.
- Nu atingeți orificiul de admisie a aerului sau aripioarele de aluminiu ale unității.
- Nu utilizați unitatea dacă este căzută, deteriorată sau prezintă semne de funcționare defectuoasă a produsului.
- Nu curățați aparatul cu niciun produs chimic.
- Asigurați-vă că unitatea este departe de foc, obiecte inflamabile sau explozive.
- Unitatea trebuie instalată în conformitate cu reglementările naționale privind cablarea.
- Nu folosiți mijloace de accelerare a procesului de dezghețare sau de curățare, altele decât cele recomandate de producător.
- Aparatul trebuie depozitat într-o încăpere fără surse de funcționare continuă (de exemplu: flăcări deschise, un aparat cu gaz în funcțiune sau un încălzitor electric în funcțiune).
- Aparatul trebuie depozitat astfel încât să nu se producă deteriorări mecanice.
- Nu bucăți sau arde, chiar și după utilizare.
- Rețineți că agenții frigorifici nu pot conține miros.
- Conductele trebuie să fie protejate împotriva daunelor fizice și nu trebuie instalate într-un spațiu neaerisit, dacă spațiul respectiv este mai mic de 4 m<sup>2</sup>.
- Respectarea reglementărilor naționale privind gazele trebuie respectată.
- Păstrați orice orificii de ventilație necesare fără obstacole.
- Aparatul trebuie depozitat într-o zonă bine ventilată, unde dimensiunea încăperii corespunde zonei încăperii specificate pentru funcționare.



Orice persoană care este implicată în lucrul sau spargerea unui circuit frigorific ar trebui să dețină un certificat valabil de la o autoritate de evaluare acreditată de industrie, care le autorizează competența de a manipula refrigeranții în siguranță în conformitate cu o specificație de evaluare recunoscută în industrie.



Întreținerea trebuie efectuată numai conform recomandărilor producătorului echipamentului. Întreținerea și reparațiile care necesită asistența altui personal calificat se efectuează sub supravegherea persoanei competente în utilizarea agenților frigorifici inflamabili. Dacă nu înțelegeți ceva sau aveți nevoie de ajutor, vă rugăm să contactați serviciile dealerului.

## B. MĂSURI DE SIGURANȚĂ LA SERVICE

Vă rugăm să urmați aceste avertismente atunci când trebuie să efectuați următoarele atunci când reparați un dezumidificator cu R290.

### I. Verificări în zonă

Înainte de începerea lucrărilor la sistemele care conțin agenți frigorifici inflamabili, sunt necesare verificări de siguranță pentru a se asigura că riscul de aprindere este minimizat. Pentru repararea sistemului frigorific, trebuie respectate următoarele măsuri de precauție înainte de efectuarea lucrărilor la sistem.

### II. Procedura de lucru

Lucrările trebuie efectuate conform unei proceduri controlate, astfel încât să se minimizeze riscul de apariție a unui gaz sau vapori inflamabili în timpul efectuării lucrărilor.

### III. Zona de lucru generală

Tot personalul de întreținere și alții care lucrează în zona locală vor fi instruiți cu privire la natura lucrărilor efectuate. Trebuie evitată munca în spații închise. Zona din jurul spațiului de lucru va fi secționată. Asigurați-vă că condițiile din zonă au fost asigurate prin controlul materialelor inflamabile.

### IV. Verificarea prezenței agentului frigorific

Zona trebuie verificată cu un detector adecvat de agent frigorific înainte și în timpul lucrului, pentru a se asigura că tehnicianul este conștient de atmosfere potențial inflamabile. Asigurați-vă că echipamentul de detectare a scurgerilor utilizat este adecvat pentru utilizarea cu agenți frigorifici inflamabili, adică fără scânteie, etanșat adecvat sau sigur intrinsec.

### V. Prezența extintorului

Dacă urmează să fie efectuată vreo lucrare la cald asupra echipamentului de refrigerare sau a oricăror componente asociate, trebuie să fie la îndemână echipamente adecvate de stingere a incendiilor. Aveți un stingător cu pulbere uscată sau cu CO<sub>2</sub> în apropierea zonei de încărcare.

### VI. Fără surse de aprindere

Nicio persoană care desfășoară lucrări în legătură cu un sistem de refrigerare care implică expunerea unei conducte care conține sau conține agent frigorific inflamabil nu trebuie să folosească surse de aprindere în așa fel încât să poată duce la riscul de incendiu sau explozie. Toate sursele posibile de aprindere, inclusiv fumatul de țigară, trebuie ținute suficient de departe de locul de instalare, reparare, îndepărtare și eliminare, timp în care agentul frigorific inflamabil poate fi eliberat în spațiul înconjurător. Înainte de începerea lucrărilor, zona din jurul echipamentului trebuie supravegheată pentru a se asigura că nu există pericole inflamabile sau riscuri de aprindere. Se vor afișa semne „Fumatul interzis”.

### VII. Zona ventilată

Asigurați-vă că zona este în aer liber sau că este ventilată adecvat înainte de a pătrunde în sistem sau de a efectua orice lucru la cald. Un grad de ventilație trebuie să continue pe perioada în care se desfășoară lucrările. Ventilația trebuie să disperseze în siguranță orice agent frigorific eliberat și, de preferință, să-l expulzeze în exterior în atmosferă.

### VIII. Verificări la echipamentul frigorific

În cazul în care componentele electrice sunt schimbate, acestea trebuie să fie adecvate scopului și specificațiilor corecte. În orice moment, trebuie respectate instrucțiunile de întreținere și service ale producătorului. Dacă aveți îndoieli, consultați departamentul tehnic al producătorului pentru asistență.

**Următoarele verificări se aplică instalațiilor care utilizează agenți frigorifici inflamabili:**

- Mărima încărcării este în concordanță cu dimensiunea încăperii în care sunt instalate piesele care conțin refrigeratorul;
- Mașinile de ventilație și orificiile de evacuare funcționează corespunzător și nu sunt obturate;
- Dacă se utilizează un circuit frigorific indirect, circuitul secundar trebuie verificat pentru prezența agentului frigorific;
- Marcajul echipamentului continuă să fie vizibil și lizibil. Marcajele și semnele care sunt ilizibile vor fi corectate;
- Conducta sau componentele de refrigerare sunt instalate într-o poziție în care este puțin probabil să fie expuse la orice substanță care poate coroda componentele care conțin agent frigorific, cu excepția cazului în care componentele sunt construite din materiale care sunt în mod inerent rezistente la coroziune sau sunt protejate corespunzător împotriva corodării.

### IX. Verificări la aparatele electrice

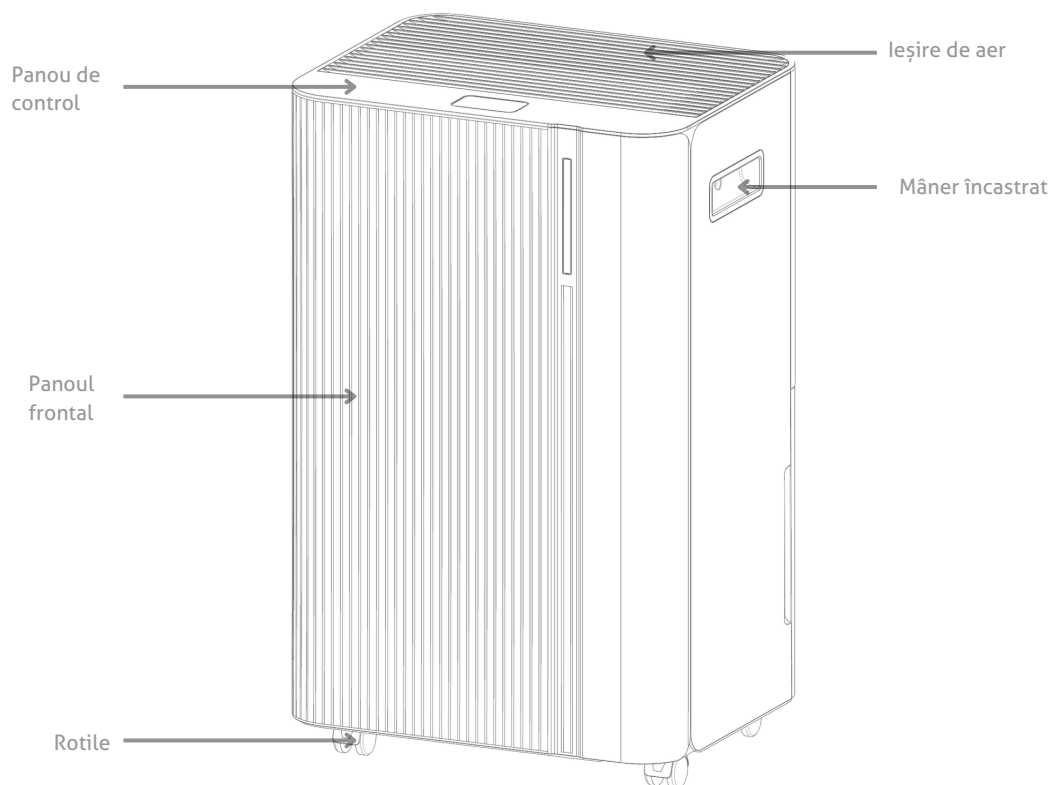
Reparația și întreținerea componentelor electrice trebuie să includă verificări inițiale de siguranță și proceduri de inspecție a componentelor. Dacă există o defecțiune care ar putea compromite siguranța, atunci nicio sursă electrică nu trebuie conectată la circuit până când nu este rezolvată în mod satisfăcător. Dacă defecțiunea nu poate fi remediată imediat, dar este necesară continuarea funcționării, trebuie utilizată o soluție temporară adecvată. Acest lucru va fi raportat proprietarului echipamentului, astfel încât toate părțile să fie informate.

### Verificările inițiale de siguranță includ:

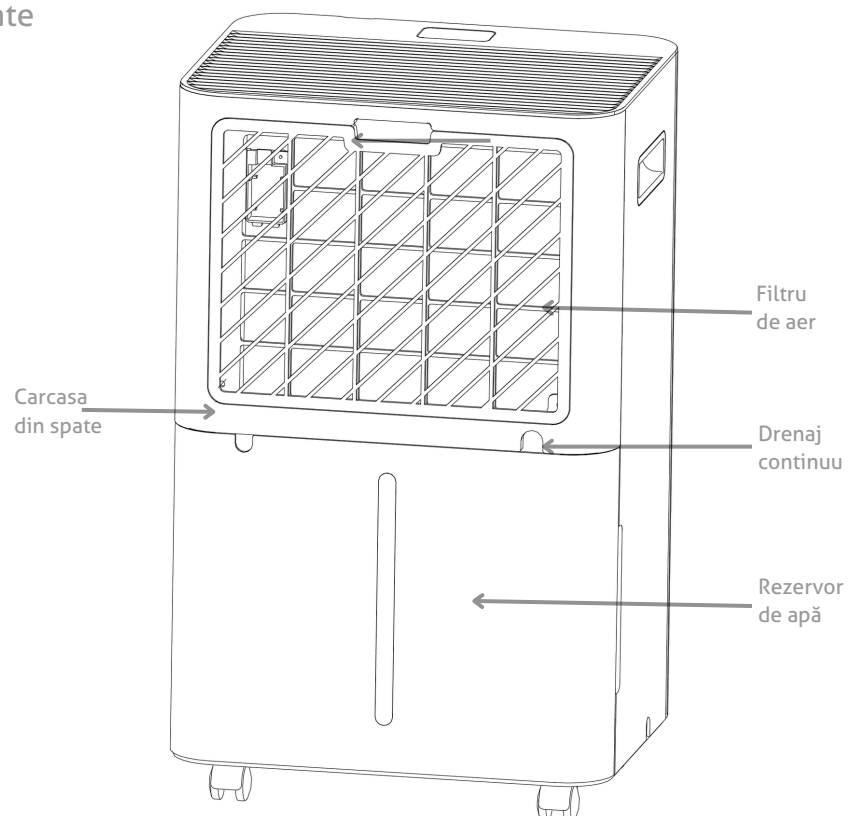
- Acei condensatori sunt descărcați: acest lucru se va face într-o manieră sigură pentru a evita posibilitatea apariției scânteilor;
- Să nu fie expuse componente electrice și cablaje sub tensiune în timpul încărcării, recuperării sau purjării sistemului;
- Că există continuitate a legăturii cu pământul

### 3. PREZENTARE GENERALĂ A PRODUSULUI

#### Vedere frontală



#### Vedere din spate





## CARACTERISTICI

- Eliminarea puternică a umezelii
- Monitorul de umiditate arată umiditatea curentă a aerului
- Modul automat reglează nivelul de umiditate
- Temporizator de 24 de ore pentru a seta durata de funcționare
- Îndepărtează eficient umezeala, praful din aer
- Consum redus de energie - eficient energetic
- Ventilatorul silențios are două setări de viteză
- Dezghețare automată la temperatură scăzută
- Oprire automată/repornire automată
- Control electronic
- Funcția de uscare a rufelor
- Filtru din plastic
- Drenaj continuu sau rezervor de apa de 4,5 L

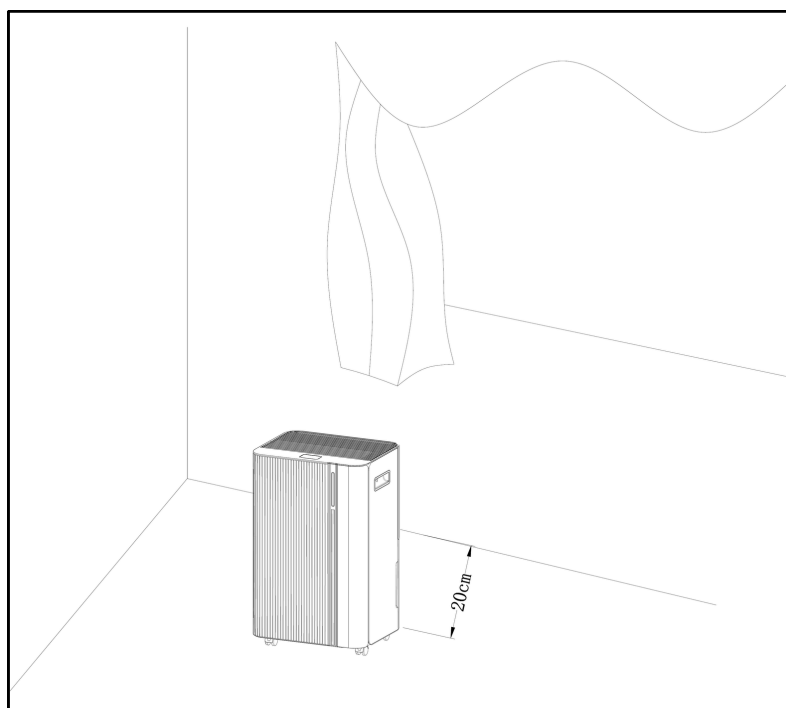
## 4. INSTALARE

### A. AMPLASAREA DEZUMIDIFICATORULUI

Așezați unitatea pe o suprafață fermă, plană, într-o zonă cu cel puțin 30 cm de spațiu liber în jurul său, pentru a permite o circulație adecvată a aerului.

Nu instalați niciodată unitatea acolo unde ar putea fi supusă:

- Surse de căldură precum calorifere, registre de căldură, sobe sau alte produse care produc căldură
- Într-o zonă în care se poate stropi cu ulei sau apă
- Lumina directă a soarelui
- Vibrații mecanice sau șoc
- Praf în exces
- Lipsa de ventilație, cum ar fi dulap sau bibliotecă
- Suprafață neuniformă



### AVERTIZARE

Instalați unitatea în încăperi care depășesc 4 m<sup>2</sup>. Nu instalați unitatea într-un loc unde se pot scurge gaze inflamabile.



### NOTA

Fabricația poate oferi un alt exemplu adecvat sau poate oferi informații suplimentare despre mirosul agentului frigorific.

## B. OPERAREA DISPOZITIVULUI ÎN SIGURANȚĂ

- Verificați dispozitivul după despachetare pentru eventuale daune sau zgârieturi.
- Utilizați această unitate la o temperatură ambientală cuprinsă între 5°C și 35°C.
- Nu utilizați în aer liber. Acest dehumidificator este destinat numai aplicațiilor rezidențiale de interior.
- Nu operați în imediata apropiere a pereților, draperiilor sau a altor obiecte care ar putea bloca admisia și evacuarea.
- Păstrați intrarea și evacuarea aerului libere de obstacole.
- Reglarea deflectorului de vânt în direcția ascendentă înainte de pornire.
- Dacă este înclinată cu mai mult de 45°, lăsați unitatea să se stabilească în poziție verticală timp de cel puțin 24 de ore înainte de pornire.
- Țineți ușile și ferestrele închise pentru o mai bună economisire a energiei.
- Nu operați și nu depozitați unitatea în lumina directă a soarelui sau în ploaie.
- Este normal ca evacuarea aerului să se simtă cald la atingere după funcționarea continuă în zilele fierbinți.
- Goliți rezervorul de apă înainte de a muta dispozitivul.
- Asigurați-vă că rezervorul de apă este montat corect, altfel unitatea nu va funcționa corect.
- Dehumidificatorul pornește în modul selectat când unitatea a fost utilizată ultima dată.
- Dehumidificatorul începe deumidificarea dacă umiditatea din încăpere este cu 3% mai mare decât umiditatea selectată.
- Există o întârziere de protecție de 3 minute a compresorului. Așteptați 3 minute pentru ca dehumidificatorul să reia deumidificarea.

## 5. FUNCȚIONARE

Umiditate ambientală < 44%, indicatorul LED va arăta culoarea albastră

44% ≤ Umiditate ambientală ≤ 46%, indicatorul LED va păstra culoarea anterioară, lumina va afișa culoarea verde sau albastră

46 < Umiditate ambientală < 64%, indicatorul LED va arăta culoarea verde

64% ≤ Umiditate ambientală ≤ 66%, indicatorul LED va păstra culoarea anterioară, indicatorul LED va afișa culoarea verde sau roșie

Umiditatea ambientală > 66%, indicatorul LED va afișa culoarea roșie Dacă LED-ul afișează codul de eroare, lumina va fi roșu.

### PANOUL DE CONTROL



ION/LOCK



FAN



TIMER



ADJ



MODE



POWER

### TASTE FUNCȚIONALE ȘI INDICATORI

|    |                |                                                                                                                                                                                   |
|----|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Butonul POWER  | Atingeți acest buton pentru a porni sau opri mașina.                                                                                                                              |
| 2. | Butonul MODE   | Atingeți acest buton pentru a alege modul Auto și Deumidificare Continuă. Apăsăți lung acest buton pentru a alege modul Sleep.                                                    |
| 3. | Butonul ADJ    | Atingeți acest buton pentru a regla nivelul de umiditate și pentru a alege durata temporizatorului.                                                                               |
| 4. | Butonul Timer  | Atingeți acest buton pentru a seta o oră de pornire sau oprire automată a unității.                                                                                               |
| 5. | Butonul FAN    | Atingeți acest buton pentru a selecta viteza ventilatorului între mare și scăzută.                                                                                                |
| 6. | Buton ION/LOCK | Atingeți acest buton pentru a porni funcția de purificare a aerului.<br>Apăsăți lung acest buton timp de 3 secunde pentru a activa sau dezactiva funcția de blocare pentru copii. |
| 7. | Afișaj digital | Afișează valoarea umidității, setarea temporizatorului sau temperatura.                                                                                                           |



## Butonul POWER

În starea de așteptare, atingeți acest buton pentru a porni, indicatorul de funcționare se aprinde și viteza implicită a ventilatorului este mare, iar umiditatea implicită este de 50%. În starea de pornire, atingeți acest buton pentru a opri, indicatorul luminos de funcționare se stinge și compresorul se oprește imediat, iar apoi ventilatorul se oprește după o întârziere de 30 de secunde.



## Butonul MODE

Atingeți butonul de mod pentru a comuta între modul de dezumidificare automată și modul de uscare continuă.

Mod de dezumidificare automată:

când umiditatea ambientală > setată umiditatea +3%, ventilatorul începe să funcționeze și compresorul începe să funcționeze după 3 secunde.

Când umiditatea ambientală < setată umiditatea -3%, compresorul nu mai funcționează și ventilatorul nu mai funcționează după o întârziere de 30 de secunde.

Atingeți butonul ADJ "  " pentru a regla nivelul de umiditate de la 30% la 80% în modul automat.

Atât viteza ventilatorului, cât și umiditatea pot fi reglate în modul automat.

Mod de uscare continuă:

Compresorul continuă să funcționeze fără control de umiditate; Viteza ventilatorului poate fi reglată, dar nivelul țintă de umiditate nu poate fi ajustat.

Modul Sleep:

Apăsăți lung butonul MOD pentru 3 secunde, indicatorul de somn se aprinde și pornește funcția de somn, umiditatea implicită este de 60%. După nicio operațiune în 10 secunde, toți indicatorii se întunecă treptat, iar viteza ventilatorului este comutată automat la viteza scăzută a ventilatorului, apăsați orice buton pentru a trezi indicatorul. Atingeți din nou butonul de mod pentru a ieși din modul de repaus.

Atât viteza ventilatorului, cât și umiditatea pot fi reglate în modul de repaus.



## Butonul TIMER

TIMER

Atingeți butonul temporizatorului pentru a seta funcția de cronometrare 00-24 de ore. Panoul de afișare "88" clipește și va afișa ora temporizatorului, Atingeți butonul ADJ "  ", valoarea crește cu 1 oră, valoarea afișată pe ecranul de afișare „88”.

În starea de funcționare, utilizați funcția de cronometru pentru a opri aparatul în mod regulat".

În starea de așteptare, utilizați funcția de cronometru pentru a porni aparatul în mod regulat".

Setați ora la „00” sau apăsați din nou butonul TIMER pentru a anula funcția de cronometrare.



## Viteza ventilatorului

SPEED

Viteză mare - viteză mică a ventilatorului, atingeți butonul o dată pentru a comuta, apoi indicatorul corespunzător se aprinde. În modul de Dezumidificare Continuă și perioada de dezghețare, viteza ventilatorului nu poate fi modificată.

Când vă aflați în modul de așteptare, apăsați lung butonul SPEED timp de 3 secunde, indicatorul de purificare a aerului se aprinde, unitatea pornește funcția separată de purificare a aerului, ventilatorul va continua să funcționeze.



## ION/BLOCARE

ION/LOCK

Atingeți acest buton pentru a porni funcția de purificare a aerului, indicatorul de purificare se aprinde. Puteți porni funcția separată de purificare a aerului în modul de așteptare, apăsând lung butonul SPEED timp de 3 secunde.

Apăsați lung butonul de blocare pentru copii timp de 3 secunde pentru a activa sau dezactiva funcția de blocare a copiilor.

### Alarmă rezervor plin

#### Indicator rezervor de apă

- Când rezervorul este plin timp de 5 secunde, se activează alarma. Indicatorul rezervorului de apă devine roșu și unitatea emite un sunet de avertizare de 5 ori.

Ștergeți alarma

- Când sunetul este activat, atingeți orice buton pentru a-l opri. Compresorul, ventilatorul se opresc și toate funcțiile îngheață până când rezervorul este golit și înapoi în poziția corectă.

## DRENAJ

Există două moduri de îndepărtare a apei colectate produsă de unitate.

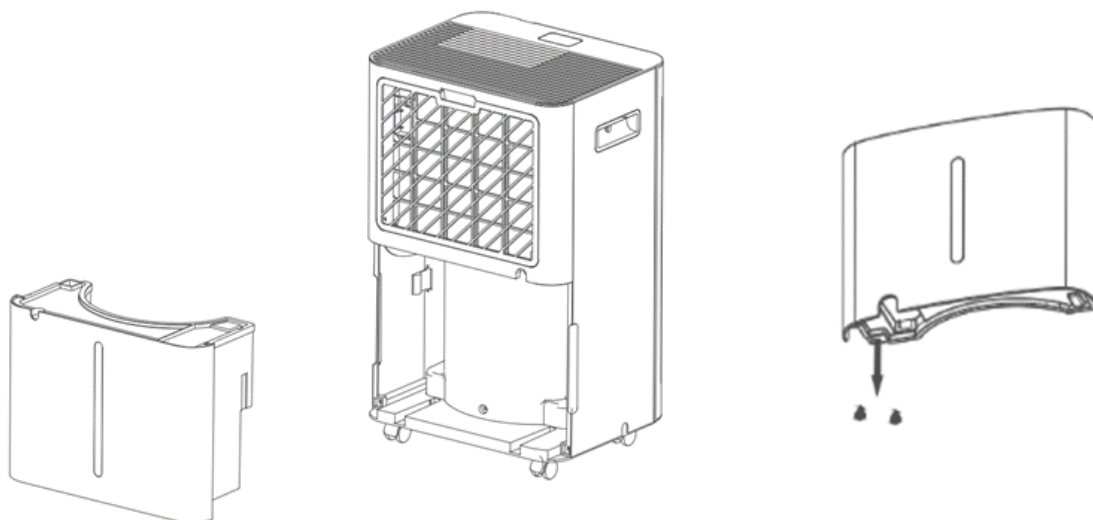
A. Scurgere manuală - goliți rezervorul de apă manual.

B. Scurgere continuă - folosiți gravitația pentru a evacua apa condensului prin atașarea unui furtun de scurgere.

### A. GOLIREA REZERVORULUI DE APĂ

Rezervorul de apă încorporat în unitatea se va umple și va opri unitatea odată ce este plin. Acesta va funcționa din nou odată ce goliți rezervorul de apă și instalați corect.

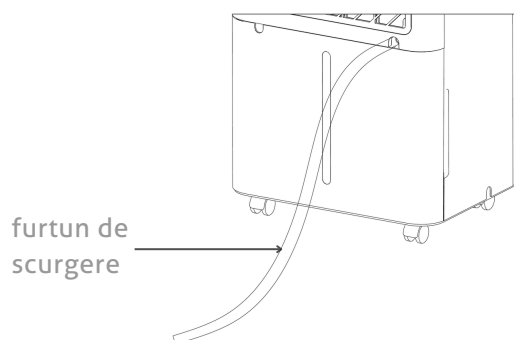
- Când rezervorul este plin, unitatea va emite un sunet de avertizare, iar lumina „Water Full” se va aprinde.
- Atingeți butonul POWER pentru a opri unitatea.
- Trageți rezervorul de apă și pur și simplu glisați afară din corpul dezumidicatorului.
- Goliți apa într-o zonă cu scurgere sau în exterior.
- Curățați interiorul rezervorului, precum și exteriorul.
- Înlocuiți rezervorul gol înapoi în unitate.
- Apăsăți butonul POWER pentru a relua funcționarea.
- Dacă lumina de apă plină nu se stinge, verificați dacă plutitorul este corect în poziție.



### B. DRENARE CONTINUA

Pentru funcționare continuă sau dezumidificare nesupravegheată, vă rugăm să conectați furtunul de scurgere atașat la unitate. Apa de condens poate curge automat într-o găleată sau orificiu de drenaj prin gravitație.

- Puneți unitatea pe o suprafață orizontală și într-o poziție stabilă.
- Opriți unitatea înainte de a utiliza.
- Conectați în siguranță și corect furtunul de scurgere și asigurați-vă că nu este îndoit și fără obstacole.
- Așezați orificiul de evacuare a furtunului peste o scurgere sau o găleată și asigurați-vă că apa poate curge liber din unitate.
- Nu scufundați capătul furtunului în apă; în caz contrar, poate provoca „blocarea aerului” în furtun.



**Pentru a evita scurgerea apei:**

Deoarece presiunea negativă a tăvii de scurgere a condensului este mare, înclinați furtunul de evacuare în jos, spre podea. Este indicat ca gradul de înclinare să depășească 20 de grade.

Îndreptați furtunul pentru a evita o capcană existentă în furtun.

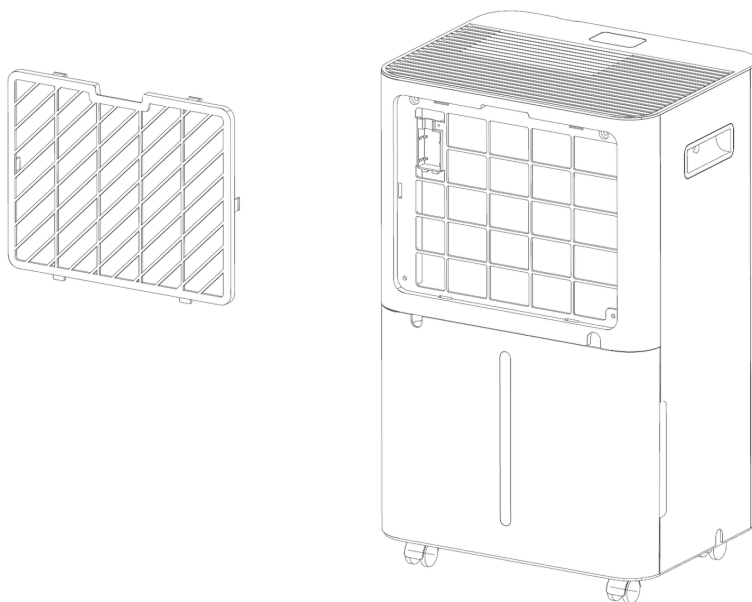
## 6. ÎNTREȚINERE

### CURĂȚAREA FILTRULUI DE AER

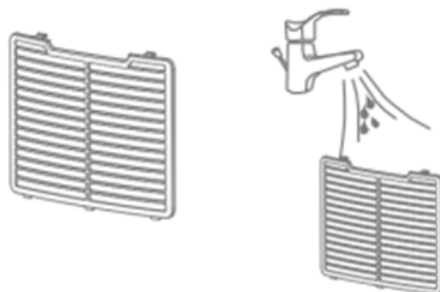
Praful se adună pe filtru și restricționează fluxul de aer. Fluxul de aer restricționat reduce eficiența sistemului și, dacă se blochează, poate provoca deteriorarea unității.

Filtrul de aer necesită curățare regulată. Filtrul de aer este detasabil pentru o curățare ușoară. Nu utilizați unitatea fără filtru de aer, altfel evaporatorul poate fi contaminat.

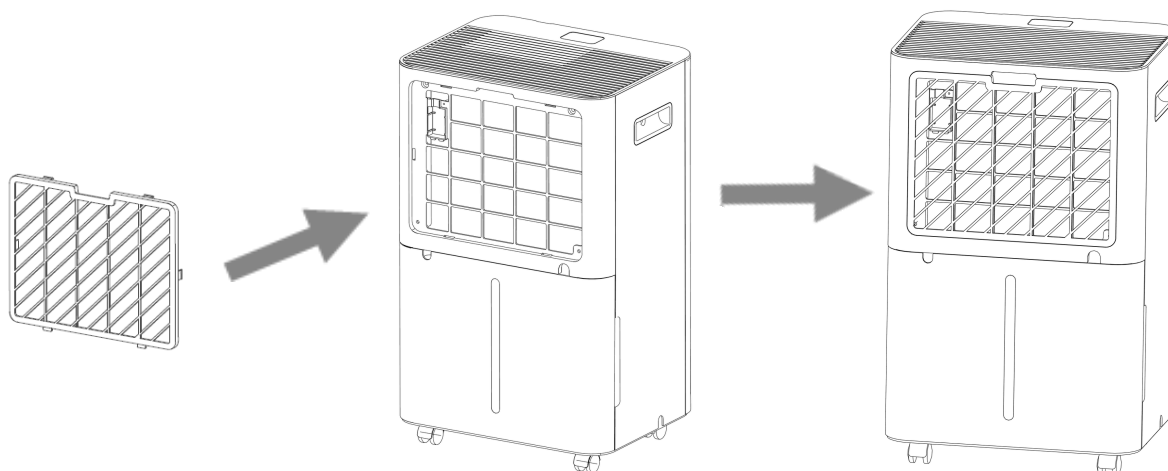
1. Scoateți cadrul filtrului și scoateți filtrul.



2. Înmuiați filtrul în apă caldă la aproximativ 40 de grade Celsius. Clătiți ușor cu un detergent neutru. Utilizați peria aspiratorului sau o pensulă moale pentru a îndepărta ușor praful de pe filtru.



3. Puneți filtrul înapoi.



## 7. DEPANARE

### 1. TEMPERATURA DE FUNCTIONARE.

5°C ≤ Temp. ambiantă. ≤ 35°C Când temperatura ambiantă este mai mică sau mai mare decât temperatura de funcționare, dezumidificatorul se oprește.

Când 5°C ≤ temperatura ambiantă. ≤ 18°C, compresorul se dezgheta automat la intervale de timp; în timpul dezghetării, compresorul se oprește și ventilatorul continuă să funcționeze.

### 2. ÎNAINTE DE A SUNA PENTRU SERVICE

Înainte de a contacta serviciul profesionist, vă rugăm să consultați lista de depanare, care include evenimente obișnuite care nu sunt rezultatul unui defect de manoperă sau de materiale.

| Problemă                       | Cauza posibila                                              | Soluție                                                                                         |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nu funcționează                | Fără alimentare                                             | Conectați-vă la o priză funcțională și porniți                                                  |
|                                | Indicatorul de apă plină clipește                           | Goliți rezervorul de apă și reșetați-l sau repositionați rezervorul de apă la locul potrivit    |
|                                | Temperatura camerei < 5°C sau > 38°C                        | Autoprotecție concepută pentru a proteja unitatea. Nu se poate lucra la o astfel de temperatură |
| Funcționare defectuoasă        | Filtrul de aer este înfundat?                               | Curățați filtrul de aer conform instrucțiunilor                                                 |
|                                | Conducta de admisie sau conducta de evacuare este obturată? | Îndepărtați obstrucția din conducta de evacuare sau conducta de admisie.                        |
| Fără admisie de aer            | Filtrul este înfundat?                                      | Spălați filtrul                                                                                 |
| Zgomot puternic de funcționare | Mașina este pusă la loc?                                    | Puneți mașina pe pământ                                                                         |
|                                | Filtrul este înfundat?                                      | Spălați filtrul                                                                                 |
| FL                             | Rezervor de apă plin                                        | Curățați rezervorul de apă, scurgeți apa.                                                       |
| E1/E2                          | Problemă la senzorul de umiditate                           | Înlocuiți senzorul de umiditate                                                                 |

## 8. ELIMINARE

### 8.1 DEPOZITARE

Depozitare pe termen lung - Dacă nu veți folosi unitatea pentru o perioadă lungă de timp (mai mult de câteva săptămâni), cel mai bine este să curățați unitatea și să o uscați complet. Vă rugăm să păstrați unitatea urmând următorii pași:

1. Apăsăți butonul de pornire pentru a opri și a deconecta unitatea.
2. Scurgeți apa rămasă din unitate.
3. Curățați filtrul și lăsați-l să se usuce complet într-o zonă umbrită.
4. Colectați cablul de alimentare de la rezervorul de apă.
5. Reinstalați filtrul în poziția sa.
6. Unitatea trebuie ținută în poziție verticală atunci când este depozitată.
7. Păstrarea mașinii într-un loc ventilat, uscat, necoroziv și într-un loc sigur în interior.

#### ATENȚIE:

Evaporatorul din interiorul mașinii trebuie să fie uscat înainte ca unitatea să fie ambalată pentru a evita deteriorarea componentelor și mucegaiurile. Deconectați unitatea și puneți-o într-o zonă deschisă uscată un timp a o usca.

### 8.2 ELIMINAREA

#### AVERTIZARE!!!

Eliberarea agentului frigorific în atmosferă este strict interzisă!

Nu aruncați aparatele electrice ca deșeuri municipale nesortate, utilizați unități de colectare separată.

Contactați guvernul local pentru informații referitoare la sistemele de colectare disponibile. Dacă aparatele electrice sunt aruncate în gropile de gunoi sau haldele de gunoi, substanțele periculoase se pot scurge în apele subterane și pot ajunge în lanțul alimentar, dăunându-vă sănătății și bunăstării.



Această unitate este marcată conform directivei europene 2012/19/UE privind dispozitivele electrice și electronice vechi (deșeuri de echipamente electrice și electronice – DEEE). Directiva prescrie cadrul pentru o preluare, valabil pe tot parcursul UE și recuperarea dispozitivelor vechi.



**Pentru Turbionaire DEEE/Ambalaj/Baterie din UE**

Vă rugăm să scanați aici codul QR



#### Vă mulțumim că ați ales Turbionaire!

Pentru sfaturi de specialitate cu privire la aparatele dumneavoastră Turbionaire, ajutor sau reparații, vă rugăm să ne contactați la [www.turbionaire.com/warranty](http://www.turbionaire.com/warranty).



Alte detalii suplimentare despre acest produs:

- Informații
- Specificații tehnice
- Eticheta energetică

poate fi consultat prin accesare [www.turbionaire.com](http://www.turbionaire.com)

Producator si importator:

SC Intax Trading SRL - Str. Ion Creanga nr. 14B, 075100, Otopeni, Ilfov, Romania. Tel (+40) 318 246 246 Fax (+40) 214 203 151  
office@intaxtrading.com www.intaxtrading.com

# DE:INHALT

|    |                        |    |
|----|------------------------|----|
| 1. | VORBEMERKUNGEN         | 28 |
| 2. | SICHERHEITSANWEISUNGEN | 29 |
| 3. | PRODUKTVORSTELLUNG     | 31 |
| 4. | INSTALLATION           | 32 |
| 5. | BETRIEB                | 33 |
| 6. | INSTANDHALTUNG         | 36 |
| 7. | FEHLERBEHEBUNG         | 37 |
| 8. | ENTSORGUNG             | 38 |

Hinweis: Der Originaltext dieser Benutzer- und Installationsanleitung gilt als in englischer Sprache verfasst. Alle in anderen Sprachen angegebenen Anweisungen werden elektronisch übersetzt. Im Falle eines Übersetzungsfehlers oder eines Missverständnisses wird davon ausgegangen, dass der Referenztext auf Englisch verfasst ist. Dieses Benutzerhandbuch wurde sorgfältig erstellt, es können jedoch bestimmte Auslassungen, Ungenauigkeiten oder Unklarheiten auftreten; Bitte melden Sie Korrekturen daher per E-Mail an: [support@turbionaire.com](mailto:support@turbionaire.com).



# 1. VORBEMERKUNGEN

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme Ihres Luftentfeuchters sorgfältig durch.

## A. PRODUKTBESCHREIBUNG

Der Luftentfeuchter dient dazu, der Luft überschüssige Feuchtigkeit zu entziehen. Die dadurch entstehende Senkung der relativen Luftfeuchtigkeit schützt Gebäude und deren Inhalt vor den negativen Auswirkungen übermäßiger Feuchtigkeit.

Als Kältemittel wird das umweltfreundliche R290 verwendet. R290 hat keinen schädlichen Einfluss auf die Ozonschicht (ODP), einen vernachlässigbaren Treibhauseffekt (GWP) und ist weltweit verfügbar. Aufgrund seiner effizienten Energieeigenschaften eignet sich R290 sehr gut als Kältemittel für diese Anwendung. Aufgrund der hohen Entflammbarkeit des Kältemittels müssen besondere Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.

## B. SYMBOLE AUF DEM GERÄT UND IM BENUTZERHANDBUCH



Warnung!

Dieses Gerät verwendet ein entflammbares Kühlmittel. Wenn Kühlmittel austritt und mit Feuer oder Heizteilen in Kontakt kommt, entsteht schädliches Gas und es besteht Brandgefahr.



Lesen Sie das BENUTZERHANDBUCH vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch.



Weitere Informationen finden Sie im BENUTZERHANDBUCH, SERVICEHANDBUCH usw.



Das Servicepersonal muss vor der Inbetriebnahme das BENUTZERHANDBUCH und das SERVICEHANDBUCH sorgfältig lesen.

## C. AUS SICHERHEITSGRÜNDEN SOLLTE FOLGENDES IMMER BEACHTET WERDEN

- Dieses Gerät ist für die Verwendung durch fachkundige oder geschulte Benutzer in Geschäften, in der Leichtindustrie und auf landwirtschaftlichen Betrieben oder für die gewerbliche Nutzung durch Laien vorgesehen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder unter 3 Jahren müssen ständig beaufsichtigt und vom Gerät ferngehalten werden. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden. Das Gerät ist nur für die Verwendung mit dem angegebenen Kältemittel R-290 (Propan) ausgelegt. Der Kältemittelkreislauf ist versiegelt. Nur ein qualifizierter Techniker sollte Wartungsarbeiten durchführen! Lassen Sie das Kältemittel nicht in die Atmosphäre ab. R-290 (Propan) ist entflammbar und schwerer als Luft. Es sammelt sich zuerst in niedrigen Bereichen, kann aber von den Ventilatoren umgewälzt werden. Wenn Propangas vorhanden ist oder auch nur vermutet wird, lassen Sie nicht zu, dass ungeschultes Personal versucht, die Ursache zu finden.
- Das im Gerät verwendete Propangas ist geruchlos.
- Das Ausbleiben eines Geruchs bedeutet nicht, dass kein Gas ausgetreten ist.
- Wenn ein Leck entdeckt wird, evakuieren Sie sofort alle Personen aus dem Geschäft, lüften Sie den Raum und kontaktieren Sie die örtliche Feuerwehr, um sie über das aufgetretene Propangasleck zu informieren.
- Lassen Sie keine Personen zurück in den Raum, bis der qualifizierte Servicetechniker eingetroffen ist und dieser Ihnen mitteilt, dass eine Rückkehr in das Geschäft sicher ist.
- Im Inneren oder in der Nähe der Geräte dürfen keine offenen Flammen, Zigaretten oder andere mögliche Zündquellen verwendet werden.
- Die Bauteile sind für Propan ausgelegt und weder strömungs- noch funkenbildend.
- Der Austausch von Einzelteilen darf nur durch identische Ersatzteile erfolgen.

## DIE NICHTBEACHTUNG DIESER WARNUNG KANN ZU EXPLOSION, TOD, VERLETZUNG UND SACHSCHÄDEN FÜHREN



## 2. SICHERHEITSANWEISUNGEN

Ihre Sicherheit ist uns das Wichtigste!



Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bis Sie es vollständig verstanden haben, bevor Sie Ihren Luftentfeuchter in Betrieb nehmen.

### A.BETRIEBSBEDINGTE VORSICHTSMASSNAHMEN

**WARNUNG:** Um das Risiko von Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen von Personen oder Eigentum zu verringern:

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Während der Wartung muss das Gerät von der Stromquelle getrennt werden.
- Betreiben Sie das Gerät immer mit einer Stromquelle gleicher Spannung, Frequenz und Nennleistung, wie auf dem Produkttypenschild angegeben.
- Verwenden Sie immer eine geerdete Steckdose.
- Ziehen Sie vor der Reinigung oder bei Nichtgebrauch das Netzkabel ab.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen. Vermeiden Sie, dass Wasser auf das Gerät spritzt.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Regen, Feuchtigkeit oder andere Flüssigkeiten und setzen Sie es diesen nicht aus.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen.
- Kippen oder drehen Sie das Gerät nicht um.
- Ziehen Sie den Stecker nicht heraus, während das Gerät in Betrieb ist.
- Ziehen Sie zum Trennen des Steckers nicht am Netzkabel.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel oder einen Adapterstecker.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät. Klettern oder setzen Sie sich nicht auf das Gerät.
- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in den Luftauslass.
- Berühren Sie nicht den Lufteinlass oder die Aluminiumrippen des Geräts.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist, beschädigt ist oder Anzeichen einer Fehlfunktion aufweist.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Chemikalien.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät weit entfernt von Feuer, brennbaren oder explosiven Gegenständen ist.
- Das Gerät muss entsprechend den nationalen Verdrahtungsvorschriften installiert werden.
- Verwenden Sie zur Beschleunigung des Abtauvorgangs oder zum Reinigen keine anderen Mittel als die vom Hersteller empfohlenen.
- Das Gerät muss in einem Raum ohne ständig aktive Quellen (zum Beispiel offene Flammen, ein funktionierendes Gasgerät oder eine funktionierende elektrische Heizung) gelagert werden.
- Das Gerät ist so zu lagern, dass mechanische Beschädigungen vermieden werden.
- Auch nach Gebrauch nicht zerstückeln oder verbrennen.
- Beachten Sie, dass Kühlmittel möglicherweise keinen Geruch enthalten.
- Rohrleitungen müssen vor mechanischen Schäden geschützt werden und dürfen nicht in unbelüfteten Räumen installiert werden, wenn diese kleiner als 4 m<sup>2</sup> sind.
- Die Einhaltung der nationalen Gasvorschriften ist zu beachten.
- Halten Sie alle erforderlichen Belüftungsöffnungen frei.
- Das Gerät muss in einem gut belüfteten Bereich gelagert werden, dessen Raumgröße der für den Betrieb angegebenen Raumfläche entspricht.



Jede Person, die an Arbeiten an oder dem Aufbrechen eines Kältemittelkreislaufs beteiligt ist, sollte über ein aktuelles Zertifikat einer branchenweit akkreditierten Bewertungsstelle verfügen, das ihre Kompetenz zum sicheren Umgang mit Kältemitteln gemäß einer branchenweit anerkannten Bewertungsspezifikation bescheinigt.



Wartungsarbeiten dürfen nur gemäß den Empfehlungen des Geräteherstellers durchgeführt werden. Wartungs- und Reparaturarbeiten, die die Unterstützung anderer Fachkräfte erfordern, müssen unter Aufsicht einer Person durchgeführt werden, die im Umgang mit brennbaren Kältemitteln kompetent ist. Wenn Sie etwas nicht verstehen oder Hilfe benötigen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Händlers.

## B. SICHERHEITSVORKEHRUNGEN BEI DER WARTUNG

Bitte beachten Sie diese Warnhinweise bei der Wartung eines Luftentfeuchters mit R290.

### I. Kontrollen des Gebiets

Vor Beginn der Arbeiten an Systemen mit entzündlichen Kältemitteln sind Sicherheitsprüfungen erforderlich, um sicherzustellen, dass das Entzündungsrisiko minimiert wird. Bei Reparaturen am Kältesystem müssen vor der Durchführung von Arbeiten am System die folgenden Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden.

### II. Arbeitsablauf

Die Arbeiten müssen in einem kontrollierten Verfahren durchgeführt werden, um das Risiko des Vorhandenseins von entzündbaren Gasen oder Dämpfen während der Durchführung der Arbeiten zu minimieren.

### III. Allgemeiner Arbeitsbereich

Alle Wartungsmitarbeiter und andere Personen, die in der Umgebung arbeiten, müssen über die Art der auszuführenden Arbeiten unterrichtet werden. Arbeiten in engen Räumen müssen vermieden werden. Der Bereich um den Arbeitsbereich muss abgesperrt werden. Stellen Sie sicher, dass die Bedingungen innerhalb des Bereichs durch Kontrolle entflammbarer Materialien sicher gemacht wurden.

### IV. Überprüfung auf Vorhandensein von Kältemittel

Der Bereich muss vor und während der Arbeit mit einem geeigneten Kältemitteldetektor überprüft werden, um sicherzustellen, dass der Techniker sich potenziell entflammbarer Atmosphären bewusst ist. Stellen Sie sicher, dass die verwendete Lecksuchausrüstung für den Einsatz mit entflammbaren Kältemitteln geeignet ist, d. h. keine Funken erzeugt, ausreichend abgedichtet oder eigensicher ist.

### V. Vorhandensein eines Feuerlöschers

Wenn an der Kühlanlage oder zugehörigen Teilen Heißenarbeiten durchgeführt werden müssen, müssen geeignete Feuerlöschgeräte zur Hand sein. Halten Sie einen Trockenpulver- oder CO<sub>2</sub>-Feuerlöscher neben dem Ladebereich bereit.

### Keine Zündquellen

Personen, die Arbeiten an einem Kühlsystem durchführen, bei denen Rohrleitungen freigelegt werden, die entflammbares Kältemittel enthalten oder enthielten, dürfen keine Zündquellen in einer Weise verwenden, die zu Brand- oder Explosionsgefahr führen kann. Alle möglichen Zündquellen, einschließlich Zigarettenrauchen, sollten ausreichend weit vom Installations-, Reparatur-, Entfernungs- und Entsorgungsort entfernt gehalten werden, da entflammbares Kältemittel möglicherweise in den umgebenden Raum freigesetzt werden kann. Vor Beginn der Arbeiten muss der Bereich um das Gerät herum untersucht werden, um sicherzustellen, dass keine entflammbaren Gefahren oder Zündrisiken bestehen. Es müssen „Rauchen verboten“-Schilder angebracht werden.

### VII. Belüfteter Bereich

Stellen Sie sicher, dass der Bereich im Freien ist oder ausreichend belüftet ist, bevor Sie in das System einbrechen oder Heißenarbeiten durchführen. Während der Arbeiten muss eine gewisse Belüftung gewährleistet sein. Die Belüftung muss freigesetztes Kühlmittel sicher verteilen und vorzugsweise nach außen in die Atmosphäre abführen.

### VIII. Kontrollen der Kälteanlage

Wenn elektrische Komponenten ausgetauscht werden, müssen sie für den Zweck geeignet sein und den richtigen Spezifikationen entsprechen. Die Wartungs- und Servicerichtlinien des Herstellers müssen stets befolgt werden. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an die technische Abteilung des Herstellers.

Bei Anlagen mit brennbaren Kältemitteln sind folgende Kontrollen durchzuführen:

- Die Lademenge richtet sich nach der Größe des Raumes, in dem die kältemittelhaltigen Teile aufgestellt werden;
- Die Belüftungsanlagen und -auslässe funktionieren ordnungsgemäß und sind nicht blockiert.
- Wenn ein indirekter Kältemittelkreislauf verwendet wird, muss der Sekundärkreislauf auf das Vorhandensein von Kältemittel überprüft werden.
- Die Kennzeichnung des Gerätes muss weiterhin sichtbar und lesbar sein. Unleserliche Markierungen und Schilder müssen korrigiert werden.
- Kältemittelleitungen oder -komponenten werden an einer Stelle installiert, an der sie nicht mit Substanzen in Berührung kommen, die die kältemittelhaltigen Komponenten korrodieren könnten, es sei denn, die Komponenten sind aus Materialien gefertigt, die von Natur aus korrosionsbeständig sind oder entsprechend gegen Korrosion geschützt sind.

### IX. Kontrollen an elektrischen Geräten

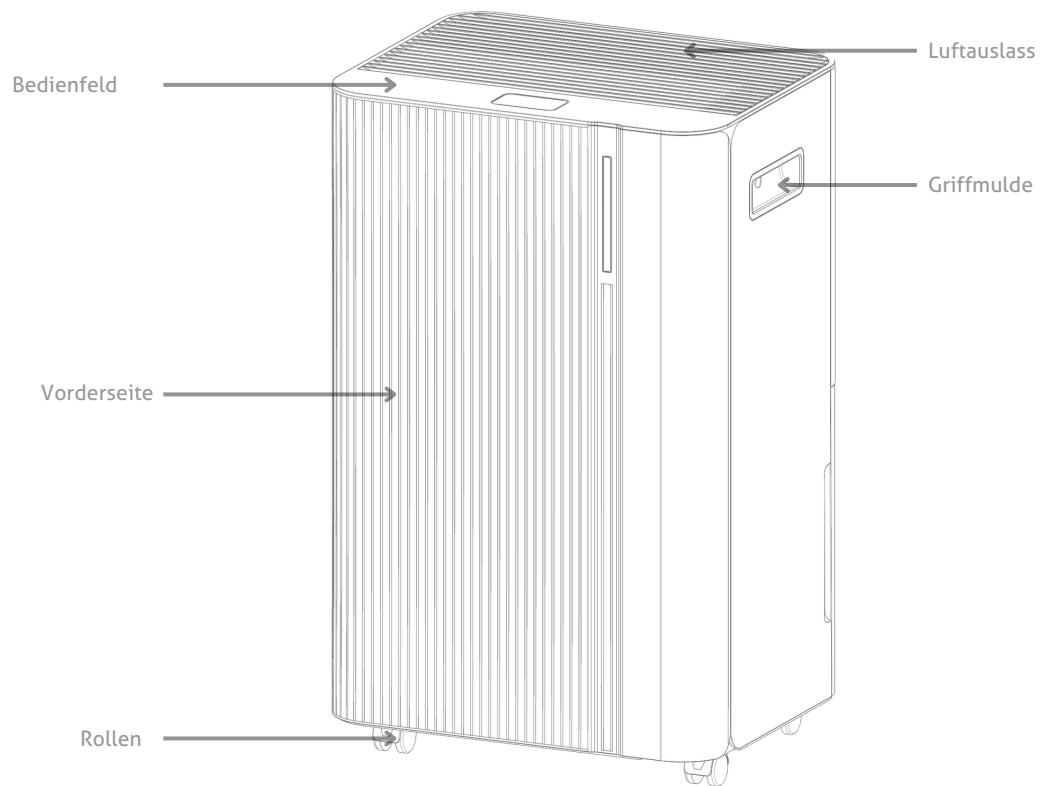
Reparatur und Wartung elektrischer Komponenten müssen anfängliche Sicherheitsprüfungen und Komponenteninspektionsverfahren umfassen. Wenn ein Fehler vorliegt, der die Sicherheit beeinträchtigen könnte, darf keine Stromversorgung an den Stromkreis angeschlossen werden, bis er zufriedenstellend behoben ist. Wenn der Fehler nicht sofort behoben werden kann, der Betrieb aber fortgesetzt werden muss, muss eine angemessene vorübergehende Lösung verwendet werden. Dies muss dem Eigentümer des Geräts gemeldet werden, damit alle Parteien informiert sind.

#### Zu den ersten Sicherheitskontrollen gehören:

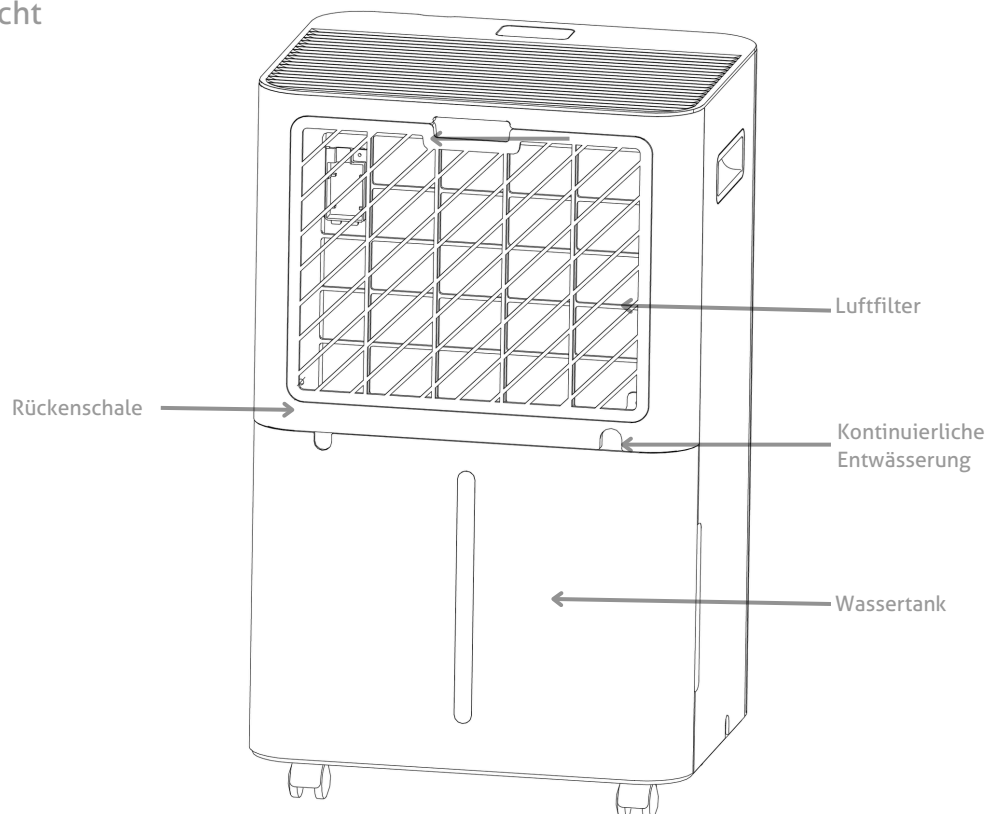
- Diese Kondensatoren werden entladen. Dies muss auf sichere Weise erfolgen, um die Möglichkeit einer Funkenbildung zu vermeiden.
- dass beim Laden, Wiederherstellen oder Entlüften des Systems keine stromführenden elektrischen Komponenten und Leitungen freiliegen;
- Dass es Kontinuität der Erdbindung gibt

### 3. PRODUKTÜBERSICHT

#### Vorderansicht



#### Rückansicht



## MERKMALE

- Kraftvolle Feuchtigkeitsentfernung
- Humidity Monitor zeigt aktuelle Luftfeuchtigkeit an
- Der Automatikmodus passt die Luftfeuchtigkeit an
- 24-Stunden-Timer zum Einstellen der Betriebszeit
- Entfernt effektiv Feuchtigkeit und Staub aus der Luft
- Niedriger Stromverbrauch – energieeffizient
- Leiser Ventilator verfügt über zwei Geschwindigkeitsstufen
- Automatisches Abtauen bei niedriger Temperatur
- Automatische Abschaltung/automatischer Neustart
- Elektronische Steuerung
- Wäschetrocknungsfunktion
- Nylonfilter
- Kontinuierliche Entwässerung oder 4,5-Liter-Wassertank

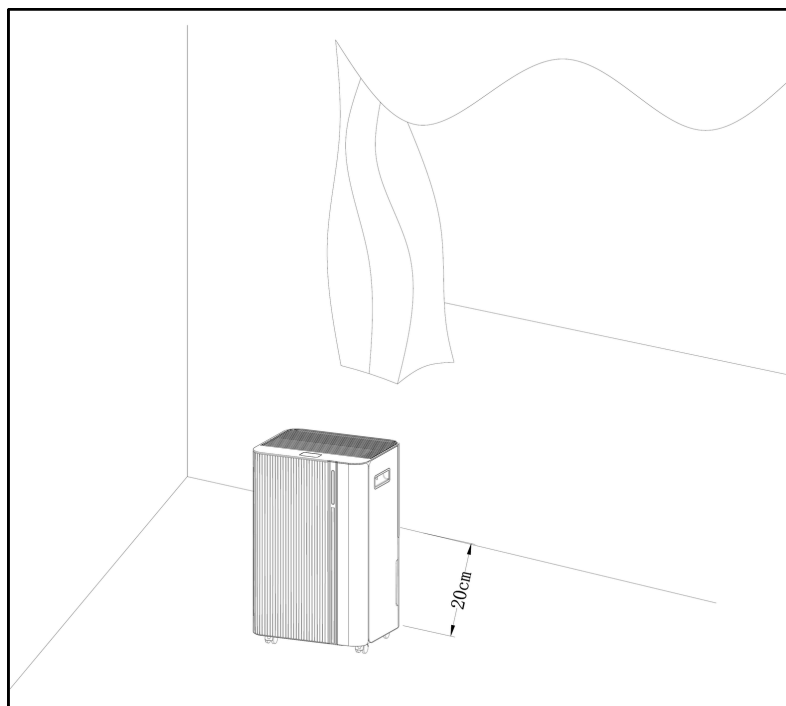
## 4. INSTALLATION

### A. AUFSTELLUNG DES LUFTENTFEUCHTERS

Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Fläche und lassen Sie rundherum mindestens 30 cm Freiraum, damit eine ausreichende Luftzirkulation gewährleistet ist.

Installieren Sie das Gerät niemals an Orten, an denen es folgenden Einflüssen ausgesetzt sein könnte:

- Wärmequellen wie Heizkörper, Heizregister, Öfen oder andere Produkte, die Wärme erzeugen
- In Bereichen, in denen Öl oder Wasser verspritzt werden kann
- Direktes Sonnenlicht
- Mechanische Vibration oder Stoß
- Übermäßiger Staub
- Mangelnde Belüftung, z. B. in Schränken oder Bücherregalen
- Unebene Oberfläche



### WARNUNG

Installieren Sie das Gerät in Räumen mit mehr als 4 m<sup>2</sup>. Installieren Sie das Gerät nicht an Orten, an denen entflammbares Gas austreten kann.



### NOTIZ

Der Hersteller kann andere geeignete Beispiele oder zusätzliche Informationen zum Kältemittelgeruch bereitstellen.

## B. SICHERER BETRIEB DES GERÄTS

- Überprüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf eventuelle Beschädigungen oder Kratzer.
- Betreiben Sie dieses Gerät bei einer Umgebungstemperatur von 5 °C bis 35 °C.
- Nicht im Freien verwenden. Dieser Luftentfeuchter ist nur für den Einsatz in Innenräumen vorgesehen.
- Nicht in der Nähe von Wänden, Vorhängen oder anderen Gegenständen betreiben, die den Ein- und Auslass blockieren könnten.
- Halten Sie den Lufteinlass und -auslass frei von Hindernissen.
- Vor der Inbetriebnahme den Windabweiser nach oben verstellen.
- Bei einer Neigung von mehr als 45° muss das Gerät vor der Inbetriebnahme mindestens 24 Stunden lang aufrecht stehen bleiben.
- Halten Sie Türen und Fenster geschlossen, um Energie zu sparen.
- Betreiben oder lagern Sie das Gerät nicht in direktem Sonnenlicht oder Regen.
- Es ist normal, dass sich der Luftauslass nach Dauerbetrieb an heißen Tagen warm anfühlt.
- Entleeren Sie den Wassertank, bevor Sie das Gerät bewegen.
- Stellen Sie sicher, dass der Wassertank richtig eingesetzt ist, da das Gerät sonst nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Der Luftentfeuchter startet in dem Modus, der bei der letzten Verwendung des Geräts gewählt wurde.
- Der Luftentfeuchter beginnt mit der Entfeuchtung, wenn die Raumfeuchtigkeit 3 % über der gewählten Luftfeuchtigkeit liegt.
- Es gibt eine 3-minütige Schutzverzögerung des Kompressors. Warten Sie 3 Minuten, bis der Luftentfeuchter die Entfeuchtung fortsetzt.

## 5. BETRIEB

Umgebungsfeuchtigkeit < 44 %, die LED-Anzeige leuchtet blau

44 % ≤ Umgebungsfeuchtigkeit ≤ 46 %, die LED-Anzeige behält die vorherige Farbe, das Licht leuchtet grün oder blau

46 < Umgebungsfeuchtigkeit < 64 %, die LED-Anzeige leuchtet grün

64 % ≤ Umgebungsfeuchtigkeit ≤ 66 %, die LED-Anzeige behält die vorherige Farbe, die LED-Anzeige leuchtet grün oder rot.

Umgebungsfeuchtigkeit > 66 %, die LED-Anzeige leuchtet rot. Wenn die LED den Fehlercode anzeigt, leuchtet das Licht rot.

### BEDIENFELD



### FUNKTIONSTASTEN UND ANZEIGEN

|    |                |                                                                                                                                                                             |
|----|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | POWER-Taste    | Berühren Sie diese Schaltfläche, um die Maschine ein- oder auszuschalten.                                                                                                   |
| 2. | Modustaste     | Berühren Sie diese Taste, um den automatischen oder Dauertrocknungsmodus auszuwählen. Drücken Sie diese Taste lange, um den Ruhemodus auszuwählen.                          |
| 3. | ADJ-Taste      | Berühren Sie diese Schaltfläche, um die Luftfeuchtigkeit anzupassen und die Timerstunde auszuwählen.                                                                        |
| 4. | Timer-Taste    | Berühren Sie diese Schaltfläche, um eine Zeit für den automatischen Start oder Stopp des Geräts festzulegen.                                                                |
| 5. | Lüftertaste    | Berühren Sie diese Taste, um die Lüftergeschwindigkeit zwischen hoch und niedrig auszuwählen.                                                                               |
| 6. | ION/LOCK-Taste | Berühren Sie diese Schaltfläche, um die Luftreinigungsfunktion zu starten. Halten Sie diese Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um die Kindersicherung ein- bzw. auszuschalten. |
| 7. | Digitalanzeige | Zeigt den Feuchtigkeitswert, die Timereinstellung oder die Temperatur an.                                                                                                   |



## Netztaste

POWER

Berühren Sie im Standby-Zustand diese Taste zum Einschalten. Die Betriebsanzeige leuchtet auf und die Standardlüftergeschwindigkeit ist hoch und die Standardfeuchtigkeit beträgt 50 %. Berühren Sie im eingeschalteten Zustand diese Taste zum Ausschalten. Die Betriebsanzeige erlischt und der Kompressor stoppt sofort. Anschließend schaltet sich der Lüfter nach einer Verzögerung von 30 Sekunden ab.



## Mode-Taste

MODE

Berühren Sie die Modustaste, um zwischen dem automatischen Entfeuchtungsmodus und dem Dauertrocknungsmodus zu wechseln. Automatischer Entfeuchtungsmodus:

Wenn die Umgebungsfeuchtigkeit  $\geq$  eingestellte Luftfeuchtigkeit +3 % ist, beginnt der Ventilator zu arbeiten und der Kompressor startet nach 3 Sekunden.

Wenn die Umgebungsfeuchtigkeit  $<$  eingestellte Luftfeuchtigkeit -3 % beträgt, stoppt der Kompressor und der Ventilator stoppt nach einer Verzögerung von 30 Sekunden.

Berühren Sie die Schaltfläche „ADJ“, um die Luftfeuchtigkeit im Automatikmodus von 30 % bis 80 % einzustellen.

Sowohl die Lüftergeschwindigkeit als auch die Luftfeuchtigkeit können im Automatikmodus angepasst werden.

Kontinuierlicher Trocknungsmodus:

Der Kompressor läuft ohne Kontrolle durch die Luftfeuchtigkeit weiter. Die Lüftergeschwindigkeit lässt sich anpassen, die Zielfeuchtigkeit jedoch nicht.

Schlafmodus:

Halten Sie die MODE-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, die Schlafanzeige leuchtet auf und startet die Schlaffunktion. Die Standardfeuchtigkeit beträgt 60 %. Wenn 10 Sekunden lang keine Bedienung erfolgt, erlöschen alle Anzeigen allmählich und die Lüftergeschwindigkeit wird automatisch auf niedrige Lüftergeschwindigkeit umgeschaltet. Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Anzeige zu aktivieren. Berühren Sie die Modus-Taste erneut, um den Schlafmodus zu beenden.

Sowohl die Lüftergeschwindigkeit als auch die Luftfeuchtigkeit können im Schlafmodus angepasst werden.



## Timer-Taste

TIMER

Berühren Sie die Timer-Taste, um die 00-24-Stunden-Zeitfunktion einzustellen. Das Anzeigefeld „88“ blinkt und zeigt die Timerstunde an. Berühren Sie die Taste „ADJ“, der Wert wird um 1 Stunde erhöht und der Wert wird auf dem Anzeigebildschirm „88“ angezeigt.

Nutzen Sie im laufenden Betrieb die Timerfunktion um die Maschine regelmäßig auszuschalten".

Nutzen Sie im Standby-Zustand die Timerfunktion, um die Maschine regelmäßig einzuschalten".

Stellen Sie die Zeit auf „00“ oder drücken Sie die TIMER-Taste erneut, um die Zeitfunktion abubrechen.



## Geschwindigkeit

SPEED

Zyklus „Hohe Lüftergeschwindigkeit – niedrige Lüftergeschwindigkeit“. Berühren Sie die Taste einmal, um umzuschalten. Dann leuchtet die entsprechende Anzeige auf. Im Dauertrocknungsmodus und während der Abtauperiode kann die Lüftergeschwindigkeit nicht geändert werden.

Halten Sie im Standby-Modus die SPEED-Taste 3 Sekunden lang gedrückt. Die Luftreinigungsanzeige leuchtet auf, das Gerät startet die separate Luftreinigungsfunktion und der Ventilator läuft weiter.



## ION/LOCK

ION/LOCK

Berühren Sie diese Taste, um die Luftreinigungsfunktion zu starten. Die Reinigungsanzeige leuchtet auf. Sie können die separate Luftreinigungsfunktion im Standby-Modus starten, indem Sie die SPEED-Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten.

Halten Sie die Kindersicherungstaste 3 Sekunden lang gedrückt, um die Kindersicherungsfunktion ein- oder auszuschalten.

### Alarm für vollen Wassertank. Anzeige für Wassertank.

- Wenn der Tank 5 Sekunden lang voll ist, wird der Alarm ausgelöst. Die Wassertankanzeige leuchtet rot und das Gerät ertönt 5-mal.

Alarm löschen

- Wenn das Summen ertönt, berühren Sie eine beliebige Taste, um es zu stoppen. Der Kompressor und der Lüfter werden abgeschaltet und alle Funktionen werden eingefroren, bis der Tank geleert und wieder in der richtigen Position ist.

## DRAINAGE

Das vom Gerät gesammelte Wasser kann auf zwei Arten entfernt werden.

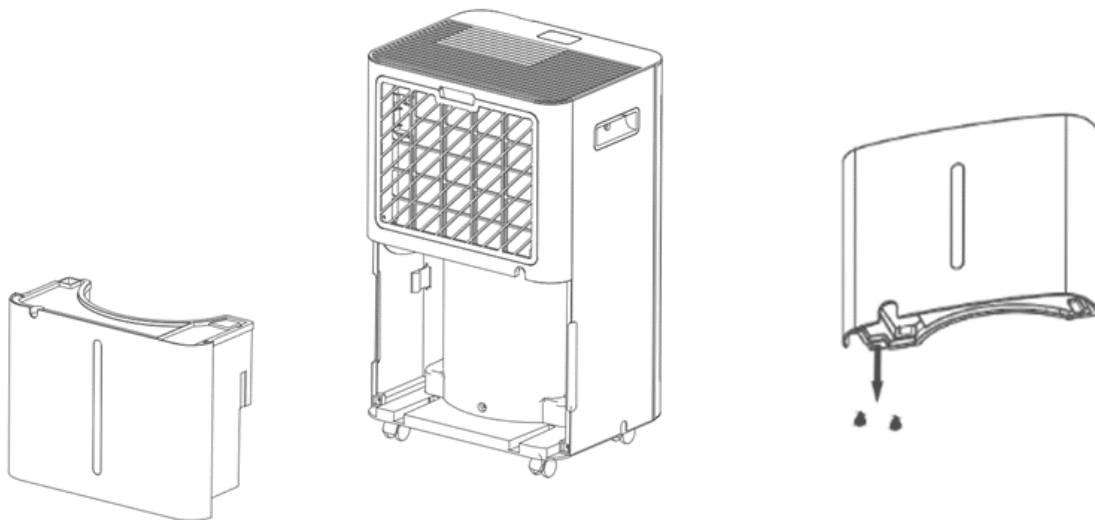
A. Manuelles Entleeren: Leeren Sie den Wassertank manuell.

B. Kontinuierliche Entleerung: Nutzen Sie die Schwerkraft, um Kondenswasser abzulassen, indem Sie einen Ablaufschlauch anschließen.

### A. LEEREN DES WASSERTANKS

Der im Gerät eingebaute Wassertank füllt sich und schaltet das Gerät ab, sobald er voll ist. Das Gerät läuft wieder, sobald Sie den Wassertank geleert und richtig installiert haben.

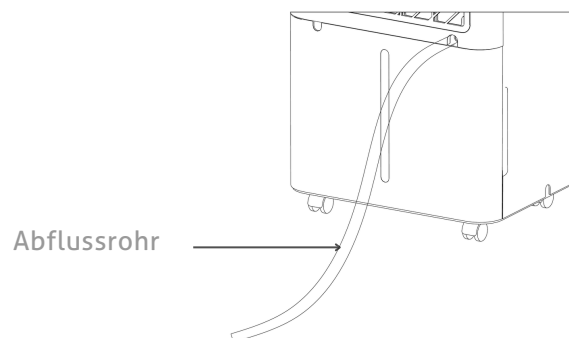
- Wenn der Tank voll ist, gibt das Gerät ein summendes Geräusch von sich und die Anzeige „Wasser voll“ leuchtet auf.
- Berühren Sie die POWER-Taste, um das Gerät auszuschalten.
- Ziehen Sie den Wassertank auf und schieben Sie ihn einfach aus dem Korpus des Luftentfeuchters heraus.
- Lassen Sie das Wasser in einen Bereich mit Abfluss oder ins Freie ab.
- Reinigen Sie den Tank sowohl innen als auch außen.
- Setzen Sie den leeren Tank wieder in das Gerät ein.
- Drücken Sie die POWER-Taste, um den Betrieb fortzusetzen.
- Wenn die Kontrollleuchte „Wasser voll“ nicht erlischt, überprüfen Sie, ob der Schwimmer richtig sitzt.



### B. KONTINUIERLICHE ENTLERUNG

Für Dauerbetrieb oder unbeaufsichtigte Entfeuchtung schließen Sie bitte den beiliegenden Ablaufschlauch an das Gerät an. Kondenswasser kann durch die Schwerkraft automatisch in einen Eimer oder ein Abflussloch fließen.

- Stellen Sie das Gerät auf eine waagerechte Fläche und in eine stabile Position.
- Schalten Sie das Gerät vor dem Betrieb aus.
- Schließen Sie den Ablaufschlauch sicher und ordnungsgemäß an und stellen Sie sicher, dass er nicht geknickt ist und nicht verstopft ist.
- Platzieren Sie den Schlauchauslass über einem Abfluss oder Eimer und stellen Sie sicher, dass das Wasser ungehindert aus dem Gerät fließen kann.
- Tauchen Sie das Schlauchende nicht in Wasser, da es sonst zu einem Lufteinschluss im Schlauch kommen kann.



**So vermeiden Sie das Verschütten von Wasser:**

Da der Unterdruck in der Kondensatwanne groß ist, neigen Sie den Ablaufschlauch nach unten zum Boden. Der Neigungsgrad sollte 20 Grad überschreiten.

Begradigen Sie den Schlauch, um zu verhindern, dass sich im Schlauch eine Falle bildet.



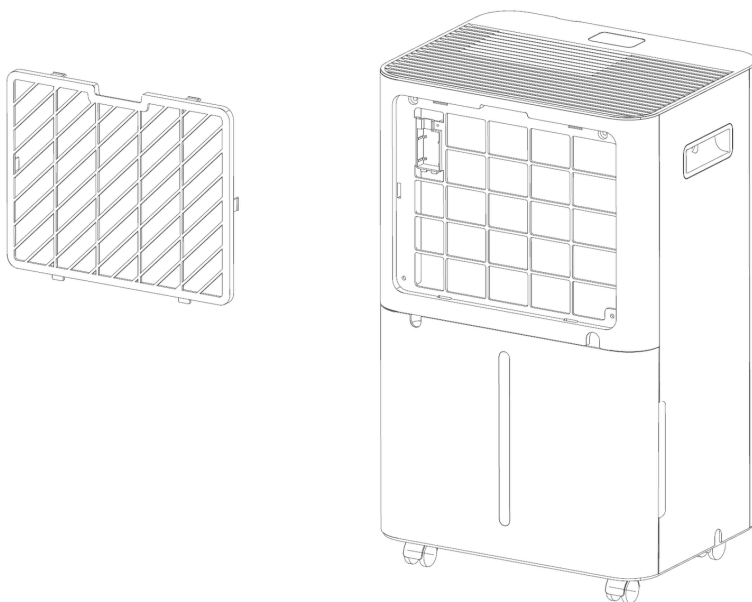
## 6. INSTANDHALTUNG

### REINIGUNG DES LUFTFILTERS

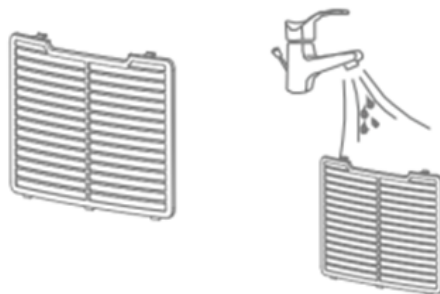
Staub sammelt sich auf dem Filter und behindert den Luftstrom. Der eingeschränkte Luftstrom verringert die Effizienz des Systems und kann bei einer Blockierung das Gerät beschädigen.

Der Luftfilter muss regelmäßig gereinigt werden. Der Luftfilter ist zur einfachen Reinigung herausnehmbar. Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Luftfilter, da sonst der Verdampfer verunreinigt werden kann.

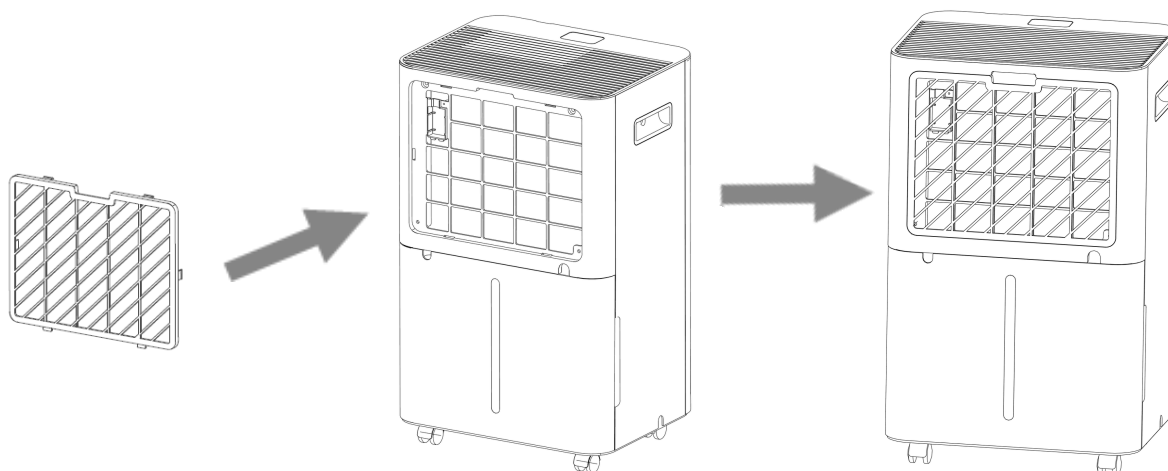
1. Entfernen Sie den Filterrahmen und nehmen Sie den Filter heraus.



2. Das Sieb in etwa 40 Grad warmes Wasser einweichen. Mit einem neutralen Reinigungsmittel vorsichtig abspülen. Entfernen Sie mit der Staubsaugerbürste vorsichtig Staub vom Bildschirm.



3. Setzen Sie den Filter wieder ein.



## 7. FEHLERBEHEBUNG

### 1. FUNKTIONSTEMPERATUR.

5 °C ≤ Umgebungstemperatur ≤ 35 °C Wenn die Umgebungstemperatur niedriger oder höher als die Betriebstemperatur ist, stoppt der Luftentfeuchter.

Bei 5°C ≤ Umgebungstemp. ≤ 18°C führt der Kompressor automatisch in Intervallen eine Abtauung durch; während der Abtauung stoppt der Kompressor und der Ventilator läuft weiter.

### 2. BEVOR SIE DEN SERVICE ANRUFEN

Bevor Sie sich an den Kundendienst wenden, überprüfen Sie bitte die Liste zur Fehlerbehebung. Sie enthält häufige Vorkommnisse, die nicht auf Verarbeitungs- oder Materialfehler zurückzuführen sind.

| Problem                      | Mögliche Ursache                                   | Lösung                                                                                                                       |
|------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Funktioniert nicht           | Keine Stromversorgung                              | An eine funktionierende Steckdose anschließen und einschalten                                                                |
|                              | Die Anzeige „Wasser voll“ blinkt                   | Entleeren Sie den Wassertank und setzen Sie ihn zurück oder positionieren Sie den Wassertank wieder an der richtigen Stelle. |
|                              | Raumtemperatur < 5°C, bzw. > 38 °C                 | Selbstschutz zum Schutz des Geräts. Kann bei solchen Temperaturen nicht arbeiten                                             |
| Schlechte Funktion           | Ist der Luftfilter verstopft?                      | Reinigen Sie den Luftfilter gemäß den Anweisungen                                                                            |
|                              | Ist der Ansaug- oder Abluftkanal verstopft?        | Entfernen Sie die Verstopfung aus dem Auslass- oder Einlasskanal.                                                            |
| Kein Lufteinlass             | Ist der Filter verstopft?                          | Den Filter waschen                                                                                                           |
| Lautes Geräusch des Betriebs | Wird die Maschine auf den Plattformplatz gestellt? | Stellen Sie die Maschine auf den Plattboden                                                                                  |
|                              | Ist der Filter verstopft?                          | Den Filter waschen                                                                                                           |
| FL                           | Wassertank voll                                    | Reinigen Sie den Wassertank und lassen Sie das Wasser ab.                                                                    |
| E1/E2                        | Problem mit dem Feuchtigkeitssensor                | Sensor wechseln                                                                                                              |

## 8. ENTSORGUNG

### 8.1 LAGERUNG

Langzeitlagerung - Wenn Sie das Gerät längere Zeit (mehr als ein paar Wochen) nicht verwenden, sollten Sie es reinigen und vollständig trocknen. Bitte lagern Sie das Gerät gemäß den folgenden Schritten:

1. Drücken Sie die Einschalttaste, um das Gerät auszuschalten und den Stecker zu ziehen.
2. Lassen Sie das restliche Wasser aus dem Gerät ab.
3. Reinigen Sie den Filter und lassen Sie ihn an einem schattigen Ort vollständig trocknen.
4. Fassen Sie das Netzkabel am Wassertank an.
5. Setzen Sie den Filter wieder an seiner Position ein.
6. Das Gerät muss bei der Lagerung in aufrechter Position gehalten werden.
7. Bewahren Sie die Maschine an einem belüfteten, trockenen und sicheren Ort im Innenbereich auf, der nicht korrosiv ist.

#### AUFMERKSAMKEIT:

Der Verdampfer im Inneren der Maschine muss getrocknet werden, bevor das Gerät verpackt wird, um Bauteilschäden und Schimmelbildung zu vermeiden. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und legen Sie das Gerät mehrere Tage lang an einen trockenen, offenen Ort, um es trocknen zu lassen.

### 8.2 ENTSORGUNG

#### WARNUNG!!!

Das Ablassen von Kältemittel in die Atmosphäre ist strengstens verboten!

Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht im unsortierten Hausmüll, sondern nutzen Sie die entsprechenden Sammelstellen.

Informationen zu den verfügbaren Sammelsystemen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Behörde. Wenn Elektrogeräte auf Mülldeponien oder Müllhalden entsorgt werden, können gefährliche Stoffe ins Grundwasser gelangen und in die Nahrungskette gelangen, was Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden schädigen kann.



Dieses Gerät ist gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE) gekennzeichnet. Die Richtlinie legt den Rahmen für eine Rücknahme fest, gültig für EU, sowie die Rücknahme von Altgeräten.



**Für Turbionaire WEEE/Verpackung/Batterie in der EU**

Bitte scannen Sie hier den QR Code



**Danke, dass Sie sich für Turbionaire entschieden haben!**

Für kompetente Beratung zu Ihren Turbionaire-Geräten, Hilfe oder Reparaturen kontaktieren Sie uns bitte unter [www.turbionaire.com/garantie](http://www.turbionaire.com/garantie)

Weitere zusätzliche Details zu diesem Produkt:

- Information
- Technische Daten
- Energietabel

kann eingesehen werden durch Zugriff auf [www.turbionaire.com](http://www.turbionaire.com)



Hersteller und Importeur:

SC Intax Trading SRL - Str. Ion Creanga Nr. 14B, 075100, Otopeni, Ilfov, Rumänien. Tel. (+40) 318 246 246 Fax (+40) 214 203 151  
office@intaxtrading.com www.intaxtrading.com

# ES:CONTENIDO

|    |                            |    |
|----|----------------------------|----|
| 1. | NOCIONES PRELIMINARES      | 40 |
| 2. | INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD | 41 |
| 3. | PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO  | 43 |
| 4. | INSTALACIÓN                | 44 |
| 5. | FUNCIONAMIENTO             | 45 |
| 6. | MANTENIMIENTO              | 48 |
| 7. | SOLUCIONAR LOS PROBLEMAS   | 49 |
| 8. | DESMANTELAMIENTO           | 50 |

Nota: El texto original de este manual de usuario e instalación se considera en idioma inglés. Todas las instrucciones especificadas en otros idiomas se traducen por medios electrónicos. En caso de error de traducción o malentendido, el texto de referencia se considerará en inglés. Este manual de usuario ha sido diseñado cuidadosamente, pero pueden ocurrir ciertas omisiones, imprecisiones o ambigüedades; por lo tanto, para correcciones, por favor repórtelas al correo electrónico: [support@turbionaire.com](mailto:support@turbionaire.com).

## 1. NOCIONES PRELIMINARES

Lea atentamente las instrucciones de funcionamiento antes de utilizar su deshumidificador por primera vez.

### A. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

El deshumidificador se utiliza para eliminar el exceso de humedad del aire. La reducción resultante de la humedad relativa protege los edificios y sus contenidos de los efectos adversos del exceso de humedad.

Como refrigerante se utiliza el refrigerante ecológico R290. Este refrigerante no tiene efectos nocivos sobre la capa de ozono (ODP), tiene un efecto invernadero (GWP) insignificante y está disponible en todo el mundo. Debido a sus propiedades energéticas eficientes, el R290 es muy adecuado como refrigerante para esta aplicación. Se deben tomar precauciones especiales debido a la alta inflamabilidad del refrigerante.

### B. SÍMBOLOS EN LA UNIDAD Y MANUAL DEL USUARIO



¡Advertencia!

Esta unidad utiliza un refrigerante inflamable. Si el refrigerante se filtra y entra en contacto con el fuego o con una pieza calefactora, se generarán gases nocivos y existe riesgo de incendio.



Lea atentamente el **MANUAL DEL USUARIO** antes de utilizar el producto.



Hay más información disponible en el **MANUAL DEL USUARIO**, **MANUAL DE SERVICIO** y similares.



El personal de servicio debe leer atentamente el **MANUAL DEL USUARIO** y el **MANUAL DE SERVICIO** antes de la operación.

### C. SIEMPRE SE DEBEN TENER EN CUENTA LO SIGUIENTE PARA SU SEGURIDAD

- Este aparato está destinado a ser utilizado por usuarios expertos o capacitados en comercios, en la industria ligera y en granjas, o para uso comercial por parte de personas no especializadas.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si están bajo supervisión o han recibido instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva.
- Este aparato no es un juguete. Los niños menores de 3 años deben ser vigilados constantemente y mantenerse alejados del mismo. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños. La unidad está diseñada únicamente para su uso con gas R-290 (propano) como refrigerante designado. El circuito de refrigerante está sellado. ¡Solo un técnico calificado debe intentar realizar el mantenimiento! No descargue el refrigerante a la atmósfera. El R-290 (propano) es inflamable y más pesado que el aire. Se acumula primero en áreas bajas, pero puede circular a través de los ventiladores. Si hay gas propano o incluso se sospecha que lo hay, no permita que personal no capacitado intente encontrar la causa.
- El gas propano utilizado en la unidad no tiene olor.
- La falta de olor no indica falta de gas escapado.
- Si se detecta una fuga, evacue inmediatamente a todas las personas de la tienda, ventile la habitación y comuníquese con el departamento de bomberos local para informarles que se ha producido una fuga de propano.
- No permita que ninguna persona regrese a la habitación hasta que el técnico de servicio calificado haya llegado y le informe que es seguro regresar a la tienda.
- No se deben utilizar llamas abiertas, cigarrillos u otras posibles fuentes de ignición dentro o cerca de las unidades.
- Los componentes están diseñados para propano y no producen chispas ni incentivos.
- Los componentes solo se podrán sustituir por piezas de reparación idénticas.

EL INCUMPLIMIENTO DE ESTA ADVERTENCIA PODRÍA RESULTAR EN EXPLOSIONES, MUERTE, LESIONES Y DAÑOS MATERIALES.



## 2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡Tu seguridad es lo más importante para nosotros!



Lea este manual con atención y comprenda completamente antes de utilizar su deshumidificador.

### A. PRECAUCIONES OPERACIONALES

**ADVERTENCIA:** para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones a personas o propiedades:

- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o persona igualmente calificada para evitar un peligro.
- El aparato deberá desconectarse de su fuente de alimentación durante el mantenimiento.
- Utilice siempre la unidad desde una fuente de alimentación de voltaje, frecuencia y clasificación iguales a las indicadas en la placa de identificación del producto.
- Utilice siempre una toma de corriente con conexión a tierra.
- Desenchufe el cable de alimentación durante la limpieza o cuando no esté en uso.
- No utilice el aparato con las manos mojadas. Evite que se derrame agua sobre él.
- No sumerja ni exponga la unidad a la lluvia, la humedad o cualquier otro líquido.
- No deje la unidad funcionando sin supervisión.
- No incline ni voltee la unidad.
- No desenchufe mientras la unidad esté en funcionamiento.
- No desconecte el dispositivo tirando del cable de alimentación.
- No utilice un cable de extensión ni un enchufe adaptador.
- No coloque objetos sobre la unidad. No se suba ni se siente sobre ella.
- No introduzca los dedos ni otros objetos en la salida de aire.
- No toque la entrada de aire ni las aletas de aluminio de la unidad.
- No opere la unidad si se ha caído, está dañada o muestra signos de mal funcionamiento.
- No limpie el aparato con ningún producto químico.
- Asegúrese de que la unidad esté lejos del fuego y de objetos inflamables o explosivos.
- La unidad se deberá instalar de acuerdo con las normas de cableado nacionales.
- No utilice medios para acelerar el proceso de descongelación o para limpiar, distintos a los recomendados por el fabricante.
- El aparato deberá almacenarse en una habitación sin fuentes de funcionamiento continuo (por ejemplo: llamas abiertas, un aparato de gas en funcionamiento o un calentador eléctrico en funcionamiento).
- El aparato deberá almacenarse de forma que se eviten daños mecánicos.
- No trocear ni quemar, incluso después de su uso.
- Tenga en cuenta que los refrigerantes pueden no contener olor.
- Las tuberías deberán estar protegidas contra daños físicos y no deberán instalarse en un espacio sin ventilación, si dicho espacio es menor a 4 m<sup>2</sup>.
- Se deberá observar el cumplimiento de la normativa nacional sobre gas.
- Mantenga todas las aberturas de ventilación necesarias libres de obstrucciones.
- El aparato deberá almacenarse en un área bien ventilada donde el tamaño de la habitación corresponda al área de la habitación especificada para su funcionamiento.



Cualquier persona que participe en trabajos o interrupciones en un circuito de refrigerante debe tener un certificado válido actual de una autoridad de evaluación acreditada por la industria, que autorice su competencia para manipular refrigerantes de manera segura de acuerdo con una especificación de evaluación reconocida por la industria.



El mantenimiento solo se debe realizar según las recomendaciones del fabricante del equipo. El mantenimiento y la reparación que requieran la asistencia de otro personal especializado se deben realizar bajo la supervisión de una persona competente en el uso de refrigerantes inflamables. Si no entiende algo o necesita ayuda, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente del distribuidor.

## B. PRECAUCIONES DE SEGURIDAD DURANTE EL MANTENIMIENTO

Siga estas advertencias cuando realice lo siguiente al realizar el mantenimiento de un deshumidificador con R290.

### I. Cheques al área

Antes de comenzar a trabajar en sistemas que contienen refrigerantes inflamables, es necesario realizar comprobaciones de seguridad para garantizar que se minimice el riesgo de ignición. Para reparar el sistema de refrigeración, se deben cumplir las siguientes precauciones antes de realizar trabajos en el sistema.

### II. Procedimiento de trabajo

El trabajo se realizará según un procedimiento controlado a fin de minimizar el riesgo de que haya gases o vapores inflamables mientras se realiza el trabajo.

### III. Área general de trabajo

Todo el personal de mantenimiento y otras personas que trabajen en el área local deberán recibir instrucciones sobre la naturaleza del trabajo que se está realizando. Se evitará trabajar en espacios confinados. El área alrededor del lugar de trabajo deberá estar delimitada. Asegúrese de que las condiciones dentro del área sean seguras mediante el control de materiales inflamables.

### IV. Comprobación de la presencia de refrigerante

Se debe inspeccionar el área con un detector de refrigerante adecuado antes y durante el trabajo, para garantizar que el técnico esté al tanto de las atmósferas potencialmente inflamables. Asegúrese de que el equipo de detección de fugas que se utilice sea adecuado para su uso con refrigerantes inflamables, es decir, que no produzca chispas, esté adecuadamente sellado o sea intrínsecamente seguro.

### V. Presencia de extintor de incendios

Si se va a realizar algún trabajo en caliente en el equipo de refrigeración o en alguna de sus piezas asociadas, se deberá disponer de un equipo de extinción de incendios adecuado. Coloque un extintor de polvo seco o de CO<sub>2</sub> junto al área de carga.

### VI. No hay fuentes de ignición

Ninguna persona que realice trabajos relacionados con un sistema de refrigeración que impliquen la exposición de tuberías que contengan o hayan contenido refrigerantes inflamables deberá utilizar fuentes de ignición de forma que puedan provocar un riesgo de incendio o explosión. Todas las posibles fuentes de ignición, incluido el tabaquismo, deben mantenerse lo suficientemente alejadas del lugar de instalación, reparación, desmontaje y eliminación, ya que durante este tiempo es posible que se libere refrigerante inflamable al espacio circundante. Antes de realizar cualquier trabajo, se debe inspeccionar el área alrededor del equipo para asegurarse de que no haya peligros de inflamabilidad ni riesgos de ignición. Se deben colocar carteles de "No fumar".

### VII. Área ventilada

Asegúrese de que el área esté al aire libre o que esté adecuadamente ventilada antes de entrar en el sistema o realizar cualquier trabajo en caliente. Se debe mantener un cierto grado de ventilación durante el período en que se realice el trabajo. La ventilación debe dispersar de manera segura cualquier refrigerante liberado y, preferiblemente, expulsarlo hacia el exterior, a la atmósfera.

### VIII. Comprobaciones a los equipos frigoríficos

Cuando se cambien componentes eléctricos, estos deberán ser adecuados para el propósito y cumplir con las especificaciones correctas. En todo momento se deberán seguir las pautas de mantenimiento y servicio del fabricante. En caso de duda, consulte al departamento técnico del fabricante para obtener ayuda.

En las instalaciones que utilicen refrigerantes inflamables se aplicarán las siguientes comprobaciones:

- El tamaño de la carga depende del tamaño de la habitación en la que se instalan las piezas que contienen refrigerante;
- Los equipos de ventilación y las salidas funcionan adecuadamente y no están obstruidos;
- Si se utiliza un circuito de refrigeración indirecto, se deberá comprobar la presencia de refrigerante en el circuito secundario;
- Las marcas del equipo deben seguir siendo visibles y legibles. Las marcas y señales que sean ilegibles deberán corregirse;
- Las tuberías o componentes de refrigeración se instalan en una posición en la que es poco probable que estén expuestos a cualquier sustancia que pueda corroer los componentes que contienen refrigerante, a menos que los componentes estén contruidos con materiales que sean inherentemente resistentes a la corrosión o estén adecuadamente protegidos contra dicha corrosión.

### IX. Controles a aparatos eléctricos

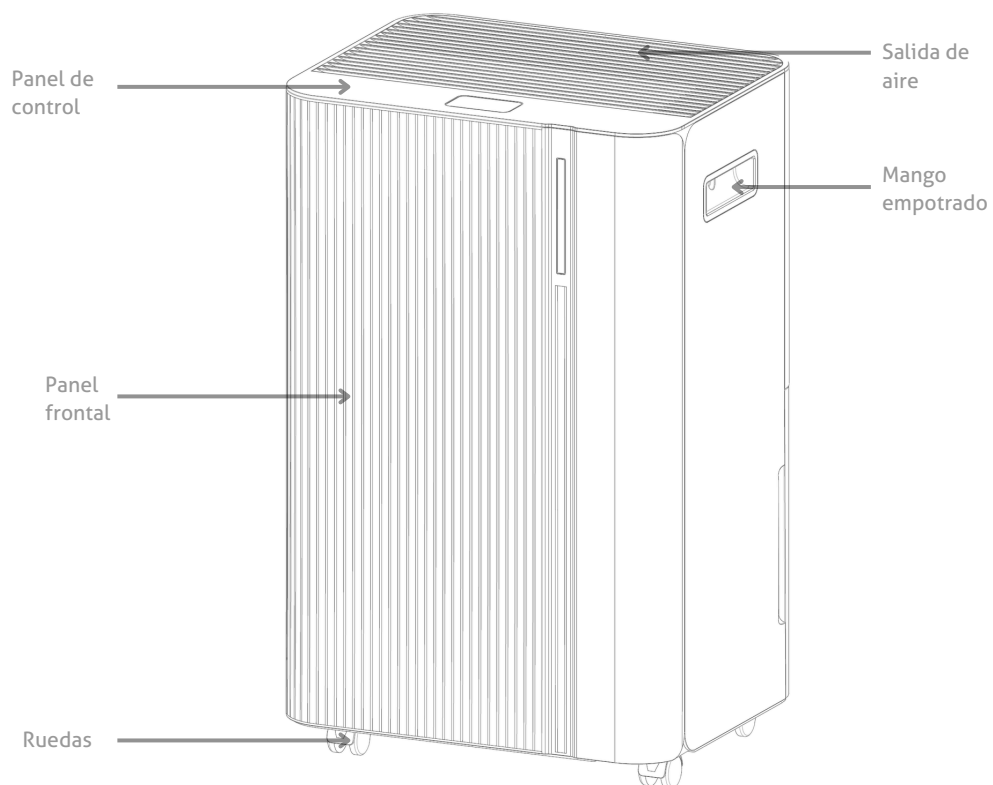
La reparación y el mantenimiento de los componentes eléctricos deben incluir controles iniciales de seguridad y procedimientos de inspección de los componentes. Si existe una falla que pueda comprometer la seguridad, no se debe conectar el suministro eléctrico al circuito hasta que se solucione satisfactoriamente. Si la falla no se puede corregir de inmediato pero es necesario continuar con el funcionamiento, se debe utilizar una solución temporal adecuada. Esto se debe informar al propietario del equipo para que todas las partes estén informadas.

**Las comprobaciones de seguridad iniciales incluirán:**

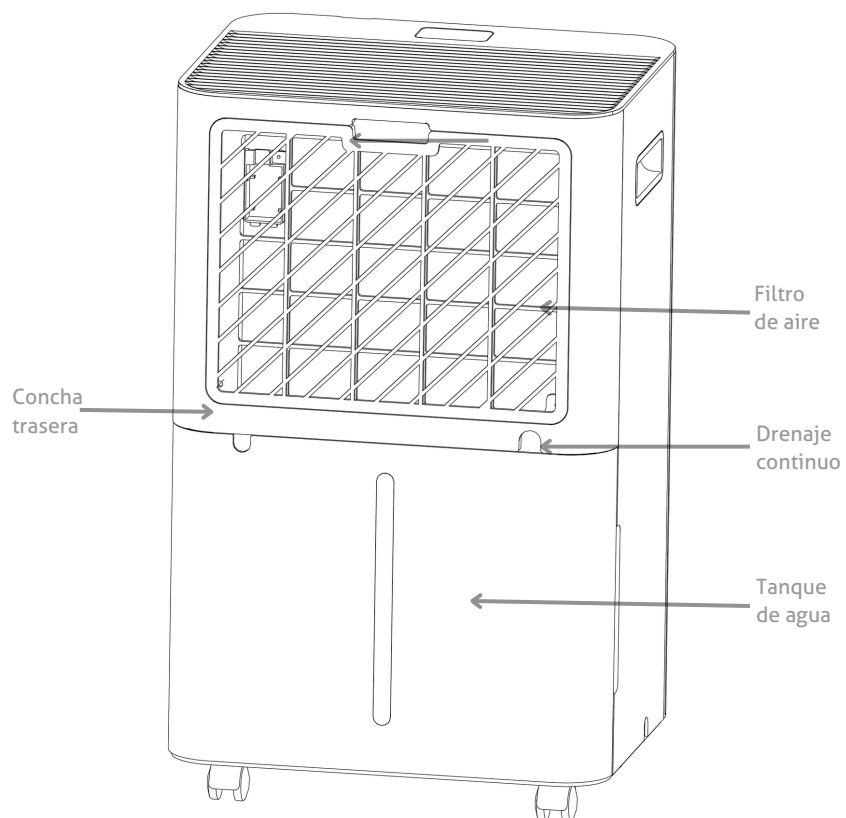
- Estos condensadores están descargados: esto se debe hacer de manera segura para evitar la posibilidad de chispas;
- Que no haya componentes ni cables eléctricos activos expuestos durante la carga, recuperación o purga del sistema;
- Que exista continuidad de la unión a tierra

### 3. PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO

#### Vista frontal



#### Vista posterior





## CARACTERÍSTICAS

- Potente eliminación de humedad
- El monitor de humedad muestra la humedad actual del aire.
- El modo automático ajusta los niveles de humedad.
- Temporizador de 24 horas para configurar la hora de funcionamiento.
- Elimina eficazmente la humedad y el polvo del aire.
- Bajo consumo de energía - eficiencia energética
- El ventilador silencioso tiene dos configuraciones de velocidad.
- Descongelación automática a baja temperatura
- Apagado automático/reinicio automático
- Control electrónico
- Función de secado de ropa
- Filtro de nailon
- Drenaje continuo o tanque de agua de 4,5L

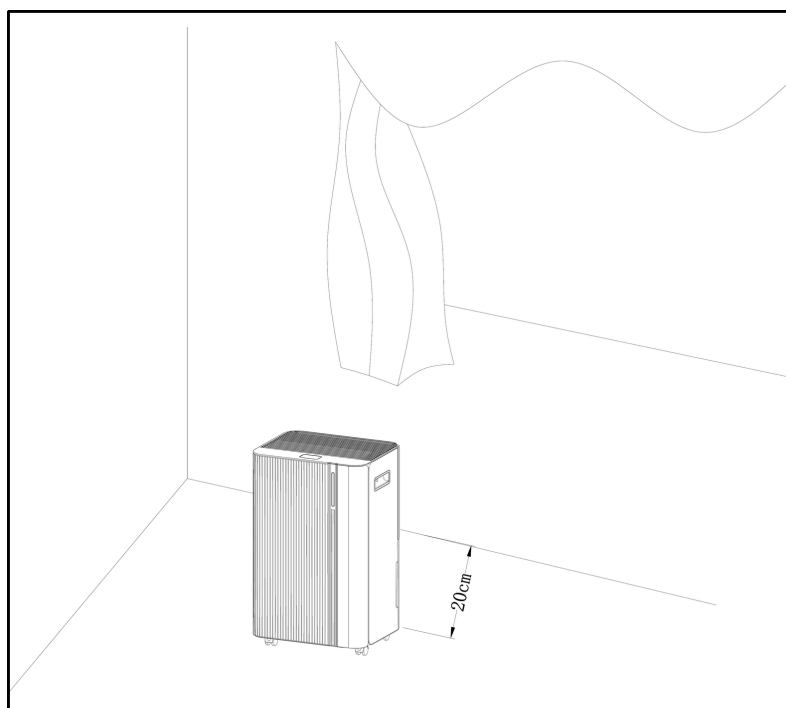
## 4. INSTALACIÓN

### A. COLOCACIÓN DEL DESHUMIDIFICADOR

Coloque la unidad sobre una superficie firme y nivelada en un área con al menos 30 cm de espacio libre a su alrededor para permitir una circulación de aire adecuada.

Nunca instale la unidad en un lugar donde pueda estar expuesta a:

- Fuentes de calor como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros productos que produzcan calor.
- En un área donde pueda salpicarse aceite o agua.
- Luz solar directa
- Vibración mecánica o choque
- Polvo excesivo
- Falta de ventilación, como un armario o una estantería.
- Superficie irregular



### ADVERTENCIA

Instale la unidad en habitaciones que superen los 4 m<sup>2</sup>. No instale la unidad en un lugar donde pueda haber fugas de gas inflamable.



### NOTA

El fabricante puede proporcionar otro ejemplo adecuado o puede proporcionar información adicional sobre el olor del refrigerante.

## B. UTILIZACIÓN SEGURA DEL DISPOSITIVO

- Después de desembalarlo, compruebe que el dispositivo no presente daños ni arañazos.
- Utilice esta unidad a una temperatura ambiente de entre 5 °C y 35 °C.
- No lo utilice en exteriores. Este deshumidificador está diseñado únicamente para aplicaciones residenciales en interiores.
- No lo opere cerca de paredes, cortinas u otros objetos que puedan bloquear la entrada y la salida.
- Mantenga la entrada y salida de aire libres de obstáculos.
- Ajuste del deflector de viento en dirección ascendente antes de la puesta en marcha.
- Si la unidad se inclina más de 45°, deje que permanezca en posición vertical durante al menos 24 horas antes de ponerla en marcha.
- Mantenga las puertas y ventanas cerradas para un mejor ahorro de energía.
- No opere ni guarde la unidad bajo la luz solar directa o la lluvia.
- Es normal que la salida de aire se sienta caliente al tacto después de un funcionamiento continuo en días calurosos.
- Vacíe el tanque de agua antes de mover el dispositivo.
- Asegúrese de que el tanque de agua esté correctamente colocado, de lo contrario, la unidad no funcionará correctamente.
- El deshumidificador se inicia en el modo seleccionado cuando se utilizó la unidad por última vez.
- El deshumidificador comienza a deshumidificar si la humedad de la habitación es un 3 % superior a la humedad seleccionada.
- El compresor tiene un retardo de protección de 3 minutos. Espere 3 minutos para que el deshumidificador reanude la deshumidificación.

## 5. FUNCIONAMIENTO

Humedad ambiente < 44%, el indicador LED mostrará color azul

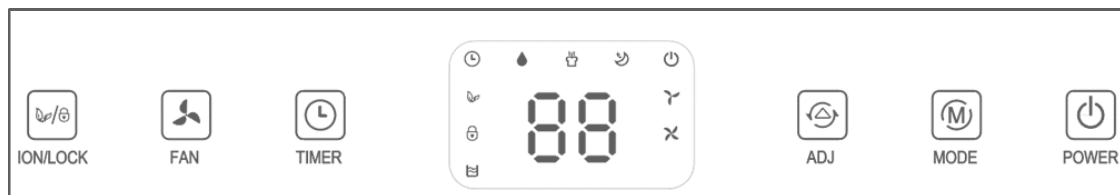
44% ≤ Humedad ambiente ≤ 46%, el indicador LED mantendrá el color anterior, la luz mostrará color verde o azul

46 < Humedad ambiente < 64%, el indicador LED mostrará color verde

64% ≤ Humedad ambiente ≤ 66%, el indicador LED mantendrá el color anterior, el indicador LED mostrará color verde o rojo

Humedad ambiente > 66%, el indicador LED mostrará color rojo Si el LED muestra el código de error, la luz será roja.

### PANEL DE CONTROL



### TECLAS DE FUNCIÓN E INDICADORES

|    |                        |                                                                                                                                                                                 |
|----|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Botón de ENCENDIDO     | Toque este botón para encender o apagar la máquina.                                                                                                                             |
| 2. | Botón de modo          | Toque este botón para elegir el modo de secado automático y continuo. Mantenga presionado este botón para elegir el modo de suspensión.                                         |
| 3. | Botón ADJ              | Toque este botón para ajustar el nivel de humedad y elegir la hora del temporizador.                                                                                            |
| 4. | Botón del temporizador | Toque este botón para establecer una hora para que la unidad se inicie o se detenga automáticamente.                                                                            |
| 5. | Botón de ventilador    | Toque este botón para seleccionar la velocidad del ventilador entre alta y baja.                                                                                                |
| 6. | Botón ION/LOCK         | Toque este botón para iniciar la función de purificación de aire. Mantenga presionado este botón durante 3 segundos para activar o desactivar la función de bloqueo para niños. |
| 7. | Pantalla digital       | Muestra el valor de humedad, la configuración del temporizador o la temperatura.                                                                                                |



## Botón de encendido

En el estado de espera, toque este botón para encender, el indicador de funcionamiento se ilumina y la velocidad predeterminada del ventilador es alta y la humedad predeterminada es del 50%. En el estado de encendido, toque este botón para apagar, la luz indicadora de funcionamiento se apaga y el compresor se detiene inmediatamente y luego el ventilador se apaga después de 30 segundos de retraso.



## Botón de modo

MODE

Toque el botón de modo para cambiar entre el modo de deshumidificación automática y el modo de secado continuo.

Modo de deshumidificación automático:

Cuando la humedad ambiental  $>$  humedad establecida  $+3\%$ , el ventilador comienza a funcionar y el compresor comienza a funcionar después de 3 segundos.

Cuando la humedad ambiental  $<$  la humedad establecida es  $-3\%$ , el compresor deja de funcionar y el ventilador deja de funcionar después de 30 segundos de retraso.

Toque el botón ADJ "  " para ajustar el nivel de humedad del 30% al 80% en modo automático.

Tanto la velocidad del ventilador como la humedad se pueden ajustar en el modo automático.

Modo de secado continuo:

El compresor sigue funcionando sin control de humedad; la velocidad del ventilador se puede ajustar, pero no se puede ajustar el nivel de humedad objetivo.

Modo de suspensión:

Mantenga presionado el botón MODE durante 3 segundos, el indicador de suspensión se iluminará y comenzará la función de suspensión, la humedad predeterminada es del 60 %. Después de 10 segundos sin operación, todos los indicadores se apagaran gradualmente y la velocidad del ventilador cambiará automáticamente a baja velocidad. Presione cualquier botón para reactivar el indicador. Toque el botón de modo nuevamente para salir del modo de suspensión.

Tanto la velocidad del ventilador como la humedad se pueden ajustar en el modo de suspensión.



## Botón del

### TIMER temporizador

Toque el botón del temporizador para configurar la función de temporización de 00 a 24 horas. El panel de visualización "88" parpadeará y mostrará la hora del temporizador. Toque el botón ADJ "  ", el valor aumentará 1 hora y el valor se mostrará en la pantalla de visualización "88".

En el estado de ejecución, utilice la función de temporizador para apagar la máquina periódicamente".

En el estado de espera, utilice la función de temporizador para encender la máquina periódicamente".

Ajuste la hora a "00" o presione el botón TIMER nuevamente para cancelar la función de cronometraje.



## Velocidad

SPEED

Ciclo de velocidad alta del ventilador - velocidad baja del ventilador. Toque el botón una vez para cambiar y luego se encenderá el indicador correspondiente. En el modo de secado continuo y el período de descongelación, no se puede cambiar la velocidad del ventilador.

Cuando esté en modo de espera, mantenga presionado el botón SPEED durante 3 segundos, el indicador de purificación de aire se iluminará, la unidad iniciará la función de purificación de aire separada y el ventilador seguirá funcionando.



## ION/LOCK

ION/LOCK

Toque este botón para iniciar la función de purificación de aire; el indicador de purificación se ilumina. Puede iniciar la función de purificación de aire por separado en el modo de espera, manteniendo presionado el botón SPEED durante 3 segundos.

Mantenga presionado el botón de bloqueo para niños durante 3 segundos para activar o desactivar la función de bloqueo para niños.

### Alarma de tanque de agua lleno Indicador de tanque de agua

- Cuando el tanque está lleno durante 5 segundos, se activa la alarma. El indicador del tanque de agua se pone rojo y la unidad emite un pitido 5 veces.

Borrar la alarma

- Cuando el zumbido esté activado, toque cualquier botón para detenerlo. El compresor y el ventilador se apagan y todas las funciones se bloquean hasta que el tanque se vacía y vuelve a su posición correcta.

## DRENAJE

Hay dos formas de eliminar el agua acumulada producida por la unidad.

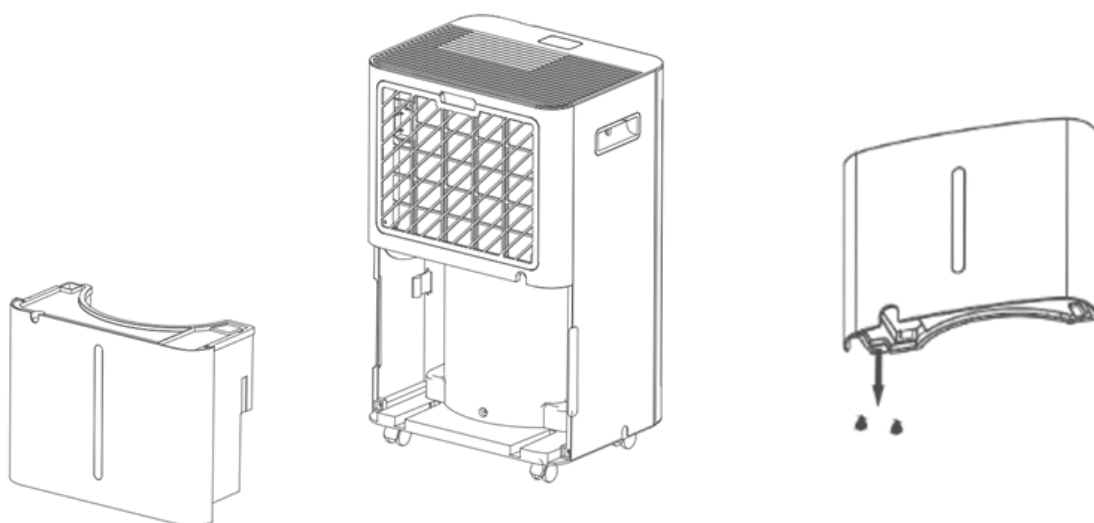
A. Drenaje manual: Vacíe el tanque de agua manualmente.

B. Drenaje continuo: utilice la gravedad para drenar el agua condensada conectando una manguera de drenaje.

### A. VACIADO DEL TANQUE DE AGUA

El tanque de agua incorporado en la unidad se llenará y apagará la unidad una vez que esté lleno. Volverá a funcionar una vez que vacíe el tanque de agua y lo instale correctamente.

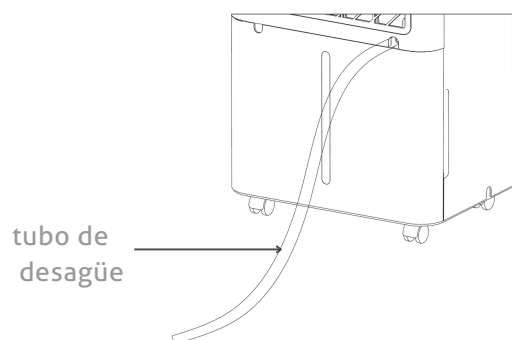
- Cuando el tanque esté lleno, la unidad emitirá un zumbido y se encenderá la luz "Agua llena".
- Toque el botón POWER para apagar la unidad.
- Tire del tanque de agua y simplemente deslícelo fuera del cuerpo del deshumidificador.
- Vacíe el agua en un área con desagüe o en el exterior.
- Limpie el interior del tanque así como el exterior.
- Vuelva a colocar el tanque vacío en la unidad.
- Presione el botón POWER para reanudar el funcionamiento.
- Si la luz de Agua llena no se apaga, verifique que el flotador esté correctamente colocado.



### B. DRENAJE CONTINUO

Para un funcionamiento continuo o una deshumidificación sin supervisión, conecte la manguera de drenaje adjunta a la unidad. El agua condensada puede fluir automáticamente hacia un balde o un orificio de drenaje por gravedad.

- Coloque la unidad en una superficie horizontal y en una posición estable.
- Apague la unidad antes de utilizarla.
- Conecte de forma segura y adecuada la manguera de drenaje y asegúrese de que no esté doblada ni obstruida.
- Coloque la salida de la manguera sobre un desagüe o balde y asegúrese de que el agua pueda fluir libremente de la unidad.
- No sumerja el extremo de la manguera en agua; de lo contrario, puede provocar un "bloqueo de aire" en la manguera.



#### Para evitar derrames de agua:

Como la presión negativa de la bandeja de drenaje de condensación es grande, incline la manguera de drenaje hacia abajo, en dirección al piso. Es apropiado que el grado de inclinación supere los 20 grados.

Enderece la manguera para evitar que se forme una trampa en la misma.

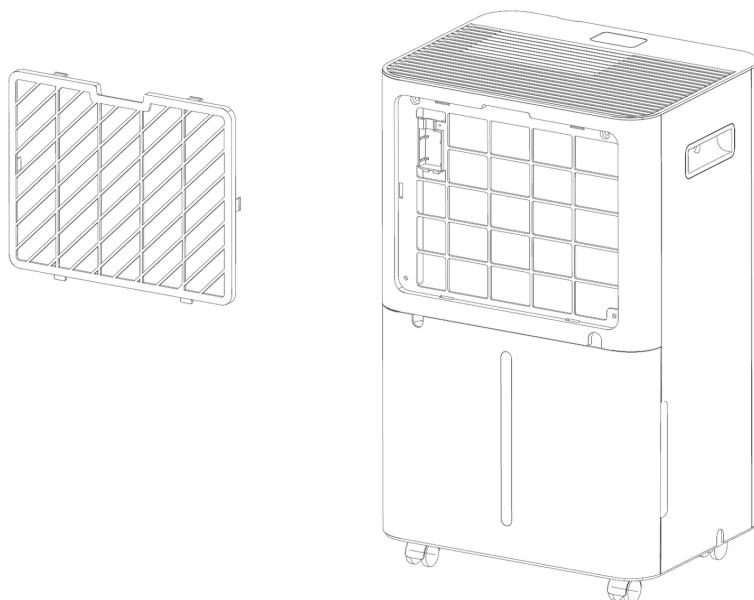
## 6. MANTENIMIENTO

### LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE

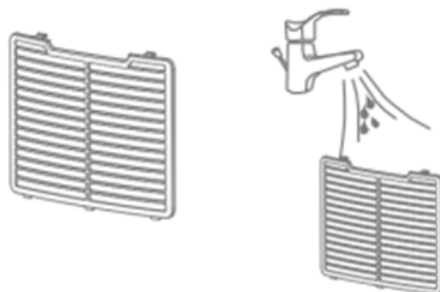
El polvo se acumula en el filtro y restringe el flujo de aire. El flujo de aire restringido reduce la eficiencia del sistema y, si se bloquea, puede causar daños a la unidad.

El filtro de aire requiere una limpieza periódica. El filtro de aire es extraíble para facilitar su limpieza. No utilice la unidad sin un filtro de aire, ya que el evaporador podría contaminarse.

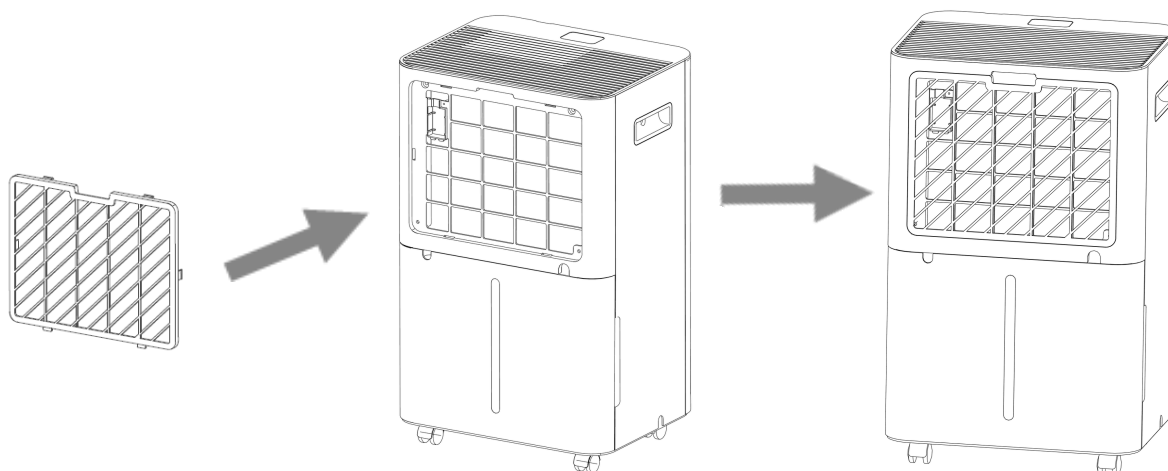
1. Retire el marco del filtro y quite el filtro.



2. Sumerja el colador en agua tibia a unos 40 grados centígrados. Enjuáguelo suavemente con un detergente neutro. Utilice el cepillo de la aspiradora para eliminar suavemente el polvo de la pantalla.



3. Vuelva a colocar el filtro.



## 7. SOLUCIONAR LOS PROBLEMAS

### 1. TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO.

$5^{\circ}\text{C} \leq \text{Temperatura ambiente} \leq 35^{\circ}\text{C}$  Cuando la temperatura ambiente es inferior o superior a la temperatura de funcionamiento, el deshumidificador se detiene.

Cuando  $5^{\circ}\text{C} \leq \text{Temperatura ambiente} \leq 18^{\circ}\text{C}$ , el compresor descongela automáticamente a intervalos; durante la descongelación, el compresor se detiene y el ventilador sigue funcionando.

### 2. ANTES DE LLAMAR AL SERVICIO TÉCNICO

Antes de contactar al servicio profesional, revise la lista de solución de problemas que incluye problemas comunes que no son el resultado de un defecto de mano de obra o de materiales.

| Problema                       | Posible causa                                                         | Solución                                                                                         |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No funciona                    | Sin suministro de energía                                             | Conéctelo a una toma de corriente que funcione y enciéndalo.                                     |
|                                | La indicación de agua llena parpadea                                  | Drene el tanque de agua y reinicielo, o vuelva a colocar el tanque de agua en el lugar correcto. |
|                                | Temperatura ambiente $< 5^{\circ}\text{C}$ , o $> 38^{\circ}\text{C}$ | Autoprotección diseñada para proteger la unidad. No puede funcionar a esa temperatura.           |
| Mal funcionamiento             | ¿Está obstruido el filtro de aire?                                    | Limpie el filtro de aire según las instrucciones.                                                |
|                                | ¿Está obstruido el conducto de admisión o el conducto de descarga?    | Retire la obstrucción del conducto de descarga o del conducto de admisión.                       |
| Sin entrada de aire            | ¿Está obstruido el filtro?                                            | Lavar el filtro                                                                                  |
| Ruido de funcionamiento fuerte | ¿La máquina está colocada en la plataforma?                           | Coloque la máquina sobre una plataforma.                                                         |
|                                | ¿Está obstruido el filtro?                                            | Lavar el filtro                                                                                  |
| FL                             | Tanque de agua lleno                                                  | Limpie el tanque de agua y drene el agua.                                                        |
| E1/E2                          | Problema con el sensor de humedad                                     | Cambiar un sensor                                                                                |

## 8. DESMANTELAMIENTO

### 8.1 ALMACENAMIENTO

Almacenamiento a largo plazo: si no va a utilizar la unidad durante un período prolongado (más de unas pocas semanas), es mejor limpiarla y secarla por completo. Guarde la unidad siguiendo estos pasos:

1. Presione el botón de encendido para apagar y desenchufar la unidad.
2. Drene el agua restante de la unidad.
3. Limpie el filtro y déjelo secar completamente en un área sombreada.
4. Recoja el cable de alimentación en el tanque de agua.
5. Vuelva a instalar el filtro en su posición.
6. La unidad debe mantenerse en posición vertical durante el almacenamiento.
7. Conservar la máquina en un lugar interior seguro, ventilado, seco y sin gases corrosivos.

ATENCIÓN:

El evaporador que se encuentra dentro de la máquina debe secarse antes de embalar la unidad para evitar daños en los componentes y la aparición de moho. Desenchufe la unidad y colóquela en un lugar abierto y seco durante varios días para que se seque.

### 8.2 ELIMINACIÓN

#### ¡¡¡ADVERTENCIA!!!

¡Está estrictamente prohibido liberar refrigerante a la atmósfera!

No deseche aparatos eléctricos junto con los residuos municipales sin clasificar, utilice instalaciones de recogida selectiva.

Comuníquese con su gobierno local para obtener información sobre los sistemas de recolección disponibles. Si se desechan aparatos eléctricos en vertederos o basureros, las sustancias peligrosas pueden filtrarse a las aguas subterráneas y entrar en la cadena alimentaria, lo que perjudica su salud y bienestar.



Este aparato está marcado de acuerdo con la directiva europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, RAEE). La Directiva prescribe el marco para la recogida, válido en todo el territorio de la UE.

UE y la recuperación de dispositivos antiguos.



**Para RAEE/Embalaje/Baterías de Turbionaire en la UE**

Por favor escanee aquí el código QR



### ¡Gracias por elegir Turbionaire!

Para obtener asesoramiento experto sobre sus electrodomésticos Turbionaire, ayuda o reparaciones, comuníquese con nosotros en [www.turbionaire.com/garantia](http://www.turbionaire.com/garantia)

Otros detalles adicionales sobre este producto:

- Información
- Especificaciones técnicas
- Etiqueta energética

Se puede consultar accediendo a [www.turbionaire.com](http://www.turbionaire.com)



Fabricante e importador:

SC Intax Trading SRL - Str. Ion Creanga no. 14B, 075100, Otopeni, Ilfov, Rumania. Tel (+40) 318 246 246 Fax (+40) 214 203 151  
office@intaxtrading.com www.intaxtrading.com

# FR: CONTENU

|                          |    |
|--------------------------|----|
| 1. NOTIONS PRÉLIMINAIRES | 51 |
| 2. POUR VOTRE SÉCURITÉ   | 54 |
| 3. APERÇU DU PRODUIT     | 56 |
| 4. INSTALLATION          | 57 |
| 5. FONCTIONNEMENT        | 58 |
| 6. ENTRETIEN             | 61 |
| 7. DÉPANNAGE             | 62 |
| 8. ÉLIMINATION           | 63 |

Note: The original text of this user and installation manual is considered to be in the English language. All instructions specified in other languages are translated by electronic means. In the event of a translation error or misunderstanding, the reference text will be considered to be in English. This user manual has been carefully designed, but certain omissions, inaccuracies, or ambiguities may occur; therefore, for corrections, please report them to the email: [support@turbionaire.com](mailto:support@turbionaire.com).



# 1. NOTIONS PRÉLIMINAIRES

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser votre déshumidificateur pour la première fois.

## A. DESCRIPTION DU PRODUIT

Le déshumidificateur est utilisé pour éliminer l'excès d'humidité de l'air. La réduction de l'humidité relative qui en résulte protège les bâtiments et leur contenu des effets néfastes de l'excès d'humidité.

Le fluide frigorigère utilisé est le R290, respectueux de l'environnement. Le R290 n'a aucun effet nocif sur la couche d'ozone (ODP), a un effet de serre négligeable (GWP) et est disponible dans le monde entier. En raison de ses propriétés énergétiques efficaces, le R290 est particulièrement adapté comme fluide frigorigère pour cette application. Des précautions particulières doivent être prises en raison de la grande inflammabilité du fluide frigorigère.

## B. SYMBOLES SUR L'APPAREIL ET LE MANUEL D'UTILISATION



Avertissement!

Cet appareil utilise un réfrigérant inflammable. Si le réfrigérant fuit et entre en contact avec un feu ou une pièce chauffante, il créera un gaz nocif et il existe un risque d'incendie.



Lisez attentivement le MANUEL D'UTILISATION avant l'utilisation.



Des informations complémentaires sont disponibles dans le MANUEL D'UTILISATION, le MANUEL D'ENTRETIEN, etc.



Le personnel de service est tenu de lire attentivement le MANUEL D'UTILISATION et le MANUEL D'ENTRETIEN avant l'utilisation.

## C. LES POINTS SUIVANTS DOIVENT TOUJOURS ÊTRE RESPECTÉS POUR DES RAISONS DE SÉCURITÉ

- Cet appareil est destiné à être utilisé par des utilisateurs experts ou formés dans les magasins, dans l'industrie légère et dans les fermes, ou pour une utilisation commerciale par des profanes.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et comprennent les dangers encourus.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants de moins de 3 ans doivent être surveillés en permanence et tenus à l'écart de l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants. L'appareil est conçu uniquement pour être utilisé avec du gaz R-290 (propane) comme réfrigérant désigné. La boucle de réfrigérant est scellée. Seul un technicien qualifié doit tenter de procéder à l'entretien ! Ne rejetez pas le réfrigérant dans l'atmosphère. Le R-290 (propane) est inflammable et plus lourd que l'air. Il s'accumule d'abord dans les zones basses mais peut être mis en circulation par les ventilateurs. Si du gaz propane est présent ou même suspecté, ne laissez pas du personnel non qualifié tenter d'en trouver la cause.
- Le gaz propane utilisé dans l'appareil n'a pas d'odeur.
- L'absence d'odeur n'indique pas l'absence de gaz échappé.
- Si une fuite est détectée, évacuez immédiatement toutes les personnes du magasin, aérez la pièce et contactez le service d'incendie local pour les informer qu'une fuite de propane s'est produite.
- Ne laissez personne revenir dans la pièce jusqu'à ce que le technicien de service qualifié soit arrivé et que ce dernier vous informe qu'il est sécuritaire de retourner au magasin.
- Aucune flamme nue, cigarette ou autre source possible d'inflammation ne doit être utilisée à l'intérieur ou à proximité des unités.
- Les composants sont conçus pour le propane et ne sont pas incitatifs ni étincelants.
- Les composants ne doivent être remplacés que par des pièces de rechange identiques.

LE NON-RESPECT DE CET AVERTISSEMENT PEUT ENTRAÎNER UNE EXPLOSION, LA MORT, DES BLESSURES ET DES DOMMAGES MATÉRIELS



## 2. POUR VOTRE SÉCURITÉ

Votre sécurité est notre plus grande préoccupation !



Veuillez lire attentivement ce manuel et le comprendre entièrement avant d'utiliser votre déshumidificateur.

### A. PRÉCAUTIONS OPÉRATIONNELLES

AVERTISSEMENT : pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures corporelles ou matérielles :

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- L'appareil doit être débranché de sa source d'alimentation pendant l'entretien.
- Faites toujours fonctionner l'appareil à partir d'une source d'alimentation de tension, de fréquence et de puissance égales à celles indiquées sur la plaque signalétique du produit.
- Utilisez toujours une prise de courant reliée à la terre.
- Débranchez le cordon d'alimentation lors du nettoyage ou lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées. Eviter que de l'eau ne se renverse sur l'appareil.
- Ne pas immerger ni exposer l'appareil à la pluie, à l'humidité ou à tout autre liquide.
- Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Ne pas incliner ni retourner l'appareil.
- Ne pas débrancher l'appareil pendant qu'il fonctionne.
- Ne pas débrancher en tirant sur le cordon d'alimentation.
- N'utilisez pas de rallonge ni d'adaptateur.
- Ne posez pas d'objets sur l'appareil. Ne grimpez pas et ne vous asseyez pas sur l'appareil.
- N'insérez pas les doigts ou d'autres objets dans la sortie d'air.
- Ne touchez pas l'entrée d'air ni les ailettes en aluminium de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé, s'il est endommagé ou s'il présente des signes de dysfonctionnement.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des produits chimiques.
- Assurez-vous que l'appareil est éloigné du feu, des objets inflammables ou explosifs.
- L'unité doit être installée conformément aux réglementations nationales en matière de câblage.
- N'utilisez pas de moyens pour accélérer le processus de dégivrage ou pour nettoyer, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- L'appareil doit être stocké dans un local sans sources de fonctionnement continu (par exemple : flammes nues, appareil à gaz en fonctionnement ou radiateur électrique en fonctionnement).
- L'appareil doit être stocké de manière à éviter tout dommage mécanique.
- Ne pas couper ni brûler, même après usage.
- Sachez que les réfrigérants peuvent ne pas contenir d'odeur.
- Les tuyauteries doivent être protégées contre les dommages physiques et ne doivent pas être installées dans un espace non ventilé, si cet espace est inférieur à 4 m<sup>2</sup>.
- La conformité aux réglementations nationales en matière de gaz doit être respectée.
- Gardez toutes les ouvertures de ventilation nécessaires libres de toute obstruction.
- L'appareil doit être stocké dans un endroit bien ventilé où la taille de la pièce correspond à la surface de la pièce spécifiée pour le fonctionnement.



Toute personne impliquée dans des travaux ou des interventions sur un circuit de réfrigérant doit détenir un certificat valide et en cours de validité délivré par une autorité d'évaluation accréditée par l'industrie, qui autorise sa compétence à manipuler les réfrigérants en toute sécurité conformément à une spécification d'évaluation reconnue par l'industrie.



L'entretien doit être effectué uniquement selon les recommandations du fabricant de l'équipement. Les travaux de maintenance et de réparation nécessitant l'intervention d'un autre personnel qualifié doivent être effectués sous la supervision d'une personne compétente dans l'utilisation de réfrigérants inflammables. Si vous ne comprenez pas quelque chose ou si vous avez besoin d'aide, veuillez contacter les services du revendeur.

## B. PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ LORS DE L'ENTRETIEN

Veuillez suivre ces avertissements lorsque vous effectuez les opérations suivantes lors de l'entretien d'un déshumidificateur avec R290.

### I. Contrôles sur place

Avant de commencer à travailler sur des systèmes contenant des réfrigérants inflammables, des contrôles de sécurité sont nécessaires pour s'assurer que le risque d'inflammation est minimisé. Pour la réparation du système de réfrigération, les précautions suivantes doivent être respectées avant d'effectuer des travaux sur le système.

### II. Procédure de travail

Les travaux doivent être entrepris selon une procédure contrôlée afin de minimiser le risque de présence de gaz ou de vapeur inflammable pendant l'exécution des travaux.

### III. Zone de travail générale

Tout le personnel de maintenance et les autres personnes travaillant dans la zone locale doivent être informés de la nature des travaux effectués. Il convient d'éviter de travailler dans des espaces confinés. La zone autour de l'espace de travail doit être délimitée. Assurez-vous que les conditions dans la zone ont été sécurisées par le contrôle des matières inflammables.

### IV. Vérification de la présence de réfrigérant

La zone doit être contrôlée avec un détecteur de réfrigérant approprié avant et pendant le travail, afin de s'assurer que le technicien est conscient des atmosphères potentiellement inflammables. Assurez-vous que l'équipement de détection de fuite utilisé est adapté à une utilisation avec des réfrigérants inflammables, c'est-à-dire sans étincelles, correctement scellé ou intrinsèquement sûr.

### V. Présence d'un extincteur

Si des travaux à chaud doivent être effectués sur l'équipement de réfrigération ou sur des pièces associées, un équipement d'extinction d'incendie approprié doit être disponible à portée de main. Ayez un extincteur à poudre sèche ou à CO<sub>2</sub> à proximité de la zone de chargement.

### VI. Aucune source d'inflammation

Aucune personne effectuant des travaux sur un système de réfrigération impliquant l'exposition de tuyauteries contenant ou ayant contenu un fluide frigorigène inflammable ne doit utiliser de sources d'inflammation pouvant entraîner un risque d'incendie ou d'explosion. Toutes les sources d'inflammation possibles, y compris la fumée de cigarette, doivent être maintenues suffisamment loin du site d'installation, de réparation, de retrait et d'élimination, au cours duquel du fluide frigorigène inflammable peut éventuellement être libéré dans l'espace environnant. Avant le début des travaux, la zone autour de l'équipement doit être inspectée pour s'assurer qu'il n'y a aucun risque d'inflammation ou d'inflammation. Des panneaux « Interdiction de fumer » doivent être affichés.

### VII. Zone ventilée

Assurez-vous que la zone est à l'air libre ou qu'elle est correctement ventilée avant de pénétrer dans le système ou d'effectuer des travaux à chaud. Une certaine ventilation doit être maintenue pendant la période où les travaux sont effectués. La ventilation doit disperser en toute sécurité tout fluide frigorigène libéré et, de préférence, l'expulser vers l'extérieur dans l'atmosphère.

### VIII. Contrôles des équipements de réfrigération

En cas de remplacement de composants électriques, ceux-ci doivent être adaptés à l'usage prévu et aux spécifications correctes. À tout moment, les consignes de maintenance et d'entretien du fabricant doivent être respectées. En cas de doute, consultez le service technique du fabricant pour obtenir de l'aide.

**Les contrôles suivants doivent être appliqués aux installations utilisant des réfrigérants inflammables :**

- La taille de la charge est conforme à la taille de la pièce dans laquelle les pièces contenant du réfrigérant sont installées;
- Les mécanismes et les sorties de ventilation fonctionnent correctement et ne sont pas obstrués ;
- Si un circuit de réfrigération indirect est utilisé, le circuit secondaire doit être vérifié pour détecter la présence de réfrigérant;
- Les marquages sur l'équipement restent visibles et lisibles. Les marquages et les panneaux illisibles doivent être corrigés ;
- Les tuyaux ou composants de réfrigération sont installés dans une position où ils ne risquent pas d'être exposés à une substance susceptible de corroder les composants contenant du réfrigérant, à moins que les composants ne soient construits avec des matériaux intrinsèquement résistants à la corrosion ou soient convenablement protégés contre cette corrosion.

### IX. Contrôles des appareils électriques

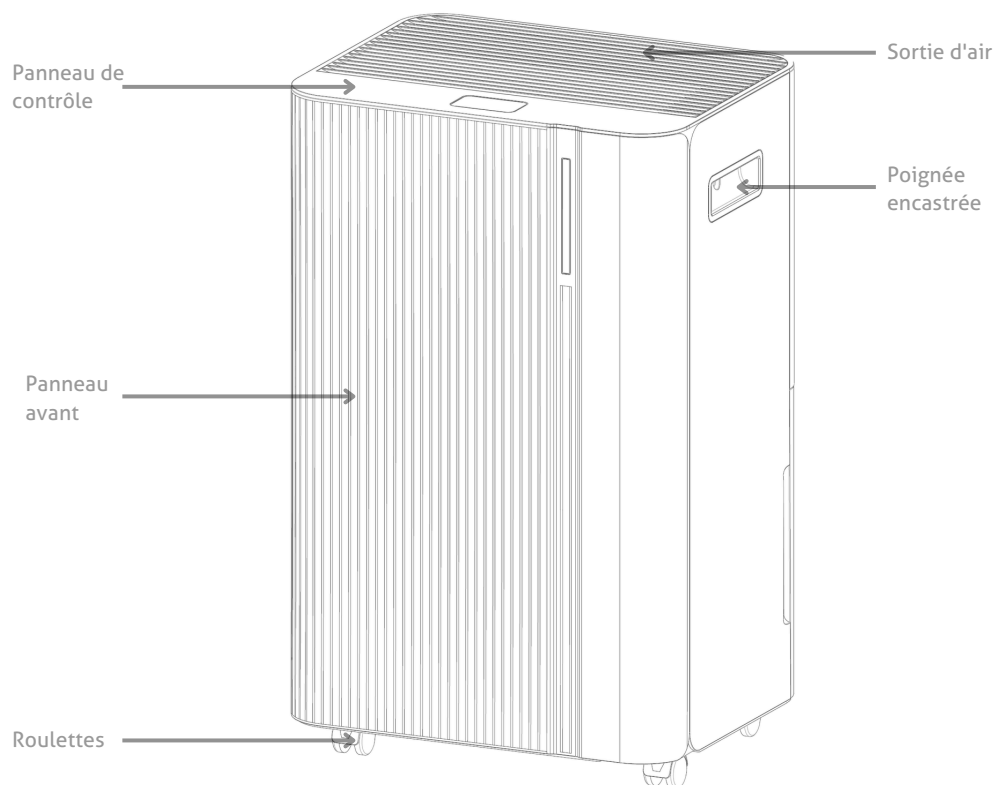
La réparation et l'entretien des composants électriques doivent inclure des contrôles de sécurité initiaux et des procédures d'inspection des composants. En cas de défaut susceptible de compromettre la sécurité, aucune alimentation électrique ne doit être raccordée au circuit jusqu'à ce que le problème soit résolu de manière satisfaisante. Si le défaut ne peut pas être corrigé immédiatement mais qu'il est nécessaire de poursuivre l'exploitation, une solution temporaire adéquate doit être utilisée. Cela doit être signalé au propriétaire de l'équipement afin que toutes les parties soient informées.

**Les contrôles de sécurité initiaux doivent inclure :**

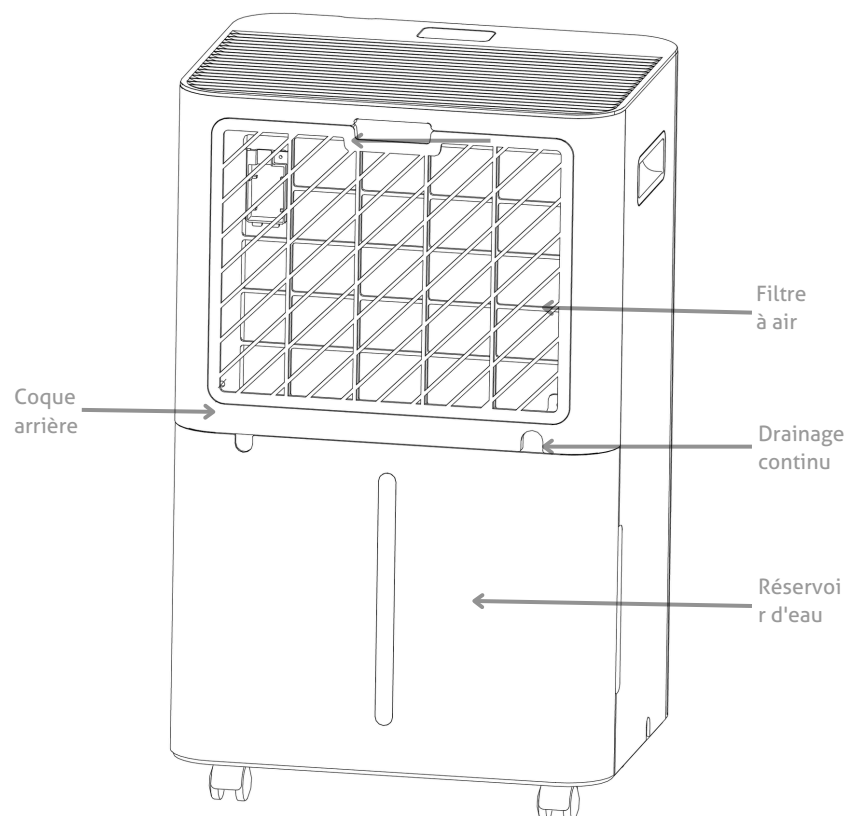
- Ces condensateurs sont déchargés : cela doit être fait de manière sûre pour éviter tout risque d'étincelles ;
- Qu'aucun composant électrique ni câblage sous tension ne soit exposé pendant la charge, la récupération ou la purge du système;
- Qu'il y a continuité de la liaison à la terre

### 3. APERÇU DU PRODUIT

#### Vue de face



#### Vue arrière



## CARACTÉRISTIQUES

- Élimination puissante de l'humidité
- Le moniteur d'humidité affiche l'humidité actuelle de l'air
- Le mode automatique ajuste les niveaux d'humidité
- Minuterie de 24 heures pour régler l'heure de fonctionnement
- Élimine efficacement l'humidité et la poussière de l'air
- Faible consommation d'énergie - efficacité énergétique
- Le ventilateur silencieux a deux réglages de vitesse
- Dégivrage automatique à basse température
- Arrêt automatique/redémarrage automatique
- Contrôle électronique
- Fonction séchage du linge
- Filtre en nylon
- Vidange continue ou réservoir d'eau de 4,5 L

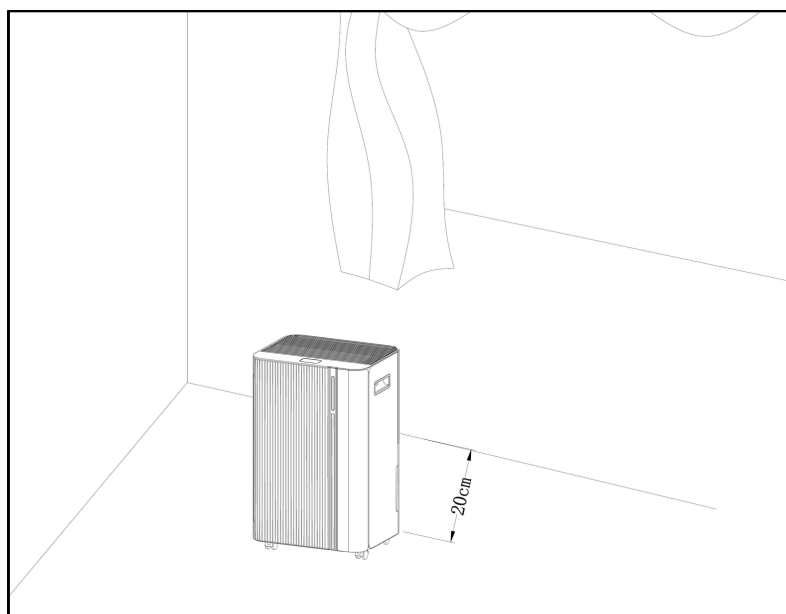
## 4. INSTALLATION

### A. POSITIONNEMENT DU DÉSHUMIDIFICATEUR

Placez l'appareil sur une surface ferme et plane dans une zone avec au moins 30 cm d'espace libre autour de lui pour permettre une bonne circulation de l'air.

N'installez jamais l'appareil dans un endroit où il pourrait être exposé à :

- Sources de chaleur telles que radiateurs, bouches de chauffage, poêles ou autres produits produisant de la chaleur
- Dans une zone où de l'huile ou de l'eau peuvent être éclaboussées
- Lumière directe du soleil
- Vibration ou choc mécanique
- Poussière excessive
- Manque de ventilation, comme dans une armoire ou une bibliothèque
- Surface irrégulière



### AVERTISSEMENT

Installer l'appareil dans des pièces de plus de 4 m<sup>2</sup>. Ne pas installer l'appareil dans un endroit où des gaz inflammables pourraient fuir.



### NOTE

Le fabricant peut fournir d'autres exemples appropriés ou des informations supplémentaires sur l'odeur du réfrigérant.

## B. UTILISER L'APPAREIL EN TOUTE

### • SÉCURITÉ

- Vérifiez l'appareil après l'avoir déballé pour détecter d'éventuels dommages ou rayures.
- Faites fonctionner cet appareil à une température ambiante comprise entre 5°C et 35°C.
- Ne pas utiliser à l'extérieur. Ce déshumidificateur est destiné uniquement aux applications résidentielles intérieures.
- Ne pas utiliser à proximité de murs, de rideaux ou d'autres objets susceptibles de bloquer l'entrée et la sortie.
- Gardez l'entrée et la sortie d'air libres de tout obstacle.
- Réglage du déflecteur de vent vers le haut avant le démarrage.
- Si l'appareil est incliné à plus de 45°, laissez-le reposer à la verticale pendant au moins 24 heures avant de le démarrer.
- Gardez les portes et les fenêtres fermées pour une meilleure économie d'énergie.
- N'utilisez pas et ne stockez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou sous la pluie.
- Il est normal que la sortie d'air soit chaude au toucher après un fonctionnement continu par temps chaud.
- Videz le réservoir d'eau avant de déplacer l'appareil.
- Assurez-vous que le réservoir d'eau est correctement installé, sinon l'appareil ne fonctionnera pas correctement.
- Le déshumidificateur démarre dans le mode sélectionné lors de la dernière utilisation de l'appareil.
- Le déshumidificateur commence à déshumidifier si l'humidité de la pièce est de 3 % supérieure à l'humidité sélectionnée.
- Il y a un délai de protection de 3 minutes du compresseur. Attendez 3 minutes que le déshumidificateur reprenne la déshumidification.

## 5. FONCTIONNEMENT

Humidité ambiante < 44 %, l'indicateur LED affichera une couleur bleue

44% ≤ Humidité ambiante ≤ 46%, l'indicateur LED conservera la couleur précédente, la lumière affichera une couleur verte ou bleue

46 < Humidité ambiante < 64%, l'indicateur LED affichera une couleur verte

64% ≤ Humidité ambiante ≤ 66%, l'indicateur LED conservera la couleur précédente, l'indicateur LED affichera une couleur verte ou rouge Humidité ambiante > 66%, l'indicateur LED affichera une couleur rouge Si la LED affiche le code d'erreur, la lumière sera rouge.

### PANNEAU DE CONTRÔLE



### TOUCHES DE FONCTION ET INDICATEURS

|    |                 |                                                                                                                                                                                              |
|----|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | POWER Button    | Appuyez sur ce bouton pour allumer ou éteindre la machine.                                                                                                                                   |
| 2. | Mode Button     | Appuyez sur ce bouton pour choisir le mode de séchage automatique ou continu. Appuyez longuement sur ce bouton pour choisir le mode veille.                                                  |
| 3. | ADJ Button      | Appuyez sur ce bouton pour régler le niveau d'humidité et choisir l'heure de la minuterie.                                                                                                   |
| 4. | Timer Button    | Appuyez sur ce bouton pour définir une heure à laquelle l'unité doit démarrer ou s'arrêter automatiquement.                                                                                  |
| 5. | Fan Button      | Appuyez sur ce bouton pour sélectionner la vitesse du ventilateur entre haute et basse.                                                                                                      |
| 6. | ION/LOCK Button | Appuyez sur ce bouton pour démarrer la fonction de purification de l'air. Appuyez longuement sur ce bouton pendant 3 secondes pour activer ou désactiver la fonction de verrouillage enfant. |
| 7. | Digital Display | Affiche la valeur d'humidité, le réglage de la minuterie ou la température.                                                                                                                  |



POWER

## Bouton d'alimentation

En mode veille, appuyez sur ce bouton pour allumer l'appareil, le voyant de fonctionnement s'allume et la vitesse du ventilateur par défaut est élevée, et l'humidité par défaut est de 50 %. En mode de mise sous tension, appuyez sur ce bouton pour éteindre l'appareil, le voyant de fonctionnement s'éteint et le compresseur s'arrête immédiatement, puis le ventilateur s'arrête après un délai de 30 secondes.



MODE

## Bouton de mode

Appuyez sur le bouton mode pour basculer entre le mode de déshumidification automatique et le mode de séchage continu.

Mode de déshumidification automatique :

lorsque l'humidité ambiante > réglez l'humidité +3%, le ventilateur commence à fonctionner et le compresseur commence à fonctionner après 3 secondes.

Lorsque l'humidité ambiante est < humidité réglée à -3 %, le compresseur cesse de fonctionner et le ventilateur cesse de fonctionner après un délai de 30 secondes.

Appuyez sur le bouton ADJ «  » pour régler le niveau d'humidité de 30 % à 80 % en mode automatique.

La vitesse du ventilateur et l'humidité peuvent être réglées en mode automatique.

Mode de séchage continu :

Le compresseur continue de fonctionner sans contrôle de l'humidité ; la vitesse du ventilateur peut être ajustée, mais le niveau d'humidité cible ne peut pas être ajusté.

Mode veille:

Appuyez longuement sur le bouton MODE pendant 3 secondes, l'indicateur de veille s'allume et démarre la fonction veille, l'humidité par défaut est de 60 %. Après 10 secondes d'inactivité, tous les indicateurs s'éteignent progressivement et la vitesse du ventilateur passe automatiquement à une vitesse basse. Appuyez sur n'importe quel bouton pour réactiver l'indicateur. Appuyez à nouveau sur le bouton mode pour quitter le mode veille.

La vitesse du ventilateur et l'humidité peuvent être réglées en mode veille.



## Bouton de minuterie

TIMER

Appuyez sur le bouton de minuterie pour régler la fonction de minuterie de 00 à 24 heures. Le panneau d'affichage « 88 » clignote et affiche l'heure de la minuterie. Appuyez sur le bouton ADJ «  », la valeur augmente d'une heure, la valeur s'affiche sur l'écran d'affichage « 88 ».

En état de fonctionnement, utilisez la fonction minuterie pour éteindre régulièrement la machine".

En état de veille, utilisez la fonction minuterie pour allumer la machine régulièrement".

Réglez l'heure sur « 00 » ou appuyez à nouveau sur le bouton TIMER pour annuler la fonction de chronométrage.



## Vitesse

SPEED

Cycle de vitesse de ventilateur élevée - faible, appuyez une fois sur le bouton pour changer, puis l'indicateur correspondant s'allume. En mode de séchage continu et en période de dégivrage, la vitesse du ventilateur ne peut pas être modifiée.

En mode veille, appuyez longuement sur le bouton SPEED pendant 3 secondes, l'indicateur de purification d'air s'allume, l'unité démarre la fonction de purification d'air séparée, le ventilateur continue de fonctionner.



## ION/VERROU

ION/LOCK

Appuyez sur ce bouton pour démarrer la fonction de purification de l'air, le voyant de purification s'allume. Vous pouvez démarrer la fonction de purification de l'air séparée en mode veille, en appuyant longuement sur le bouton SPEED pendant 3 secondes.

Appuyez longuement sur le bouton de verrouillage enfant pendant 3 secondes pour activer ou désactiver la fonction de verrouillage enfant.

### Alarme de réservoir d'eau plein Indicateur de réservoir d'eau

- Lorsque le réservoir est plein pendant 5 secondes, l'alarme se déclenche. L'indicateur du réservoir d'eau devient rouge et l'appareil émet 5 bips.

Effacer l'alarme

- Lorsque le buzz est activé, appuyez sur n'importe quel bouton pour l'arrêter. Le compresseur, le ventilateur s'arrêtent et toutes les fonctions se bloquent jusqu'à ce que le réservoir soit vidé et remis en position.

## DRAINAGE

Il existe deux manières d'éliminer l'eau collectée produite par l'unité.

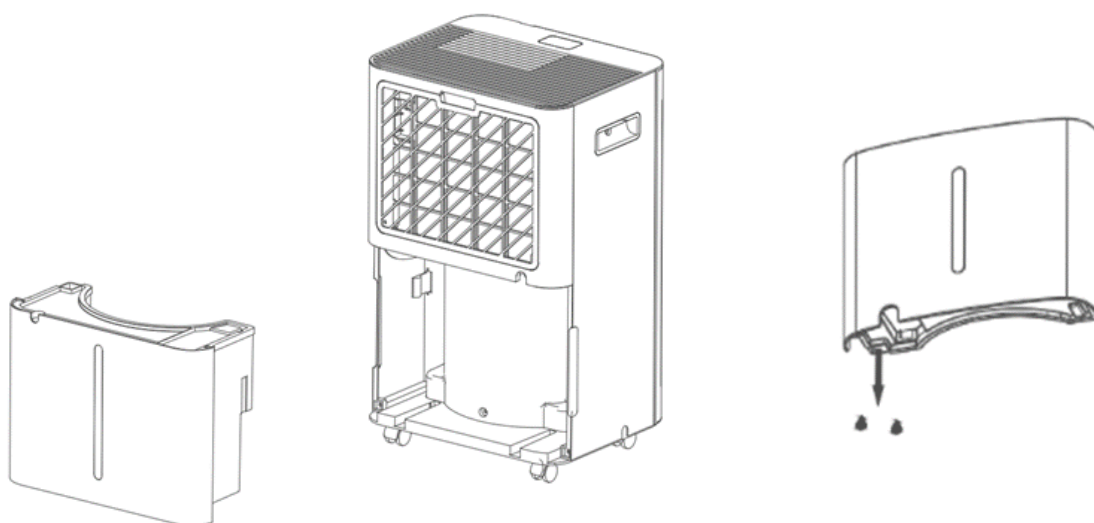
A. Vidange manuelle : Vider le réservoir d'eau manuellement.

B. Vidange continue : utilisez la gravité pour évacuer l'eau de condensation en fixant un tuyau de vidange.

### A. VIDAGE DU RÉSERVOIR D'EAU

Le réservoir d'eau intégré à l'appareil se remplira et arrêtera l'appareil une fois qu'il sera plein. Il fonctionnera à nouveau une fois le réservoir d'eau vidé et installé correctement.

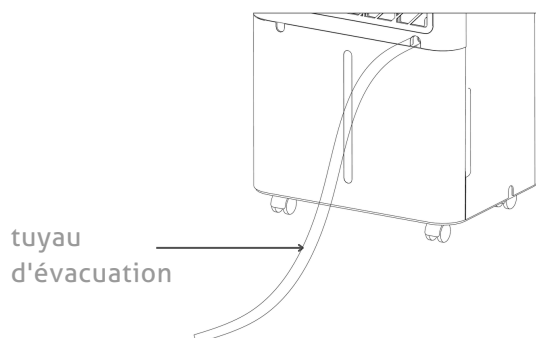
- Lorsque le réservoir est plein, l'appareil émet un bourdonnement et le voyant «Eau pleine» s'allume.
- Appuyez sur le bouton POWER pour éteindre l'appareil.
- Tirez sur le réservoir d'eau et faites-le simplement glisser hors du corps du déshumidificateur.
- Videz l'eau dans un endroit équipé d'un drain ou à l'extérieur.
- Nettoyer l'intérieur du réservoir ainsi que l'extérieur.
- Remettez le réservoir vide dans l'appareil.
- Appuyez sur le bouton POWER pour reprendre le fonctionnement.
- Si le voyant «plein d'eau» ne s'éteint pas, vérifiez que le flotteur est correctement en place.



### B. DRAINAGE CONTINU

Pour un fonctionnement continu ou une déshumidification sans surveillance, veuillez raccorder le tuyau d'évacuation fourni à l'appareil. L'eau de condensation peut s'écouler automatiquement dans un seau ou un trou de drainage par gravité.

- Placez l'appareil sur une surface horizontale et dans une position stable.
- Éteignez l'appareil avant de l'utiliser.
- Raccordez le tuyau de vidange de manière sûre et correcte et assurez-vous qu'il n'est pas plié et exempt d'obstruction.
- Placez la sortie du tuyau au-dessus d'un drain ou d'un seau et assurez-vous que l'eau puisse s'écouler librement hors de l'appareil.
- Ne plongez pas l'extrémité du tuyau dans l'eau ; cela pourrait provoquer un « blocage d'air » dans le tuyau.



**Pour éviter les déversements d'eau :**

Étant donné que la pression négative du bac de récupération des condensats est importante, inclinez le tuyau de vidange vers le sol. Il est approprié que le degré d'inclinaison dépasse 20 degrés.

Redressez le tuyau pour éviter un piège existant dans le tuyau.



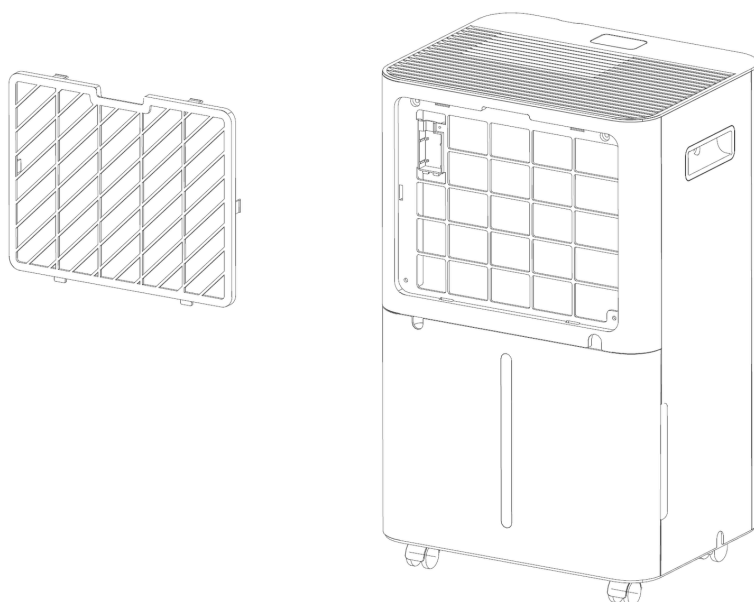
## 6. ENTRETIEN

### NETTOYAGE DU FILTRE À AIR

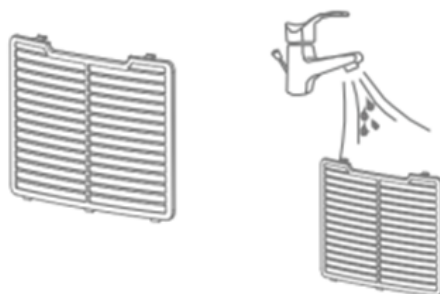
La poussière s'accumule sur le filtre et restreint le flux d'air. Le flux d'air restreint réduit l'efficacité du système et s'il est obstrué, il peut endommager l'appareil.

Le filtre à air doit être nettoyé régulièrement. Le filtre à air est amovible pour un nettoyage facile. N'utilisez pas l'appareil sans filtre à air, car l'évaporateur pourrait être contaminé.

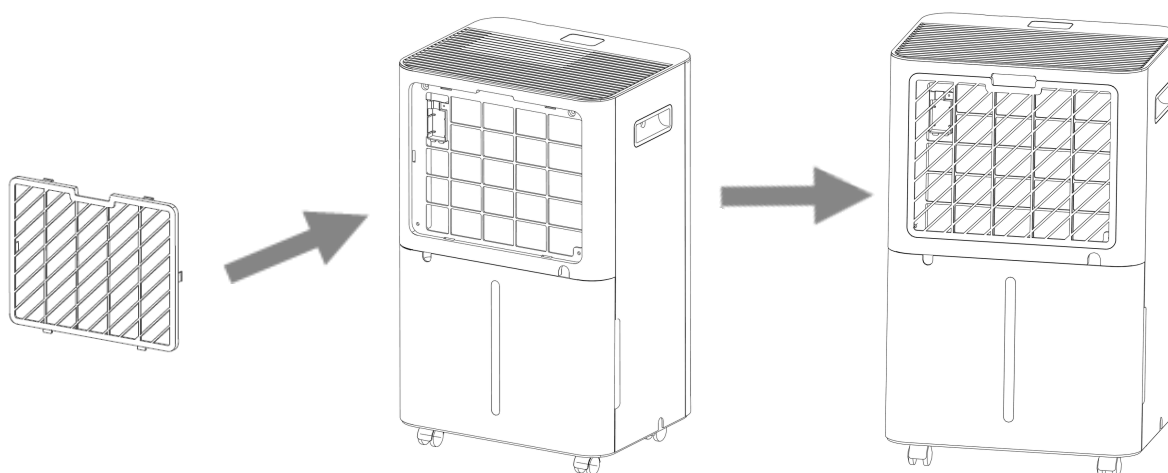
1. Retirez le cadre du filtre et retirez le filtre.



2. Faites tremper la passoire dans de l'eau tiède à environ 40 degrés Celsius. Rincez délicatement avec un détergent neutre. Utilisez la brosse de l'aspirateur pour retirer délicatement la poussière de l'écran.



3. Remettez le filtre en place.



## 7. DÉPANNAGE

### 1. TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT.

5°C ≤ Temp. ambiante ≤ 35°C Lorsque la température ambiante est inférieure ou supérieure à la température de fonctionnement, le déshumidificateur s'arrête.

Lorsque 5°C ≤ Température ambiante ≤ 18°C, le compresseur dégivre automatiquement à intervalles réguliers ; pendant le dégivrage, le compresseur s'arrête et le ventilateur continue de fonctionner.

### 2. AVANT D'APPELER LE SERVICE APRÈS-VENTE

Avant de contacter un service professionnel, veuillez consulter la liste de dépannage qui comprend les problèmes courants qui ne sont pas le résultat d'un défaut de fabrication ou de matériaux.

| Problème                     | Cause possible                                                       | Solution                                                                                           |
|------------------------------|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ne fonctionne pas            | Pas d'alimentation électrique                                        | Connectez-vous à une prise fonctionnelle et allumez                                                |
|                              | L'indication de niveau d'eau plein clignote                          | Videz le réservoir d'eau et réinitialisez-le, ou repositionnez le réservoir d'eau au bon endroit   |
|                              | Température ambiante < 5°C, ou > 38 °C                               | Autoprotection conçue pour protéger l'appareil. Ne peut pas fonctionner sous une telle température |
| Mauvais fonctionnement       | Le filtre à air est-il bouché ?                                      | Nettoyez le filtre à air comme indiqué                                                             |
|                              | Le conduit d'admission ou le conduit de refoulement est-il obstrué ? | Retirez l'obstruction du conduit de refoulement ou du conduit d'admission.                         |
| Pas d'entrée d'air           | Le filtre est-il bouché ?                                            | Laver le filtre                                                                                    |
| Bruit fort lors de la course | La machine est-elle mise à l'endroit prévu ?                         | Placez la machine sur le sol plat                                                                  |
|                              | Le filtre est-il bouché ?                                            | Laver le filtre                                                                                    |
| FL                           | Réservoir d'eau plein                                                | Nettoyez le réservoir d'eau et vidangez l'eau.                                                     |
| E1/E2                        | Problème de capteur d'humidité                                       | Changer un capteur                                                                                 |

## 8. DÉMANTÈLEMENT

### 8.1 STOCKAGE

Stockage à long terme - Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée (plus de quelques semaines), il est préférable de le nettoyer et de le sécher complètement. Veuillez stocker l'appareil en suivant les étapes suivantes :

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour éteindre et débrancher l'appareil.
2. Vidangez l'eau restante de l'appareil.
3. Nettoyez le filtre et laissez-le sécher complètement dans un endroit ombragé.
4. Récupérez le cordon d'alimentation au niveau du réservoir d'eau.
5. Réinstallez le filtre à son emplacement.
6. L'appareil doit être maintenu en position verticale lors du stockage.
7. Conserver la machine dans un endroit ventilé, sec, non corrosif et sûr à l'intérieur.

ATTENTION:

L'évaporateur à l'intérieur de la machine doit être séché avant l'emballage de l'appareil pour éviter d'endommager les composants et de former des moisissures. Débranchez l'appareil et placez-le dans un endroit sec et ouvert pendant plusieurs jours pour le sécher.

### 8.2 ÉLIMINATION

#### AVERTISSEMENT!!!

Il est strictement interdit de rejeter du réfrigérant dans l'atmosphère !

Ne jetez pas les appareils électriques avec les déchets municipaux non triés, utilisez des installations de collecte séparées.

Contactez votre municipalité pour obtenir des informations sur les systèmes de collecte disponibles. Si les appareils électriques sont jetés dans des décharges ou des dépotoirs, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans les eaux souterraines et pénétrer dans la chaîne alimentaire, nuisant ainsi à votre santé et à votre bien-être.



Cet appareil est marqué conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux appareils électriques et électroniques usagés (déchets d'équipements électriques et électroniques - DEEE). La directive prescrit le cadre d'une reprise, valable pendant toute la durée de vie de l'appareil.

L'UE et la récupération des anciens appareils.



**Pour les DEEE/Emballages/Batteries Turbionaire dans l'UE**

Veuillez scanner ici le code QR



#### Merci d'avoir choisi Turbionaire!

Pour des conseils d'experts sur vos appareils Turbionaire, de l'aide ou des réparations, veuillez nous contacter au [www.turbionaire.com/garantie](http://www.turbionaire.com/garantie)

Autres détails supplémentaires sur ce produit :

- Information
- Spécifications techniques
- Étiquette énergétique

peut être consulté en accédant à [www.turbionaire.com](http://www.turbionaire.com)



Fabricant et importateur :

SC Intax Trading S.R.L. - Str. Ion Creanga non. 14B, 075100, Otopeni, Ilfov, Roumanie. Tél (+40) 318 246 246 Fax (+40) 214 203 151 [office@intaxtrading.com](mailto:office@intaxtrading.com) [www.intaxtrading.com](http://www.intaxtrading.com)

# IT: INDICE

|    |                            |    |
|----|----------------------------|----|
| 1. | PRIMA DI INIZIARE          | 65 |
| 2. | ISTRUZIONI DI SICUREZZA    | 66 |
| 3. | PRESENTAZIONE DEL PRODOTTO | 68 |
| 4. | INSTALLAZIONE              | 69 |
| 5. | FUNZIONAMENTO              | 70 |
| 6. | MANUTENZIONE               | 73 |
| 7. | RISOLUZIONE DEI PROBLEMI   | 74 |
| 8. | SMALTIMENTO DEL PRODOTTO   | 75 |

Nota: il testo originale di questo manuale utente e installazione è considerato in lingua inglese. Tutte le istruzioni specificate in altre lingue sono tradotte per via elettronica. In caso di errori di traduzione o incomprensioni, il testo di riferimento sarà considerato in inglese. Questo manuale utente è stato progettato con cura, ma potrebbero verificarsi alcune omissioni, imprecisioni o ambiguità; pertanto, per correzioni, si prega di segnalarle alla mail: [support@turbionaire.com](mailto:support@turbionaire.com).

## 1. PRIMA DI INIZIARE

Prima di utilizzare il deumidificatore per la prima volta, leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

### A. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Il deumidificatore viene utilizzato per rimuovere l'umidità eccessiva dall'aria. La conseguente riduzione dell'umidità relativa protegge gli edifici e il loro contenuto dagli effetti negativi dell'umidità in eccesso.

Come refrigerante viene utilizzato l'R290 ecologico. L'R290 non ha alcun effetto dannoso sullo strato di ozono (ODP), un effetto serra trascurabile (GWP) ed è disponibile in tutto il mondo. Grazie alle sue proprietà energetiche efficienti, l'R290 è altamente adatto come refrigerante per questa applicazione. Devono essere prese in considerazione precauzioni speciali a causa dell'elevata infiammabilità del refrigerante.

### B. SIMBOLI SULL'UNITÀ E SUL MANUALE D'USO



Avvertimento!

Questa unità utilizza un refrigerante infiammabile. Se il refrigerante perde e viene a contatto con il fuoco o con una parte riscaldante, creerà gas nocivi e vi è il rischio di incendio.



Prima dell'uso leggere attentamente il MANUALE D'USO.



Ulteriori informazioni sono disponibili nel MANUALE UTENTE, nel MANUALE DI ASSISTENZA e simili.



Il personale addetto all'assistenza è tenuto a leggere attentamente il MANUALE UTENTE e il MANUALE DI ASSISTENZA prima dell'uso.

### C. QUANTO SEGUE DEVE ESSERE SEMPRE OSSERVATO PER LA SICUREZZA

- Questo apparecchio è destinato all'uso da parte di utenti esperti o qualificati in negozi, nell'industria leggera e nelle aziende agricole, oppure per uso commerciale da parte di profani.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i pericoli connessi.
- Questo apparecchio non è un giocattolo. I bambini di età inferiore ai 3 anni devono essere costantemente sorvegliati e tenuti lontani dall'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite dai bambini. L'unità è progettata solo per l'uso con gas R-290 (propano) come refrigerante designato. Il circuito del refrigerante è sigillato. Solo un tecnico qualificato dovrebbe tentare di effettuare la manutenzione! Non scaricare il refrigerante nell'atmosfera. L'R-290 (propano) è infiammabile e più pesante dell'aria. Si accumula prima nelle aree basse ma può essere fatto circolare dalle ventole. Se è presente gas propano o anche solo sospettato, non consentire a personale non addestrato di tentare di trovarne la causa.
- Il gas propano utilizzato nell'unità è inodore.
- L'assenza di odore non indica l'assenza di gas fuoriuscito.
- Se viene rilevata una perdita, evacuare immediatamente tutte le persone dal deposito, ventilare la stanza e contattare i vigili del fuoco locali per segnalare loro che si è verificata una perdita di propano.
- Non far rientrare nessuno nella stanza finché non arriva un tecnico qualificato e quest'ultimo non comunica che è possibile rientrare in sicurezza nel negozio.
- Non utilizzare fiamme libere, sigarette o altre possibili fonti di accensione all'interno o nelle vicinanze delle unità.
- I componenti sono progettati per funzionare a propano, non incentivanti e antiscintilla.
- I componenti devono essere sostituiti solo con pezzi di ricambio identici.

LA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTO AVVERTIMENTO POTREBBE COMPORTARE ESPLOSIONI, MORTE, LESIONI E DANNI ALLA PROPRIETÀ



## 2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

La tua sicurezza è la cosa più importante per noi!



Si prega di leggere attentamente e comprendere appieno il presente manuale prima di utilizzare il deumidificatore.

### A. PRECAUZIONI OPERATIVE

**ATTENZIONE:** per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni a persone o cose:

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da personale qualificato per evitare pericoli.
- Durante la manutenzione, l'apparecchio deve essere scollegato dalla fonte di alimentazione.
- Utilizzare sempre l'unità da una fonte di alimentazione con tensione, frequenza e potenza nominali uguali a quelle indicate sulla targhetta identificativa del prodotto.
- Utilizzare sempre una presa di corrente con messa a terra. Scollegare il cavo di alimentazione durante la pulizia o quando non è in uso.
- Non utilizzare con le mani bagnate. Evitare che l'acqua si rovesci sull'unità.
- Non immergere o esporre l'unità a pioggia, umidità o altri liquidi.
- Non lasciare l'unità in funzione senza sorveglianza.
- Non inclinare o capovolgere l'unità.
- Non scollegare l'unità mentre è in funzione.
- Non staccare la spina tirando il cavo di alimentazione.
- Non utilizzare prolunghe o adattatori.
- Non appoggiare oggetti sull'unità. Non arrampicarsi o sedersi sull'unità.
- Non inserire dita o altri oggetti nella presa d'aria. Non toccare l'ingresso dell'aria o le alette in alluminio dell'unità.
- Non utilizzare l'unità se è caduta, è danneggiata o mostra segni di malfunzionamento del prodotto. Non pulire l'apparecchio con sostanze chimiche.
- Assicurarsi che l'unità sia lontana da fiamme libere, oggetti infiammabili o esplosivi.
- L'unità deve essere installata in conformità alle normative nazionali in materia di cablaggio.
- Per accelerare il processo di sbrinamento o per la pulizia non utilizzare prodotti diversi da quelli consigliati dal produttore.
- L'apparecchio deve essere conservato in un locale privo di fonti di energia in continuo funzionamento (ad esempio: fiamme libere, un apparecchio a gas in funzione o un riscaldamento elettrico in funzione).
- L'apparecchio deve essere conservato in modo da evitare danni meccanici.
- Non sminuzzare o bruciare, neppure dopo l'uso.
- Tenete presente che i refrigeranti potrebbero non avere odore.
- Le tubazioni devono essere protette da danni fisici e non devono essere installate in uno spazio non ventilato, se tale spazio è inferiore a 4 m<sup>2</sup>.
- Si devono rispettare le normative nazionali in materia di gas.
- Mantenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione necessarie.
- L'apparecchio deve essere conservato in un'area ben ventilata in cui le dimensioni della stanza corrispondano alla superficie specificata per il funzionamento.



Chiunque lavori o acceda a un circuito refrigerante deve essere in possesso di un certificato valido e aggiornato rilasciato da un'autorità di valutazione accreditata dal settore, che ne autorizzi la competenza a maneggiare i refrigeranti in modo sicuro, in conformità con una specifica di valutazione riconosciuta dal settore.



La manutenzione deve essere eseguita solo come raccomandato dal produttore dell'apparecchiatura. La manutenzione e la riparazione che richiedono l'assistenza di altro personale qualificato devono essere eseguite sotto la supervisione della persona competente nell'uso di refrigeranti infiammabili. Se non capisci qualcosa o hai bisogno di aiuto, contatta il servizio di assistenza del rivenditore.

## B. PRECAUZIONI DI SICUREZZA PER LA MANUTENZIONE

Si prega di seguire queste avvertenze quando si eseguono le seguenti operazioni durante la manutenzione di un deumidificatore con R290.

### I. Controlli sul territorio

Prima di iniziare a lavorare su sistemi contenenti refrigeranti infiammabili, sono necessari controlli di sicurezza per garantire che il rischio di accensione sia ridotto al minimo. Per la riparazione del sistema di refrigerazione, le seguenti precauzioni devono essere rispettate prima di eseguire lavori sul sistema.

### II. Procedura di lavoro

Il lavoro deve essere svolto secondo una procedura controllata in modo da ridurre al minimo il rischio di presenza di gas o vapori infiammabili durante l'esecuzione del lavoro.

### III. Area di lavoro generale

Tutto il personale addetto alla manutenzione e gli altri che lavorano nell'area locale devono essere istruiti sulla natura del lavoro svolto. Si deve evitare di lavorare in spazi ristretti. L'area attorno allo spazio di lavoro deve essere sezionata. Assicurarsi che le condizioni all'interno dell'area siano state rese sicure dal controllo del materiale infiammabile.

### IV. Controllo della presenza di refrigerante

L'area deve essere controllata con un rilevatore di refrigerante appropriato prima e durante il lavoro, per garantire che il tecnico sia a conoscenza di atmosfere potenzialmente infiammabili. Assicurarsi che l'attrezzatura di rilevamento delle perdite utilizzata sia adatta all'uso con refrigeranti infiammabili, ovvero senza scintille, adeguatamente sigillata o intrinsecamente sicura.

### V. Presenza dell'estintore

Se si devono svolgere lavori a caldo sull'apparecchiatura di refrigerazione o su parti associate, devono essere disponibili attrezzature antincendio idonee. Tenere un estintore a polvere secca o a CO<sub>2</sub> adiacente all'area di ricarica.

### VI. Nessuna fonte di accensione

Nessuna persona che esegue lavori in relazione a un sistema di refrigerazione che comporta l'esposizione di qualsiasi tubazione che contenga o abbia contenuto refrigerante infiammabile deve usare fonti di accensione in modo tale che ciò possa comportare il rischio di incendio o esplosione. Tutte le possibili fonti di accensione, incluso il fumo di sigaretta, devono essere tenute sufficientemente lontane dal sito di installazione, riparazione, rimozione e smaltimento, durante i quali il refrigerante infiammabile può essere rilasciato nello spazio circostante. Prima di iniziare il lavoro, l'area attorno all'apparecchiatura deve essere esaminata per assicurarsi che non vi siano pericoli infiammabili o rischi di accensione. Devono essere esposti cartelli "Vietato fumare".

### VII. Area ventilata

Assicurarsi che l'area sia all'aperto o che sia adeguatamente ventilata prima di irrompere nel sistema o di eseguire qualsiasi lavoro a caldo. Un certo grado di ventilazione deve continuare durante il periodo in cui il lavoro viene eseguito. La ventilazione deve disperdere in modo sicuro qualsiasi refrigerante rilasciato e preferibilmente espellerlo esternamente nell'atmosfera.

### VIII. Controlli degli impianti di refrigerazione

Laddove vengano sostituiti componenti elettrici, questi dovranno essere adatti allo scopo e conformi alle specifiche corrette. In ogni momento dovranno essere seguite le linee guida di manutenzione e assistenza del produttore. In caso di dubbi, consultare il reparto tecnico del produttore per assistenza.

Per le installazioni che utilizzano refrigeranti infiammabili devono essere applicati i seguenti controlli:

- L'entità della carica è in base alle dimensioni della stanza in cui sono installate le parti contenenti refrigerante;
- I macchinari e le prese di ventilazione funzionano correttamente e non sono ostruiti;
- Se si utilizza un circuito frigorifero indiretto, è necessario controllare la presenza di refrigerante nel circuito secondario;
- La marcatura dell'attrezzatura continua a essere visibile e leggibile. Le marcature e i segnali illeggibili devono essere corretti;
- I tubi o i componenti del refrigerante sono installati in una posizione in cui è improbabile che siano esposti a sostanze che potrebbero corrodere i componenti contenenti refrigerante, a meno che i componenti non siano realizzati con materiali intrinsecamente resistenti alla corrosione o adeguatamente protetti contro tale corrosione.

### IX. Controlli degli apparecchi elettrici

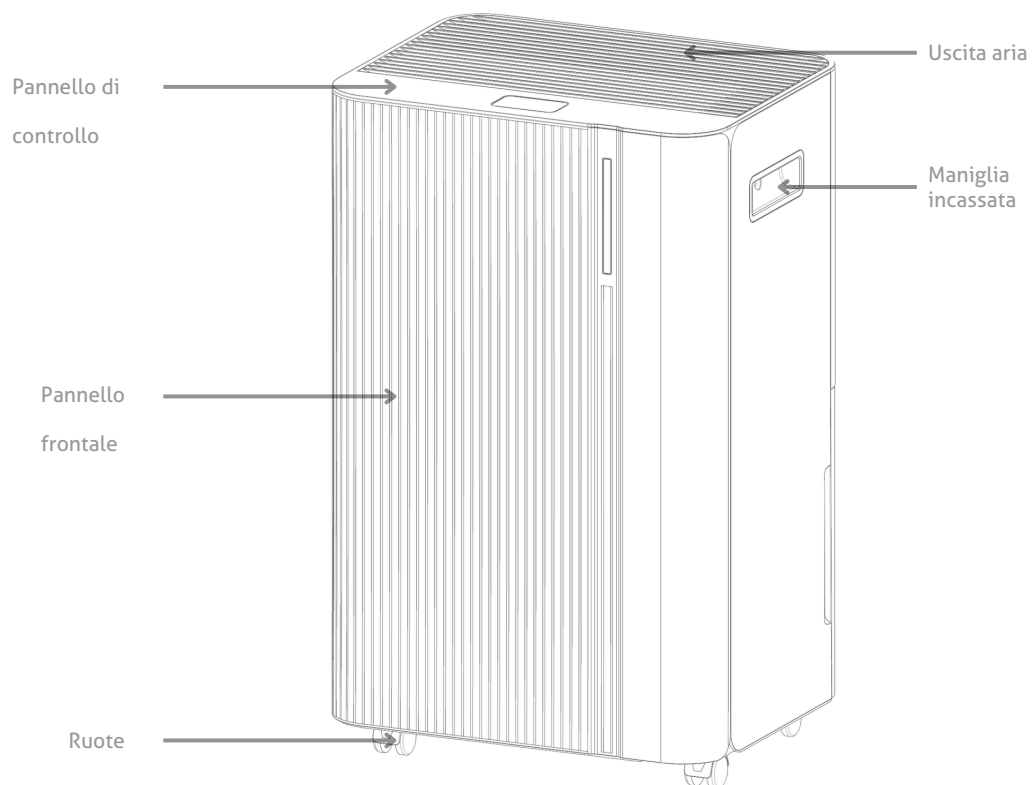
La riparazione e la manutenzione dei componenti elettrici devono includere controlli di sicurezza iniziali e procedure di ispezione dei componenti. Se esiste un guasto che potrebbe compromettere la sicurezza, non deve essere collegata alcuna alimentazione elettrica al circuito finché non viene risolto in modo soddisfacente. Se il guasto non può essere corretto immediatamente ma è necessario continuare a funzionare, deve essere utilizzata una soluzione temporanea adeguata. Ciò deve essere segnalato al proprietario dell'apparecchiatura in modo che tutte le parti siano informate.

#### I controlli di sicurezza iniziali devono includere:

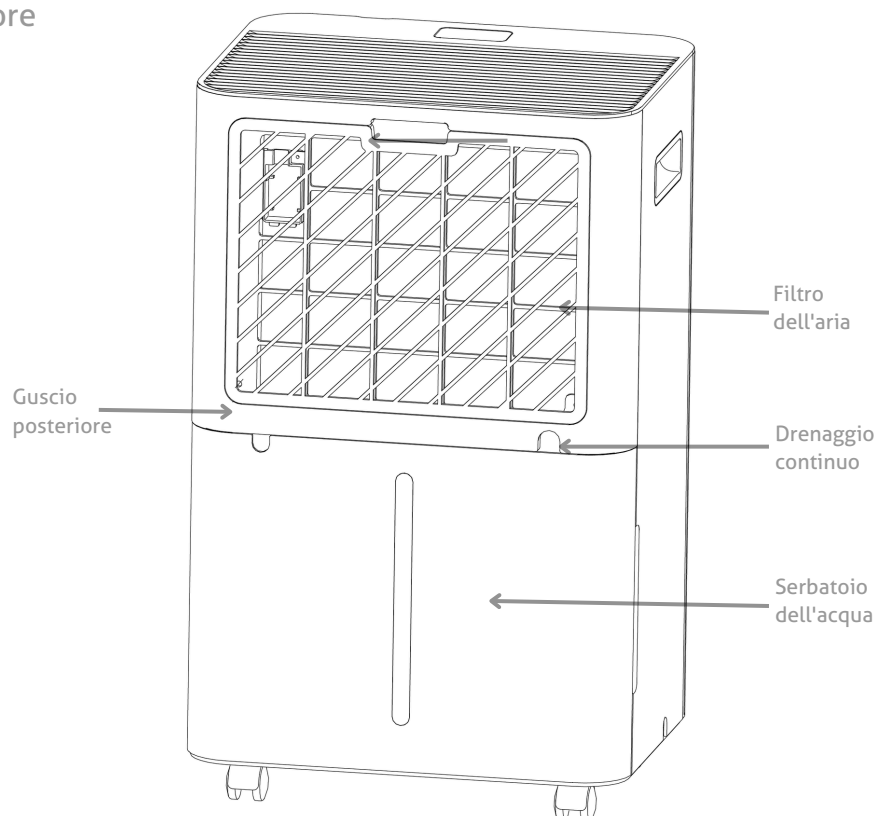
- Questi condensatori sono scarichi: questa operazione deve essere eseguita in modo sicuro per evitare la possibilità di scintille;
- Che non vi siano componenti elettrici sotto tensione o cablaggi esposti durante la carica, il recupero o lo spurgo del sistema;
- Che vi sia continuità di legame con la terra

### 3. PRESENTAZIONE DEL PRODOTTO

#### Vista frontale



#### Vista posteriore





## CARATTERISTICHE

- Potente rimozione dell'umidità
- Il monitor dell'umidità mostra l'umidità attuale dell'aria
- La modalità automatica regola i livelli di umidità
- Timer 24 ore per impostare l'orario di funzionamento
- Rimuove efficacemente l'umidità e la polvere dall'aria
- Basso consumo energetico - efficienza energetica
- La ventola silenziosa ha due impostazioni di velocità
- Sbrinamento automatico a bassa temperatura
- Spegnimento automatico/riavvio automatico
- Controllo elettronico
- Funzione di asciugatura della biancheria
- Filtro in nylon
- Scarico continuo o serbatoio d'acqua da 4,5 l

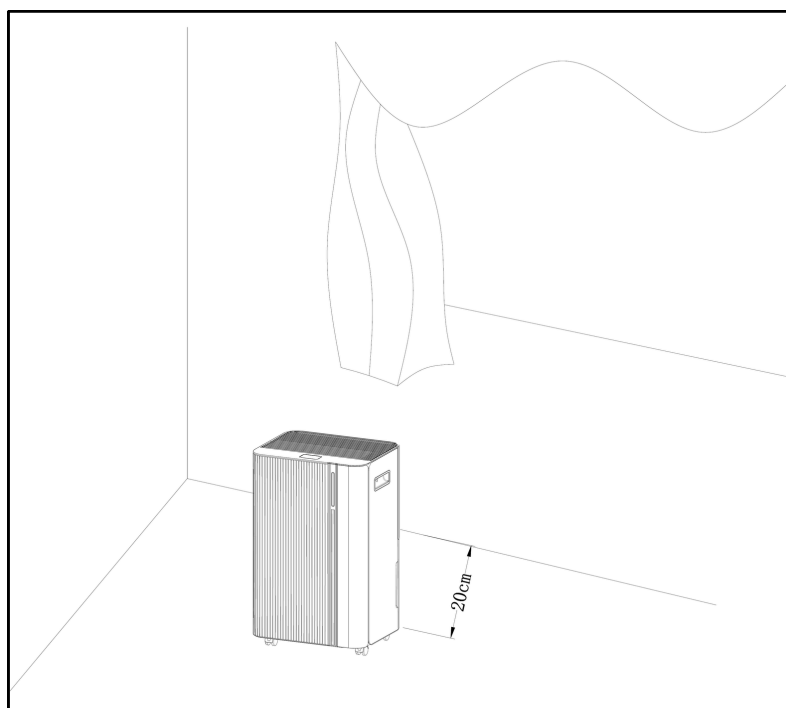
## 4. INSTALLAZIONE

### A. POSIZIONAMENTO DEL DEUMIDIFICATORE

Posizionare l'unità su una superficie solida e piana, in un'area con almeno 30 cm di spazio libero attorno per consentire una corretta circolazione dell'aria.

Non installare mai l'unità in un luogo in cui potrebbe essere soggetta a:

- Fonti di calore come radiatori, bocchette di riscaldamento, stufe o altri prodotti che producono calore
- In un'area in cui potrebbero essere spruzzati olio o acqua
- Luce solare diretta
- Vibrazione o urto meccanico
- Polvere eccessiva
- Mancanza di ventilazione, come armadio o libreria
- Superficie irregolare



### AVVERTIMENTO

Installare l'unità in stanze che superano i 4 m<sup>2</sup>. Non installare l'unità in un luogo in cui potrebbero verificarsi perdite di gas infiammabili.



### NOTA

Il produttore può fornire altri esempi idonei o informazioni aggiuntive sull'odore del refrigerante.

## B. UTILIZZO SICURO DEL DISPOSITIVO

- Dopo averlo disimballato, controllare che il dispositivo non presenti danni o graffi.
- Utilizzare questa unità a una temperatura ambiente compresa tra 5°C e 35°C.
- Non utilizzare all'esterno. Questo deumidificatore è destinato esclusivamente ad applicazioni residenziali interne.
- Non utilizzare in prossimità di pareti, tende o altri oggetti che potrebbero ostruire l'ingresso e l'uscita.
- Mantenere l'ingresso e l'uscita dell'aria libere da ostacoli.
- Regolare il deflettore del vento verso l'alto prima dell'avviamento.
- Se l'inclinazione supera i 45°, lasciare che l'unità si riposiziona in posizione verticale per almeno 24 ore prima di avviarla.
- Per un maggiore risparmio energetico, tenere porte e finestre chiuse.
- Non utilizzare o conservare l'unità sotto la luce diretta del sole o sotto la pioggia.
- È normale che l'uscita dell'aria risulti calda al tatto dopo un funzionamento continuo nelle giornate calde.
- Svuotare il serbatoio dell'acqua prima di spostare l'apparecchio.
- Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua sia installato correttamente, altrimenti l'unità non funzionerà correttamente.
- Il deumidificatore si avvia nella modalità selezionata l'ultima volta che l'unità è stata utilizzata.
- Il deumidificatore inizia a deumidificare se l'umidità della stanza è superiore del 3% rispetto all'umidità selezionata.
- C'è un ritardo di protezione di 3 minuti del compressore. Attendere 3 minuti affinché il deumidificatore riprenda la deumidificazione.

## 5. FUNZIONAMENTO

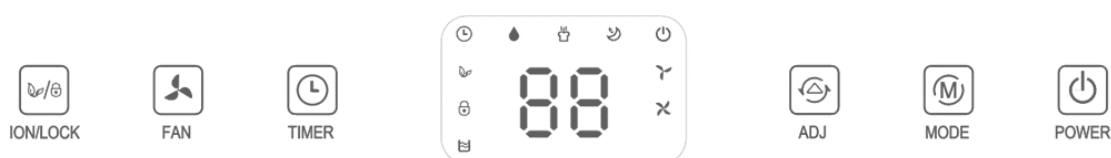
Umidità ambiente < 44%, l'indicatore LED mostrerà il colore blu

44% ≤ Umidità ambiente ≤ 46%, l'indicatore LED manterrà il colore precedente, la luce mostrerà il colore verde o blu

46 < Umidità ambiente < 64%, l'indicatore LED mostrerà il colore verde

64% ≤ Umidità ambiente ≤ 66%, l'indicatore LED manterrà il colore precedente e mostrerà il colore verde o rosso. Umidità ambiente > 66%, l'indicatore LED mostrerà il colore rosso. Se il LED visualizza il codice di errore, la luce sarà rossa.

### PANNELLO DI CONTROLLO



### TASTI FUNZIONE E INDICATORI

|    |                        |                                                                                                                                                                                     |
|----|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Pulsante di accensione | Toccare questo pulsante per accendere o spegnere la macchina.                                                                                                                       |
| 2. | Pulsante Modalità      | Tocca questo pulsante per scegliere la modalità Auto e Continuous Dry. Premi a lungo questo pulsante per scegliere la modalità Sleep.                                               |
| 3. | Pulsante ADJ           | Toccare questo pulsante per regolare il livello di umidità e scegliere l'ora del timer.                                                                                             |
| 4. | Pulsante timer         | Toccare questo pulsante per impostare un orario di avvio o arresto automatico dell'unità.                                                                                           |
| 5. | Pulsante ventola       | Toccare questo pulsante per selezionare la velocità della ventola tra alta e bassa.                                                                                                 |
| 6. | Pulsante ION/LOCK      | Toccare questo pulsante per avviare la funzione di purificazione dell'aria. Premere a lungo questo pulsante per 3 secondi per attivare o disattivare la funzione di blocco bambini. |
| 7. | Display digitale       | Visualizza il valore dell'umidità, l'impostazione del timer o la temperatura.                                                                                                       |



POWER

## Pulsante di accensione

Nello stato di standby, toccare questo pulsante per accendere, la spia di funzionamento si accende e la velocità predefinita della ventola è alta e l'umidità predefinita è del 50%. Nello stato di accensione, toccare questo pulsante per spegnere, la spia di funzionamento si spegne e il compressore si arresta immediatamente, quindi la ventola si spegne dopo un ritardo di 30 secondi.



MODE

## Pulsante modalità

Toccare il pulsante della modalità per passare dalla modalità di deumidificazione automatica a quella di asciugatura continua.

Modalità di deumidificazione automatica:

quando l'umidità ambientale > umidità impostata +3%, la ventola inizia a funzionare e il compressore inizia a funzionare dopo 3 secondi.

Quando l'umidità ambientale è <umidità impostata -3%, il compressore smette di funzionare e la ventola smette di funzionare dopo un ritardo di 30 secondi.

Toccare il pulsante ADJ "  " per regolare il livello di umidità dal 30% all'80% in modalità automatica.

In modalità automatica è possibile regolare sia la velocità della ventola che l'umidità.

Modalità di asciugatura continua:

Il compressore continua a funzionare senza il controllo dell'umidità; è possibile regolare la velocità della ventola, ma non il livello di umidità desiderato.

Modalità sospensione:

Premere a lungo il pulsante MODE per 3 secondi, l'indicatore di sospensione si accende e avvia la funzione di sospensione, l'umidità predefinita è del 60%. Dopo 10 secondi di inattività, tutti gli indicatori si spengono gradualmente e la velocità della ventola passa automaticamente alla velocità minima, premere un pulsante qualsiasi per riattivare l'indicatore. Toccare nuovamente il pulsante Mode per uscire dalla modalità di sospensione.

In modalità sospensione è possibile regolare sia la velocità della ventola che l'umidità.



## Pulsante timer

TIMER

Toccare il pulsante timer per impostare la funzione di temporizzazione 00-24 ore. Il pannello di visualizzazione "88" lampeggia e mostrerà l'ora del timer, toccare il pulsante ADJ "  ", il valore aumenta di 1 ora, il valore visualizzato sullo schermo di visualizzazione "88".

Durante il funzionamento, utilizzare la funzione timer per spegnere regolarmente la macchina".

In modalità standby, utilizzare la funzione timer per accendere regolarmente la macchina".

Impostare l'ora su "00" o premere nuovamente il pulsante TIMER per annullare la funzione di temporizzazione.



## Velocità

SPEED

Ciclo ventola alta - ventola bassa, toccare il pulsante una volta per cambiare e quindi l'indicatore corrispondente si accende. In modalità di asciugatura continua e periodo di sbrinamento, la velocità della ventola non può essere modificata.

In modalità standby, premere a lungo il pulsante SPEED per 3 secondi, l'indicatore di purificazione dell'aria si accende, l'unità avvia una funzione di purificazione dell'aria separata, la ventola continua a funzionare.



## ION/BLOCCO

ION/LOCK

Tocca questo pulsante per avviare la funzione di purificazione dell'aria, l'indicatore di purificazione si accende. Puoi avviare la funzione di purificazione dell'aria separata in modalità standby, premendo a lungo il pulsante SPEED per 3 secondi.

Premere a lungo il pulsante di blocco bambini per 3 secondi per attivare o disattivare la funzione di blocco bambini.

### Allarme serbatoio acqua pieno Indicatore serbatoio acqua

- Quando il serbatoio è pieno per 5 secondi, imposta l'allarme. L'indicatore del serbatoio dell'acqua diventa rosso e l'unità emette un segnale acustico per 5 volte.

Cancella l'allarme

- Quando il ronzio è attivo, tocca un pulsante qualsiasi per interromperlo. Il compressore, la ventola si spengono e tutte le funzioni si bloccano finché il serbatoio non viene svuotato e riportato nella posizione corretta.

## DRENAGGIO

Esistono due modi per rimuovere l'acqua raccolta e prodotta dall'unità.

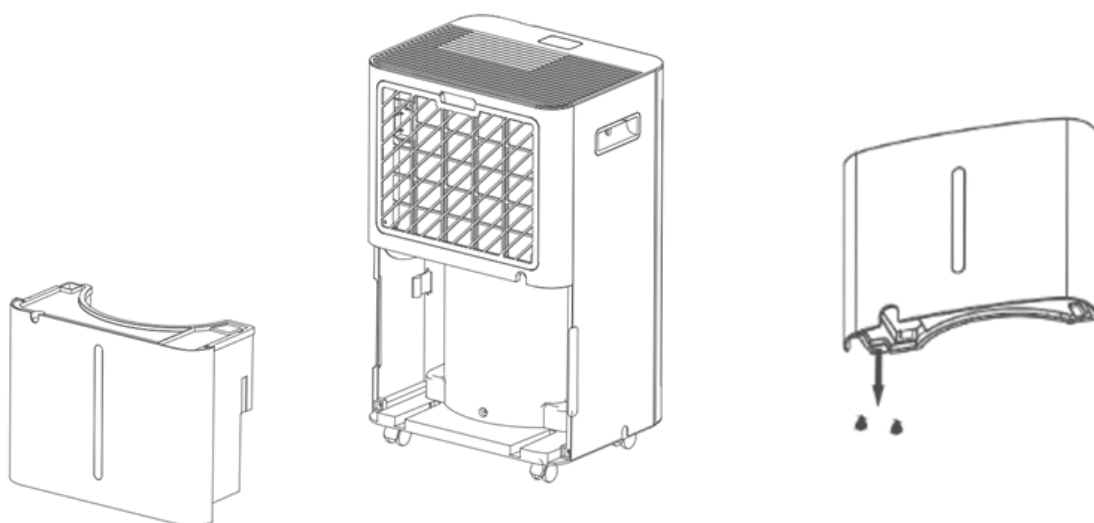
A. Svuotamento manuale: svuotare manualmente il serbatoio dell'acqua.

B. Scarico continuo: utilizzare la forza di gravità per drenare l'acqua di condensa collegando un tubo di scarico.

### A. SVUOTAMENTO DEL SERBATOIO DELL'ACQUA

Il serbatoio dell'acqua incorporato nell'unità si riempirà e spegnerà l'unità una volta che sarà pieno. Riprenderà a funzionare una volta svuotato il serbatoio dell'acqua e installato correttamente.

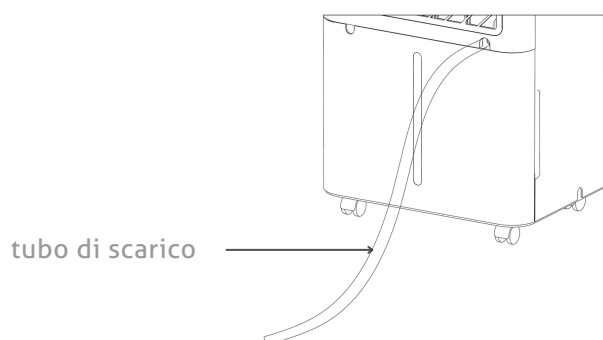
- Quando il serbatoio è pieno, l'unità emetterà un ronzio e la spia "Acqua piena" si accenderà.
- Toccare il pulsante POWER per spegnere l'unità.
- Basta tirare il serbatoio dell'acqua e farlo scorrere fuori dal corpo del deumidificatore.
- Svuotare l'acqua in una zona dotata di scarico o all'esterno.
- Pulire sia l'interno che l'esterno del serbatoio.
- Riposizionare il serbatoio vuoto nell'unità.
- Premere il pulsante POWER per riprendere il funzionamento.
- Se la spia Acqua Piena non si spegne, verificare che il galleggiante sia posizionato correttamente.



### B. DRENAGGIO CONTINUO

Per un funzionamento continuo o una deumidificazione non presidiata, collegare il tubo di scarico in dotazione all'unità. L'acqua di condensa può essere automaticamente convogliata in un secchio o in un foro di scarico per gravità.

- Posizionare l'unità su una superficie orizzontale e in posizione stabile.
- Spegner l'unità prima di utilizzarla.
- Collegare saldamente e correttamente il tubo di scarico, accertandosi che non sia piegato e non vi siano ostruzioni.
- Posizionare l'uscita del tubo flessibile su uno scarico o su un secchio e assicurarsi che l'acqua possa fuoriuscire liberamente dall'unità.
- Non immergere l'estremità del tubo flessibile nell'acqua, altrimenti potrebbe formarsi un "blocco d'aria" nel tubo.



#### Per evitare fuoriuscite d'acqua:

Poiché la pressione negativa della vaschetta di scarico della condensa è elevata, inclinare il tubo di scarico verso il basso, verso il pavimento. È opportuno che il grado di inclinazione superi i 20 gradi.

Raddrizzare il tubo per evitare che si formi una trappola al suo interno.

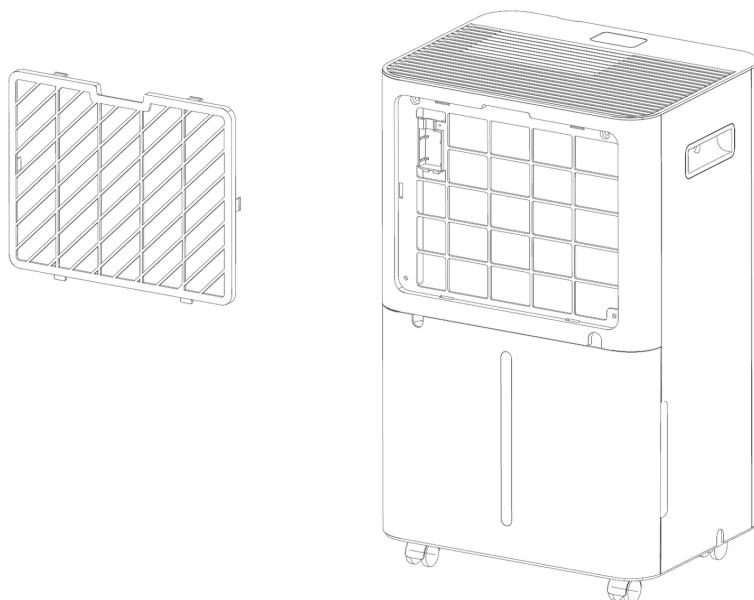
## 6. MANUTENZIONE

### PULIZIA DEL FILTRO DELL'ARIA

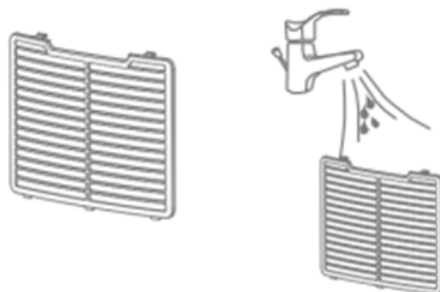
La polvere si accumula sul filtro e limita il flusso d'aria. Il flusso d'aria limitato riduce l'efficienza del sistema e se si blocca può causare danni all'unità.

Il filtro dell'aria richiede una pulizia regolare. Il filtro dell'aria è rimovibile per una facile pulizia. Non far funzionare l'unità senza un filtro dell'aria, altrimenti l'evaporatore potrebbe essere contaminato.

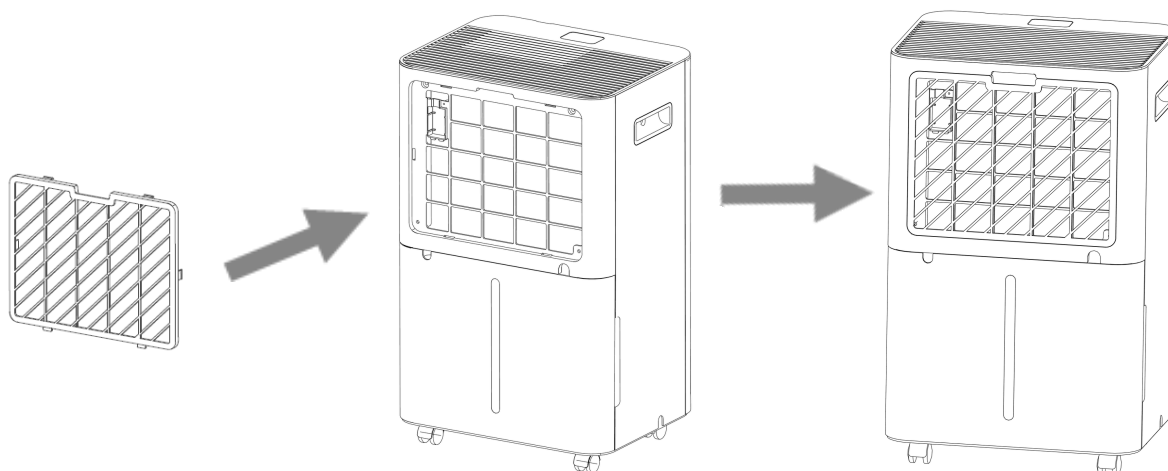
1. Rimuovere il telaio del filtro e togliere il filtro.



2. Immergere il colino in acqua calda a circa 40 gradi Celsius. Risciacquare delicatamente con un detergente neutro. Utilizzare la spazzola dell'aspirapolvere per rimuovere delicatamente la polvere dallo schermo.



3. Riposizionare il filtro.



## 7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

### 1. TEMPERATURA DI FUNZIONAMENTO.

5°C ≤ Temp. ambiente ≤ 35°C Quando la temperatura ambiente è inferiore o superiore alla temperatura di funzionamento, il deumidificatore si arresta.

Quando 5°C ≤ Temperatura ambiente ≤ 18°C, il compressore si sbrina automaticamente a intervalli; durante lo sbrinamento, il compressore si ferma e la ventola continua a funzionare.

### 2. PRIMA DI CHIAMARE L'ASSISTENZA

Prima di contattare un servizio di assistenza professionale, consultare l'elenco per la risoluzione dei problemi, che include gli eventi più comuni che non sono dovuti a difetti di fabbricazione o di materiali.

| Problema                      | Possibile causa                                     | Soluzione                                                                                                      |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Non funziona                  | Nessuna alimentazione                               | Collegare a una presa funzionante e accendere                                                                  |
|                               | Indicazione di livello acqua pieno lampeggiante     | Svuotare il serbatoio dell'acqua e ripristinarlo oppure riposizionare il serbatoio dell'acqua nel posto giusto |
|                               | Temperatura ambiente < 5°C, o > 38 °C               | Autoprotezione progettata per proteggere l'unità. Non può funzionare a tale temperatura                        |
| Cattivo funzionamento         | Il filtro dell'aria è intasato?                     | Pulire il filtro dell'aria come indicato                                                                       |
|                               | Il condotto di aspirazione o di scarico è ostruito? | Rimuovere l'ostruzione dal condotto di scarico o dal condotto di aspirazione.                                  |
| Nessuna presa d'aria          | Il filtro è intasato?                               | Lavare il filtro                                                                                               |
| Rumore forte durante la corsa | La macchina è posizionata nella posizione plat?     | Posizionare la macchina sul piatto di terra                                                                    |
|                               | Il filtro è intasato?                               | Lavare il filtro                                                                                               |
| FL                            | Serbatoio dell'acqua pieno                          | Pulire il serbatoio dell'acqua, scaricare l'acqua.                                                             |
| E1/E2                         | Problema con il sensore di umidità                  | Cambia un sensore                                                                                              |

## 8. DISMISSIONE

### 8.1 CONSERVAZIONE

Conservazione a lungo termine - Se non si utilizza l'unità per un periodo di tempo prolungato (più di qualche settimana), è meglio pulirla e asciugarla completamente. Conservare l'unità seguendo i seguenti passaggi:

1. Premere il pulsante di accensione per spegnere e scollegare l'unità.
2. Scaricare l'acqua rimanente dall'unità.
3. Pulire il filtro e lasciarlo asciugare completamente in una zona ombreggiata.
4. Raccogliere il cavo di alimentazione dal serbatoio dell'acqua.
5. Reinstallare il filtro nella sua posizione.
6. L'unità deve essere tenuta in posizione verticale durante lo stoccaggio.
7. Conservare la macchina in un luogo ventilato, asciutto, non corrosivo e sicuro al chiuso.

ATTENZIONE:

L'evaporatore all'interno della macchina deve essere asciugato prima di imballare l'unità per evitare danni ai componenti e muffe. Scollegare l'unità e posizionarla in un'area aperta e asciutta per giorni per asciugarla.

### 8.2 SMALTIMENTO

#### AVVERTIMENTO!!!

È severamente vietato rilasciare refrigerante nell'atmosfera!

Non smaltire gli apparecchi elettrici insieme ai rifiuti urbani indifferenziati, ma utilizzare gli appositi contenitori per la raccolta differenziata. Contatta il tuo governo locale per informazioni sui sistemi di raccolta disponibili. Se gli elettrodomestici vengono smaltiti in discariche o discariche, sostanze pericolose possono fuoriuscire nelle falde acquifere e finire nella catena alimentare, danneggiando la tua salute e il tuo benessere.



Questa unità è contrassegnata secondo la direttiva europea 2012/19/UE relativa ai vecchi dispositivi elettrici ed elettronici (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche - RAEE). La direttiva prescrive il quadro per un ritiro, valido in tutto il mondo. UE e il recupero dei vecchi dispositivi.



**Per Turbionaire RAEE/Imballaggi/Batterie nell'UE**  
Si prega di scansionare qui il codice QR



### Grazie per aver scelto Turbionaire!

Per una consulenza specialistica sui tuoi elettrodomestici Turbionaire, assistenza o riparazioni, contattaci a [www.turbionaire.com/garanzia](http://www.turbionaire.com/garanzia)

Altri dettagli aggiuntivi su questo prodotto:

- Informazioni
- Specifiche tecniche
- Etichetta energetica

può essere consultato accedendo a [www.turbionaire.com](http://www.turbionaire.com)



Produttore e importatore:

SC Intax Trading SRL - Str. Ione Creanga n. 14B, 075100, Otopeni, Ilfov, Romania. Tel (+40) 318 246 246 Fax (+40) 214 203 151  
office@intaxtrading.com www.intaxtrading.com

# HU:TARTALOM

|    |                      |    |
|----|----------------------|----|
| 1. | ELŐTT KEZDETE        | 77 |
| 2. | AZ ÖN BIZTONSÁGÁÉRT  | 78 |
| 3. | A TERMÉK ÁTTEKINTÉSE | 80 |
| 4. | TELEPÍTÉS            | 81 |
| 5. | MŰKÖDÉS              | 82 |
| 6. | KARBANTARTÁS         | 85 |
| 7. | HIBAE LHÁRÍTÁS       | 86 |
| 8. | LESZERELÉS           | 87 |

Megjegyzés: Jelen felhasználói és telepítési kézikönyv eredeti szövege angol nyelvűnek tekintendő. Minden más nyelven megadott utasítást elektronikus úton fordítottak le. Fordítási hiba vagy félreértés esetén a referenciaszöveg angol nyelvűnek minősül. Ez a felhasználói kézikönyv gondosan lett megtervezve, de előfordulhatnak bizonyos hiányosságok, pontatlanságok vagy kétértelműségek; ezért a javításokat a [support@turbionaire.com](mailto:support@turbionaire.com) e-mail címen jelezze.



## 1. ELŐTT KEZDETE

Kérjük, figyelmesen olvassa el a használati utasítást, mielőtt a páratlanítót első alkalommal használja.

### A. TERMÉKLEÍRÁS

A páratlanító a túlzott nedvesség eltávolítására szolgál a levegőből. A relatív páratartalom ebből eredő csökkenése megvédi az épületeket és azok tartalmát a túlzott páratartalom káros hatásaitól.

A környezetbarát R290 hűtőközegként szolgál. Az R290-nek nincs káros hatása az ózonrétegre (ODP), elhanyagolható üvegházhatás (GWP), és világszerte elérhető. Hatékony energiatulajdonságai miatt az R290 kiválóan alkalmas hűtőfolyadékaként ehhez az alkalmazáshoz. Különleges óvintézkedéseket kell figyelembe venni a hűtőfolyadék nagy gyúlékonysága miatt.

### B. SZIMBÓLUMOK AZ EGYSÉGEN ÉS A FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓBAN



Figyelmeztetés!

Ez az egység gyúlékony hűtőközeget használ. Ha a hűtőközeg szivárog és érintkezik a tűzzel vagy a fűtött részekkel, akkor az káros gázokat termel, és tűzveszélyes.



Használat előtt figyelmesen olvassa el a FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓT.



További információk a FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓBAN, SZERVIZKÖNYVBEN és hasonlóknak találhatók.



A szerviz személyzetnek gondosan el kell olvasnia a FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓT és a SZERVIZ KÉZIKÖNYVET használat előtt.

### C. A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN MINDIG FIGYELJEN A KÖVETKEZŐKRE

- Ezt a készüléket szakképzett vagy képzett felhasználók üzletekben, könnyűiparban és gazdaságokban, vagy laikusok általi kereskedelmi használatra szánták.
- Ezt a készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, ha felügyeletet kaptak, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és megértették a veszélyeket. érintett.
- Ez a készülék nem játék. A 3 év alatti gyermekeket folyamatosan figyelni kell, és távol kell tartani tőle. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik. Az egység csak R-290 (propán) gázzal, mint kijelölt hűtőközeggel használható. A hűtőkör tömített. Csak szakképzett technikus kísérelje meg a javítást! Ne engedje ki a hűtőközeget a légkörbe. Az R-290 (propán) gyúlékony és nehezebb a levegőnél. Először alacsony területeken gyűlik össze, de a ventilátorok keringethetik. Ha propángáz van jelen, vagy akár gyanítható is, ne engedje, hogy képzetlen személyzet megpróbálja megtalálni az okot.
- Az egységben használt propángáznak nincs szaga.
- A szagtalanság nem jelzi a kiáramló gáz hiányát.
- Ha szivárgást észlel, azonnal evakuálja az összes személyt az üzletből, szellőztesse ki a helyiséget, és értesítse a helyi tűzoltóságot, hogy értesítse őket, hogy propánszivárgás történt.
- Ne engedjen vissza senkit a helyiségbe, amíg a szakképzett szerviztechnikus meg nem érkezett, és a technikus azt tanácsolja, hogy biztonságosan visszatérhet az üzletbe.
- Tilos nyílt lángot, cigarettát vagy más lehetséges gyújtóforrást használni az egységek belsejében vagy közelében.
- Az alkatrészeket propánra tervezték, nem ösztönzik és nem szikráznak.
- Az alkatrészeket csak azonos javítóalkatrészekre szabad cserélni.

## A FIGYELMEZTETÉS MEGszegésének elmulasztása ROBBANÁST, HALÁLT, SÉRÜLÉST ÉS TÁRGYI KÁROT VEZETHET



## 2. AZ ÖN BIZTONSÁGÁÉRT

Az Ön biztonsága a legfontosabb számunkra!



Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet, és értse meg teljesen, mielőtt a páratlanítót üzembe helyezné.

### A. ÜZEMELTETÉSI ÓVINTÉZKEDÉSEK

FIGYELMEZTETÉS: a tűz, áramütés, illetve személyi vagy anyagi sérülés kockázatának csökkentése érdekében:

- Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, annak szervizképviselőének vagy hasonlóan képzett személynek ki kell cserélnie.
- A készüléket karbantartás közben le kell választani az áramforrásról.
- A készüléket mindig a termék adattábláján feltüntetett feszültségű, frekvenciájú és névleges áramforrásról működtesse.
- Mindig földelt konnektort használjon.
- Tisztításkor vagy használaton kívül húzza ki a tápkábelt.
- Ne dolgozzon nedves kézzel. Ügyeljen arra, hogy ne folyjon víz a készülékre.
- Ne merítse víz alá, és ne tegye ki a készüléket esőnek, nedvességnek vagy más folyadéknak.
- Ne hagyja felügyelet nélkül működő egységet.
- Ne döntse meg vagy fordítsa meg az egységet.
- Ne húzza ki a konnektorból, amíg a készülék működik.
- Ne a tápkábelnél fogva húzza ki.
- Ne használjon hosszabbítót vagy adapterdugót.
- Ne helyezzen tárgyakat a készülékre. Ne másszon fel vagy üljön rá az egységre.
- Ne dugja be ujjait vagy más tárgyat a levegőkimenetbe.
- Ne érintse meg az egység levegőbemenetét vagy alumínium bordáit.
- Ne működtesse a készüléket, ha leesett, megsérült vagy a termék hibás működésére utaló jeleket mutat.
- Ne tisztítsa a készüléket semmilyen vegyszerrel.
- Győződjön meg arról, hogy az egység távol van tűztől, gyúlékony vagy robbanásveszélyes tárgyaktól.
- Az egységet a nemzeti huzalozási előírásoknak megfelelően kell felszerelni.
- Ne használjon a leolvasztási folyamat felgyorsítására vagy tisztítására a gyártó által javasolt eszközöktől eltérő eszközöket.
- A készüléket olyan helyiségben kell tárolni, ahol nincsenek folyamatosan működő források (például: nyílt láng, működő gázkészülék vagy működő elektromos fűtőtest).
- A készüléket úgy kell tárolni, hogy elkerülje a mechanikai sérüléseket.
- Ne darabolja vagy égesse el, még használat után sem.
- Ügyeljen arra, hogy a hűtőközegek nem tartalmazhatnak szagot.
- A csővezetéseket védeni kell a fizikai sérülésektől, és nem szabad szellőzetlen térben elhelyezni, ha ez a tér kisebb, mint 4 m<sup>2</sup>.
- A nemzeti gázszabályozás betartását be kell tartani.
- A szükséges szellőzőnyílásokat tartsa távol az akadályoktól.
- A készüléket jól szellőző helyen kell tárolni, ahol a helyiség mérete megfelel az üzemeltetésre előírt helyiségnek.



Minden olyan személynek, aki részt vesz a hűtőközeg-körön végzett munkában vagy annak feltörésében, rendelkeznie kell egy, az iparágban akkreditált értékelő hatóság által kiadott érvényes tanúsítvánnyal, amely felhatalmazza a szakértelmét a hűtőközegek biztonságos kezelésére az iparágban elismert értékelési előírásoknak megfelelően.



A szervizelést csak a berendezés gyártója által javasolt módon szabad elvégezni. A más szakképzett személyzet segítségét igénylő karbantartást és javítást a gyúlékony hűtőközegek használatában jártas személy felügyelete mellett kell elvégezni. Ha valamit nem ért, vagy segítségre van szüksége, kérjük, forduljon a márkaszervizhez.

## B. BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK A SZERVIZTEL SORÁN

Kérjük, kövesse ezeket a figyelmeztetéseket, amikor a következőket kell tennie egy R290-es párátlanító szervizeléskor.

### I. Ellenőrizi a területet

A gyúlékony hűtőközegeket tartalmazó rendszereken végzett munka megkezdése előtt biztonsági ellenőrzéseket kell végezni, hogy a gyulladás veszélye minimális legyen. A hűtőrendszer javítása során a következő óvintézkedéseket kell betartani a rendszeren végzett munkák előtt.

### II. Munkafolyamat

A munkát ellenőrzött eljárás szerint kell végezni, hogy minimálisra csökkentsék annak kockázatát, hogy a munkavégzés közben gyúlékony gáz vagy gőz jelen legyen.

### III. Általános munkaterület

Minden karbantartó személyzetet és más, a helyi területen dolgozó személyt meg kell tanítani az elvégzett munka jellegéről. Kerülni kell a zárt térben végzett munkát. A munkaterület körüli területet le kell választani. Győződjön meg arról, hogy a területen belül a körülményeket biztonságossá tették a gyúlékony anyagok ellenőrzésével.

### IV. Hűtőközeg jelenlétének ellenőrzése

A területet megfelelő hűtőközeg-érzékelővel kell ellenőrizni a munka előtt és közben, hogy a technikus tisztában legyen a potenciálisan gyúlékony légkörrel. Győződjön meg arról, hogy a használt szivárgásérzékelő berendezés alkalmas gyúlékony hűtőközegekkel való használatra, azaz szikramentes, megfelelően tömített vagy gyújtószikramentes.

### V. Tűzoltó készülék jelenléte

Ha a hűtőberendezésen vagy bármely kapcsolódó alkatrészen tűzmunkát kell végezni, megfelelő tűzoltó berendezést kell kéznél tartani. A töltési terület mellett legyen szárazpor vagy CO<sub>2</sub> tűzoltó készülék.

### VI. Nincs gyújtóforrás

Senki, aki olyan hűtőrendszerrel kapcsolatos munkát végez, amely során gyúlékony hűtőközeget tartalmazó vagy tartalmazott csővezetéseket szabadba tesz, semmilyen gyújtóforrást nem használhat olyan módon, hogy az tűz- vagy robbanásveszélyhez vezethet. Minden lehetséges gyújtóforrást, beleértve a dohányzást is, kellően távol kell tartani a beszerelés, javítás, eltávolítás és ártalmatlanítás helyétől, amely során gyúlékony hűtőközeg kerülhet a környező térbe. A munka megkezdése előtt a berendezés körüli területet fel kell mérni, hogy megbizonyosodjon arról, hogy nincs tűzveszélyes vagy gyulladásos veszély. „Dohányozni tilos” táblákat kell kihelyezni.

### VII. Szellőztetett terület

Győződjön meg arról, hogy a terület szabadban van, vagy megfelelően szellőztetett, mielőtt betörne a rendszerbe vagy bármilyen meleg munkát végezne. A munkavégzés időtartama alatt bizonyos fokú szellőzést kell biztosítani. A szellőztetésnek biztonságosan el kell oszlatnia a felszabaduló hűtőközeget, és lehetőleg kívülről kell kivezetnie a légkörbe.

### VIII. A hűtőberendezés ellenőrzése

Ha elektromos alkatrészeket cserélnek, azoknak meg kell felelniük a célnak és a megfelelő specifikációnak. Mindig be kell tartani a gyártó karbantartási és szervizelési irányelveit. Ha kétségei vannak, kérjen segítséget a gyártó műszaki osztályától.

A következő ellenőrzéseket kell alkalmazni a gyúlékony hűtőközeget használó berendezésekre:

- A töltet mérete megfelel annak a helyiségnek, amelyen belül a hűtőközeget tartalmazó alkatrészeket felszerelik;
- A szellőztető gépek és kivezető nyílások megfelelően működnek, és nincsenek elzárva;
- Ha közvetett hűtőkört használnak, a szekunder körben ellenőrizni kell a hűtőközeg jelenlétét;
- A berendezés jelölése továbbra is látható és olvasható. Az olvashatatlan jelöléseket és jelzéseket javítani kell;
- A hűtőcsövet vagy -alkatrészeket olyan helyre kell beszerelni, ahol nem valószínű, hogy olyan anyagoknak vannak kitéve, amelyek korrodálhatják a hűtőközeget tartalmazó alkatrészeket, kivéve, ha az alkatrészek olyan anyagokból készülnek, amelyek eleve ellenállnak a korrodálódásnak, vagy megfelelően védve vannak a korrodáció ellen.

### IX. Elektromos berendezések ellenőrzése

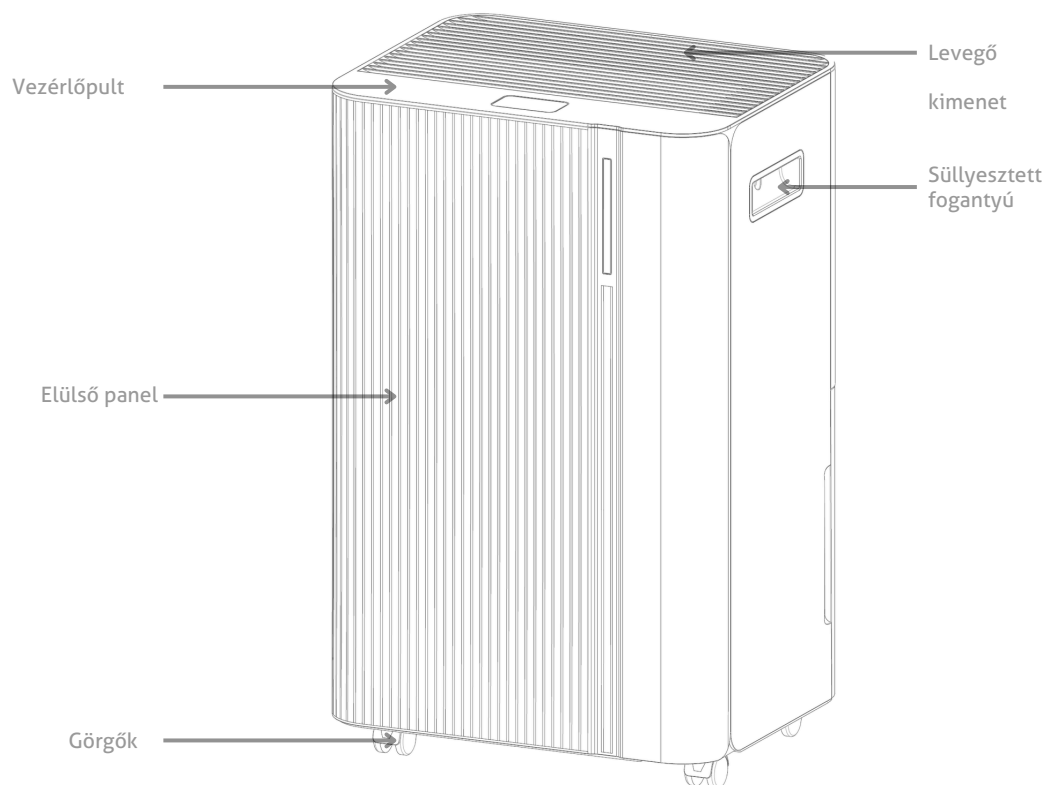
Az elektromos alkatrészek javítása és karbantartása magában foglalja a kezdeti biztonsági ellenőrzéseket és az alkatrész-ellenőrzési eljárásokat. Ha olyan hiba áll fenn, amely veszélyeztetheti a biztonságot, akkor az áramkört nem szabad az áramkörbe csatlakoztatni, amíg azt kielégítően meg nem oldják. Ha a hibát nem lehet azonnal kijavítani, de az üzemelés folytatása szükséges, megfelelő ideiglenes megoldást kell alkalmazni. Ezt jelenteni kell a berendezés tulajdonosának, így minden felet tájékoztatni kell.

### A kezdeti biztonsági ellenőrzések a következőket tartalmazzák:

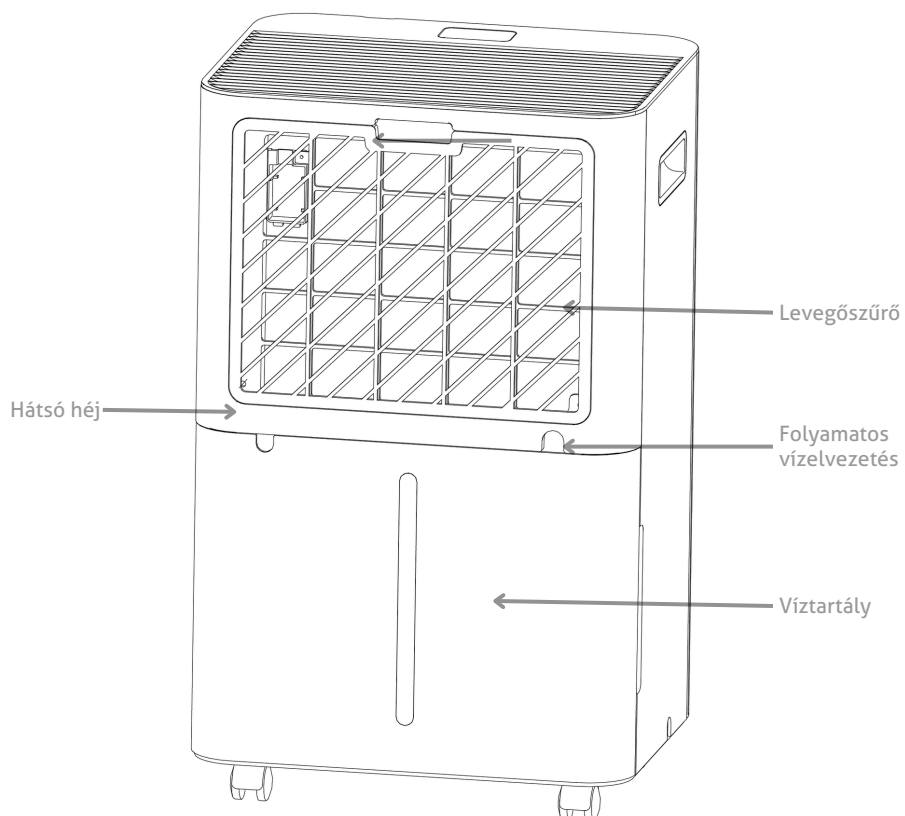
- Ezek a kondenzátorok lemerültek: ezt biztonságos módon kell megtenni, hogy elkerüljük a szikraképződést;
- hogy a rendszer töltése, helyreállítása vagy tisztítása közben ne legyenek szabadon feszültség alatt álló elektromos alkatrészek és vezetékek;
- Hogy a földkötés folytonossága

### 3. A TERMÉK ÁTTEKINTÉSE

#### Előlnézet



#### Hátulnézet



## JELLEMZŐK

- Erőteljes nedvességeltávolítás
- A páratartalom monitor mutatja a levegő aktuális páratartalmát
- Az automatikus mód beállítja a páratartalmat
- 24 órás időzítő a működési idő beállításához
- Hatékonyan távolítsa el a nedvességet, port a levegőből
- Alacsony energiafogyasztás – energiatakarékos
- A csendes ventilátor két sebességbeállítással rendelkezik
- Automatikus leolvasztás alacsony hőmérsékleten
- Automatikus kikapcsolás/automatikus újraindítás
- Elektronikus vezérlés
- Ruhaszárítási funkció
- Nylon szűrő
- Folyamatos vízelvezetés vagy 4,5 literes víztartály

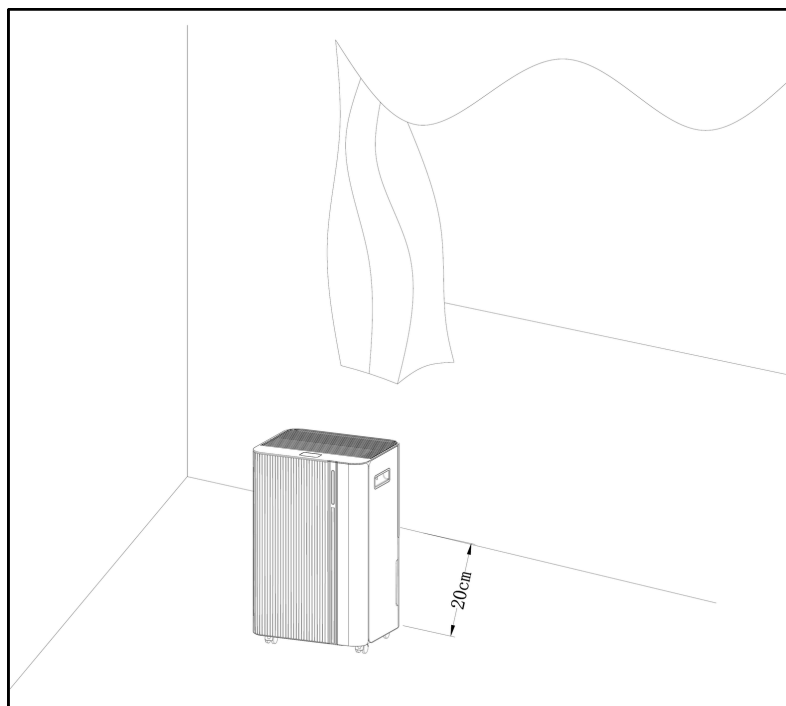
## 4. TELEPÍTÉS

### A. A PÁRÁTARTÓ ELHELYEZÉSE

Helyezze a készüléket szilárd, vízszintes felületre olyan helyre, ahol legalább 30 cm szabad hely van körülötte, hogy biztosítsa a megfelelő levegőáramlást.

Soha ne telepítse az egységet olyan helyre, ahol ki van téve:

- Hőforrások, például radiátorok, hőregiszterek, kályhák vagy egyéb hőtermelő termékek
- Olyan területen, ahol olaj vagy víz fröccsenhet ki
- Közvetlen napfény
- Mechanikai vibráció vagy ütés
- Túlzott por
- Szellőzés hiánya, például szekrény vagy könyvespolc
- Egyenetlen felület



### FIGYELMEZTETÉS

Telepítse az egységet 4 m<sup>2</sup>-nél nagyobb helyiségekben. Ne telepítse az egységet olyan helyre, ahol gyúlékony gáz szivároghat.



### JEGYZET

A gyártó kínálhat más megfelelő példát, vagy további információkat adhat a hűtőközeg szagáról.

## B. A KÉSZÜLÉK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATA

- Kicsomagolás után ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta sérülés vagy karc.
- A készüléket 5°C és 35°C közötti környezeti hőmérsékleten használja.
- Ne használja a szabadban. Ez a párátlanító csak beltéri lakossági alkalmazásokhoz készült.
- Ne működtesse falak, függönyök vagy más olyan tárgyak közvetlen közelében, amelyek elzárhatják a be- és kimenetet.
- Tartsa akadálymentesen a levegő be- és kimenetét.
- Indítás előtt állítsa be a szélterelőt felfelé.
- Ha 45°-nál nagyobb szögben billen, hagyja, hogy az egység legalább 24 órán keresztül függőlegesen álljon az indítás előtt.
- Tartsa zárva az ajtókat és ablakokat a jobb energiamegtakarítás érdekében.
- Ne működtesse és ne tárolja a készüléket közvetlen napfényben vagy esőben.
- Normális, hogy a forró napokon történő folyamatos működés után a levegő kilépőnyílása melegen érezhető.
- A készülék mozgatása előtt ürítse ki a víztartályt.
- Győződjön meg arról, hogy a víztartály megfelelően van felszerelve, különben a készülék nem fog megfelelően működni.
- A párátlanító a legutóbbi használatkor kiválasztott üzemmódban indul el.
- A párátlanító megkezdje a párátlanitást, ha a helyiség páratartalma 3%-kal magasabb, mint a kiválasztott páratartalom.
- A kompresszor 3 perces védő késleltetést kapott. Várjon 3 percet, amíg a párátlanító folytatja a párátlanitást.

## 5. MŰKÖDÉS

Környezeti páratartalom < 44%, a LED jelző kék színt fog mutatni

44% ≤ környezeti páratartalom ≤ 46%, a LED visszajelző megtartja az előző színt, a fény zöld vagy kék színt mutat

46% < Környezeti páratartalom < 64%, a LED visszajelző zöld színt mutat

64% ≤ Környezeti páratartalom ≤ 66%, a LED visszajelző megtartja az előző színt, a LED jelző zöld vagy piros színt mutat Környezeti páratartalom > 66%, a LED jelző piros színt mutat Ha a LED a hibakódot jeleníti meg, a lámpa piros lesz.

### VEZÉRLŐPULT



ION/LOCK



FAN



TIMER



ADJ



MODE



POWER

### FUNKCIÓGOMBOK ÉS KIJELZŐK

|    |                   |                                                                                                                                                         |
|----|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | POWER gomb        | Érintse meg ezt a gombot a gép be- vagy kikapcsolásához.                                                                                                |
| 2. | Mód gomb          | Érintse meg ezt a gombot az Automatikus és a Folyamatos szárítás mód kiválasztásához. Nyomja meg hosszan ezt a gombot az alvó üzemmód kiválasztásához.  |
| 3. | ADJ gomb          | Érintse meg ezt a gombot a páratartalom beállításához és az időzítő óra kiválasztásához.                                                                |
| 4. | Időzítő gomb      | Érintse meg ezt a gombot az egység automatikus indulásának vagy leállításának időpontjának beállításához.                                               |
| 5. | Ventilátor gomb   | Érintse meg ezt a gombot a magas és alacsony ventilátorsebesség kiválasztásához.                                                                        |
| 6. | ION/LOCK gomb     | Érintse meg ezt a gombot a légtisztító funkció elindításához. Tartsa lenyomva ezt a gombot 3 másodpercig a gyermekzár funkció be- vagy kikapcsolásához. |
| 7. | Digitális kijelző | Megjeleníti a páratartalom értékét, az időzítő beállítását vagy a hőmérsékletet.                                                                        |



## Bekapcsoló gomb

POWER

Készenléti állapotban érintse meg ezt a gombot a bekapcsoláshoz, a működésjelző világít, a ventilátor alapértelmezett sebessége magas, az alapértelmezett páratartalom pedig 50%. Bekapcsolt állapotban érintse meg ezt a gombot a kikapcsoláshoz, a működésjelző lámpa kialszik, a kompresszor azonnal leáll, majd a ventilátor 30 másodperces késleltetés után leáll.



## Üzem mód gomb

MODE

Érintse meg az üzemmód gombot az automatikus páratlanítás és a folyamatos szárítás mód közötti váltáshoz.

Automatikus páratlanítási mód:

Ha a környezeti páratartalom > beállított páratartalom +3%, a ventilátor működésbe lép, a kompresszor pedig 3 másodperc múlva kezd működni.

Ha a környezeti páratartalom < beállított páratartalom -3%, a kompresszor leáll, és a ventilátor 30 másodperces késleltetés után leáll.

Érintse meg az ADJ " " gombot a páratartalom beállításához 30%-ról 80%-ra automatikus módban.

A ventilátor sebessége és a páratartalom is beállítható automatikus módban.

Folyamatos szárítási mód:

A kompresszor a páratartalom szabályozása nélkül működik tovább; A ventilátor sebessége állítható, de a cél páratartalom nem állítható.

Alvó üzemmód:

Tartsa lenyomva a MODE gombot 3 másodpercig, az alvásjelző kigyullad és elindul az alvás funkció, az alapértelmezett páratartalom 60%. Ha 10 másodpercig nem végez semmilyen műveletet, minden jelzőfény fokozatosan elsötétül, és a ventilátor sebessége automatikusan alacsony ventilátorsebességre kapcsol. Nyomja meg bármelyik gombot a visszajelző felébresztéséhez. Az alvó üzemmódból való kilépéshez érintse meg ismét az üzemmód gombot.

A ventilátor sebessége és a páratartalom is beállítható alvó üzemmódban.



## Időzítő gomb

TIMER

Érintse meg az időzítő gombot a 00-24 órás időzítés beállításához. A kijelzőpanel "88" villog, és az időzítő órát mutatja. Érintse meg az ADJ " " gombot, az érték 1 órával nő, a "88" kijelzőn megjelenő érték.

Működő állapotban használja az időzítő funkciót a gép rendszeres kikapcsolásához."

Készenléti állapotban használja az időzítő funkciót a készülék rendszeres bekapcsolásához."

Állítsa az időt "00"-ra, vagy nyomja meg ismét a TIMER gombot az időzítési funkció törléséhez.



## Sebesség

SPEED

Magas ventilátor - alacsony ventilátorsebesség ciklus, Nyomja meg egyszer a gombot a váltáshoz, majd a megfelelő jelzőfény világít.

Folyamatos szárítási módban és leolvasztási időszakban a ventilátor sebessége nem módosítható.

Készenléti módban tartsa lenyomva a SPEED gombot 3 másodpercig, a levegőtisztítás jelzőfénye világít, a készülék külön légtisztító funkciót indít, a ventilátor tovább működik.



## ION/LOCK

ION/LOCK

Érintse meg ezt a gombot a légtisztító funkció elindításához, a tisztítás jelzőfénye világít. A SPEED gomb 3 másodpercig tartó hosszan tartó lenyomásával készenléti módban elindíthatja a külön légtisztító funkciót.

Tartsa lenyomva a gyermekzár gombot 3 másodpercig a gyermekzár funkció be- vagy kikapcsolásához.

### Víz tartály megtelt riasztás Víz tartály jelző

- Ha a tartály 5 másodpercig megtelik, beállítja a riasztást. A víz tartály jelzőfénye pirosra vált, és a készülék 5-ször csipog.

Törölje a riasztást

- Ha a zümögés be van kapcsolva, érintse meg bármelyik gombot a leállításához. A kompresszor, a ventilátor leáll, és az összes funkció lefagy, amíg a tartály ki nem ürül és vissza nem tér a megfelelő helyzetbe.

## SZILEDVEZÉS

Az egység által termelt összegyűjtött víz eltávolításának két módja van.

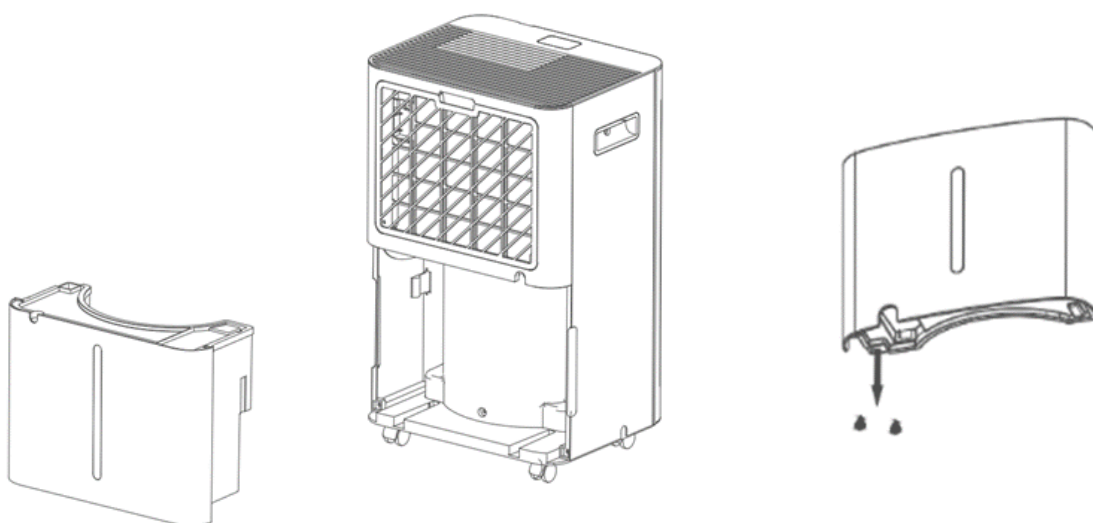
A. Kézi leeresztés: A víztartályt kézzel ürítse ki.

B. Folyamatos leeresztés: Használja a gravitációt a kondenzvíz leeresztéséhez egy leeresztő tömlő csatlakoztatásával.

### A. A VÍZTARTÁLY ÜRÍTÉSE

A beépített víztartály megtelik, majd leállítja az egységet, ha megtelik. Ha kiüríti a víztartályt és megfelelően beszereli, újra működik.

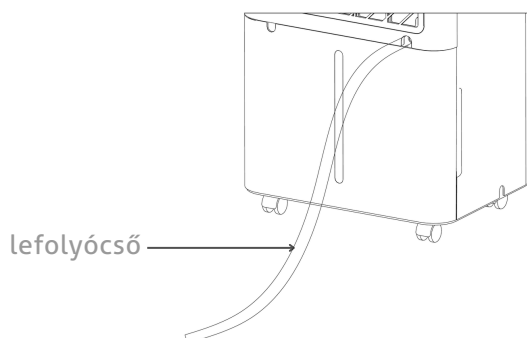
- Amikor a tartály megtelt, az egység zümmögő hangot ad, és a „Water Full” jelzőfény kigyullad.
- Érintse meg a POWER gombot a készülék kikapcsolásához.
- Húzza meg a víztartályt, és egyszerűen csúsztassa ki a páratlanító testéből.
- Engedje le a vizet olyan helyre, ahol lefolyó van, vagy kívülről.
- Tisztítsa meg a tartály belsejét és külsejét is.
- Helyezze vissza az üres tartályt az egységbe.
- Nyomja meg a POWER gombot a működés folytatásához.
- Ha a Water Full jelzőfény nem alszik ki, ellenőrizze, hogy az úszó megfelelően van-e a helyén.



### B. FOLYAMATOS LEVEZETÉS

Folyamatos működéshez vagy felügyelet nélküli páratlanításhoz csatlakoztassa a mellékelt leeresztőtömlőt az egységhez. A kondenzvíz gravitáció hatására automatikusan egy vödörbe vagy lefolyónyílásba áramolható.

- Állítsa az egységet vízszintes felületre és stabil helyzetbe.
- Használat előtt kapcsolja ki a készüléket.
- Biztonságosan és megfelelően csatlakoztassa a leeresztő tömlőt, és győződjön meg arról, hogy nincs megtörve, és nincs akadálya.
- Helyezze a tömlő kimenetét egy lefolyó vagy vödör fölé, és biztosítsa, hogy a víz szabadon kifolyhasson az egységből.
- Ne merítse vízbe a tömlő végét; ellenkező esetben "Légzár"-ot okozhat a tömlőben.



**A víz kifolyásának elkerülése érdekében:**

Mivel a kondenzvíz-leeresztő edény negatív nyomása nagy, döntse le a leeresztő tömlőt a padló felé. Helyénvaló, hogy a dőlés mértéke meghaladja a 20 fokot.

Egyenesítse ki a tömlőt, hogy elkerülje a tömlőben lévő becsípődést.



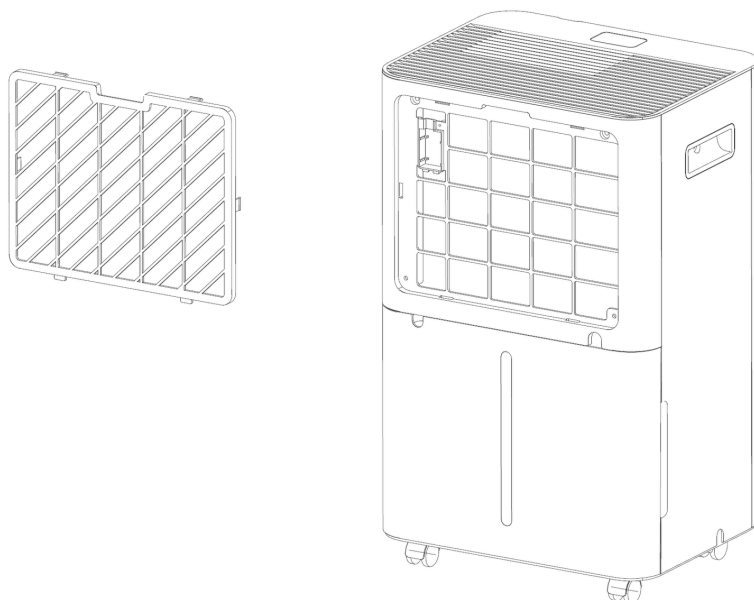
## 6. KARBANTARTÁS

### A LEVEGŐSZŰRŐ TISZTÍTÁSA

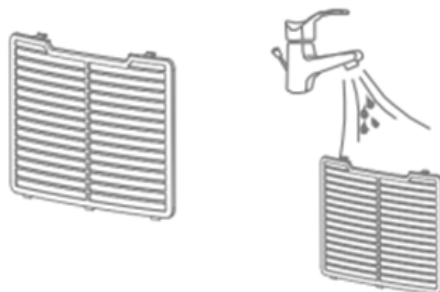
A por összegyűlik a szűrőn, és korlátozza a légáramlást. A korlátozott légáramlás csökkenti a rendszer hatékonyságát, és ha eltömődik, az az egység károsodását okozhatja.

A légszűrő rendszeres tisztítást igényel. A légszűrő kivehető a könnyű tisztítás érdekében. Ne működtesse a készüléket légszűrő nélkül, mert az elpárologtató szennyezett lehet.

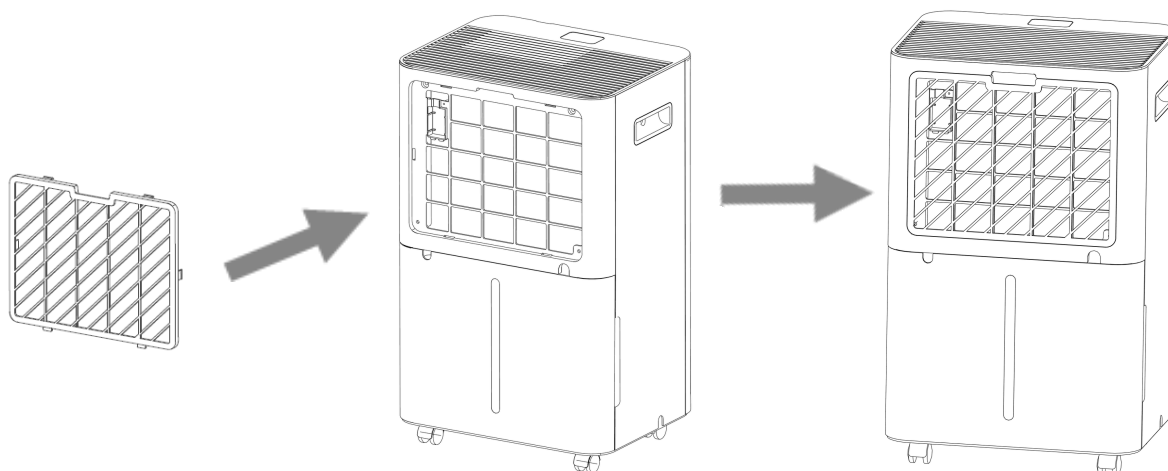
1. Távolítsa el a szűrőkeretet, és vegye le a szűrőt.



2. Áztassa a szűrőt körülbelül 40 Celsius fokos meleg vízbe. Óvatosan öblítse le semleges mosószerrel. Használja a porszívó keféjét, hogy óvatosan távolítsa el a port a képernyőről.



3. Helyezze vissza a szűrőt.



## 7. HIBAEELHÁRÍTÁS

### 1. MŰKÖDÉSI HŐMÉRSÉKLET.

5°C ≤ Környezeti hőmérséklet. ≤ 35°C Ha a környezeti hőmérséklet alacsonyabb vagy magasabb, mint a működési hőmérséklet, a páratlanító leáll.

Ha 5°C ≤ Környezeti hőmérséklet. ≤ 18°C, a kompresszor időnként automatikusan leolvaszt; leolvasztás közben a kompresszor leáll és a ventilátor tovább működik.

### 2. A SZERVIZ HÍVÁSA ELŐTT

Mielőtt kapcsolatba lépne a szakszervizzel, tekintse át a hibaelhárítási listát, amely tartalmazza azokat a gyakori előfordulásokat, amelyek nem gyártási vagy anyaghibából erednek.

| Probléma                | Lehetséges ok                               | Megoldás                                                                                           |
|-------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nem működik             | Nincs tápellátás                            | Csatlakoztassa egy működő konnektorhoz, és csatlakoztassa be                                       |
|                         | A víz megtelt jelzés villog                 | Engedje le a víztartályt, és állítsa vissza, vagy helyezze vissza a víztartályt a megfelelő helyre |
|                         | Szobahőmérséklet < 5°C vagy > 38°C          | Az egység védelmére tervezett önvédelem. Ilyen hőmérsékleten nem lehet dolgozni                    |
| Rossz működés           | Eltömődött a légszűrő?                      | Tisztítsa meg a levegőszűrőt az utasításoknak megfelelően                                          |
| Nincs levegő bemenet    | El van dugulva a szívó- vagy nyomócsatorna? | Távolítsa el az akadályt a nyomó- vagy szívócsőről.                                                |
|                         | Eltömődött a szűrő?                         | Mossa ki a szűrőt                                                                                  |
| Hangos zaj futás közben | A gép be van helyezve a platóba?            | Helyezze a gépet a talajra                                                                         |
|                         | Eltömődött a szűrő?                         | Mossa ki a szűrőt                                                                                  |
| FL                      | Víztartály tele                             | Tisztítsa meg a víztartályt, engedje le a vizet.                                                   |
| E1/E2                   | Páratartalom érzékelő probléma              | Cserélje ki az érzékelőt                                                                           |

## 8. LESZERELÉS

### 8.1 TÁROLÁS

Hosszú távú tárolás – Ha hosszabb ideig (néhány hétnél tovább) nem fogja használni a készüléket, a legjobb, ha megtisztítja és teljesen kiszáritja. Kérjük, tárolja az egységet az alábbi lépések szerint:

1. Nyomja meg a bekapcsológombot az egység kikapcsolásához, és húzza ki a konnektorból.
2. Engedje le a maradék vizet a készülékből.
3. Tisztítsa meg a szűrőt, és hagyja teljesen megszáradni egy árnyékos helyen.
4. Csatlakoztassa a tápkábelt a víztartályhoz.
5. Helyezze vissza a szűrőt a helyére.
6. Tároláskor az egységet függőleges helyzetben kell tartani.
7. A gép tárolása szellőző, száraz, nem korrozív gázban és biztonságos beltéri helyen.

FIGYELEM:

A gép belsejében lévő elpárologtatót ki kell szárítani az egység becsomagolása előtt, hogy elkerülje az alkatrészek sérülését és a penészesedést. Húzza ki az egységet a konnektorból, és tegye száraz, nyitott helyre napokra, hogy kiszáradjon.

### 8.2 ÁRTALMATLANÍTÁS

#### FIGYELMEZTETÉS!!!

Hűtőközeg légkörbe engedése szigorúan tilos!

Ne dobja ki az elektromos készülékeket válogatatlan települési hulladékként, használjon szelektív gyűjtőhelyet.

A rendelkezésre álló begyűjtési rendszerekkel kapcsolatos információkért forduljon a helyi önkormányzathoz. Ha az elektromos készülékeket szemétkosarakba vagy szemétkosarakba helyezik, veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvízbe, és bekerülhetnek a táplálékláncba, károsítva az Ön egészségét és közérzetét.



Ez az egység a régi elektromos és elektronikus eszközökre vonatkozó 2012/19/EU európai irányelv (elektromos és elektronikus berendezések hulladécai – WEEE) szerint van megjelölve. Az irányelv előírja a visszavétel kereteit, amely mindvégig érvényes

EU, valamint a régi készülékek visszanyerése.



**Turbionaire WEEE/ Csomagolás/  
Akkumulátorhoz az EU-ban**  
Kérjük, olvassa be ide a QR kódot



#### Köszönjük, hogy a Turbionaire-t választotta!

A Turbionaire készülékeivel kapcsolatos szakértői tanácsért, segítségért vagy javításért forduljon hozzánk a következő címen:  
[www.turbionaire.com/warranty](http://www.turbionaire.com/warranty)

További részletek a termékről:

- Információ
- Műszaki előírások
- Energiaműve

elérésével lehet megtekinteni [www.turbionaire.com](http://www.turbionaire.com)



Gyártó és importőr:

SC Intax Trading SRL - Str. Ion Creanga sz. 14B, 075100, Otopeni,  
Ilfov, Románia. Tel (+40) 318 246 246 Fax (+40) 214 203 151  
[office@intaxtrading.com](mailto:office@intaxtrading.com) [www.intaxtrading.com](http://www.intaxtrading.com)

# ВГ: СЪДЪРЖАНИЕ

|    |                               |    |
|----|-------------------------------|----|
| 1. | ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ            | 89 |
| 2. | ЗА ВАШАТА БЕЗОПАСНОСТ         | 90 |
| 3. | ПРЕГЛЕД НА ПРОДУКТА           | 92 |
| 4. | ИНСТАЛАЦИЯ                    | 93 |
| 5. | ЕКСПЛОАТАЦИЯ                  | 94 |
| 6. | ПОДДРЪЖКА                     | 97 |
| 7. | ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ | 98 |
| 8. | ИЗВЕЖДАНЕ ОТ ЕКСПЛОАТАЦИЯ     | 99 |

Забележка: Счита се, че оригиналният текст на това ръководство за потребителя и инсталиране е на английски език. Всички инструкции, посочени на други езици, се превеждат по електронен път. В случай на грешка в превода или неразбиране, референтният текст ще се счита за английски. Това ръководство за потребителя е внимателно проектирано, но могат да възникнат определени пропуски, неточности или неясноти; следователно, за корекции, моля, докладвайте ги на имейл: [support@turbionaire.com](mailto:support@turbionaire.com).

# 1. ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ

Моля, прочетете внимателно инструкциите за експлоатация, преди да използвате вашия обезвлажнител за първи път.

## А. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

Влагоуловителя се използва за премахване на прекомерната влага от въздуха. Полученото намаление на относителната влажност предпазва сградите и тяхното съдържание от неблагоприятните ефекти на излишната влажност.

Като хладилен агент се използва екологичният R290. R290 няма вредно влияние върху озоновия слой (ODP), незначителен парников ефект (GWP) и се предлага в целия свят. Поради своите ефективни енергийни свойства, R290 е изключително подходящ като охлаждаща течност за това приложение. Трябва да се вземат предвид специални предпазни мерки поради високата запалимост на охлаждащата течност.

## В. СИМВОЛИ ВЪРХУ УСТРОЙСТВОТО И РЪКОВОДСТВОТО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ



Внимание!

Това устройство използва запалим хладилен агент. Ако хладилен агент изтече и влезе в контакт с огън или нагревателна част, това ще създаде вреден газ и има риск от пожар.



Прочетете внимателно РЪКОВОДСТВОТО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ преди работа.



Допълнителна информация е налична в РЪКОВОДСТВОТО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ, РЪКОВОДСТВОТО ЗА ОБСЛУЖВАНЕ и други подобни.



От сервизния персонал се изисква да прочете внимателно РЪКОВОДСТВОТО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ и РЪКОВОДСТВОТО ЗА ОБСЛУЖВАНЕ преди работа.

## С. СЛЕДНОТО ВИНАГИ ТРЯБВА ДА СЕ СПАЗВА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Този уред е предназначен за използване от опитни или обучени потребители в магазини, в леката промишленост и във ферми или за търговска употреба от непрофесионалисти.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират опасностите участващи.
- Този уред не е играчка. Деца под 3 години трябва да бъдат постоянно наблюдавани и държани далеч от него. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца. Уредът е предназначен само за използване с газ R-290 (пропан) като предназначен хладилен агент. Хладилният контур е запечатан. Само квалифициран техник трябва да се опитва да обслужва! Не изхвърляйте хладилния агент в атмосферата. R-290 (пропан) е запалим и по-тежък от въздуха. Събира се първо в ниски зони, но може да се разпространява от вентилаторите. Ако има наличие на газ пропан или дори се подозира, не позволявайте на необучен персонал да се опитва да открие причината.
- Газът пропан, използван в уреда, няма миризма.
- Липсата на миризма не означава липса на изпуснат газ.
- Ако се открие теч, незабавно евакуирайте всички хора от магазина, проветрете помещението и се свържете с местната противопожарна служба, за да ги уведомите, че е възникнал теч на пропан.
- Не пускайте хора обратно в стаята, докато не пристигне квалифицираният сервизен техник и този техник не ви посъветва, че е безопасно да се върнете в магазина.
- Не трябва да се използват открити пламъци, цигари или други възможни източници на запалване вътре или в близост до модулите.
- Компонентите са предназначени за пропан и не предизвикват стимули и искри.
- Компонентите трябва да се сменят само с идентични ремонтни части.

НЕСПАЗВАНЕТО НА ТОВА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО ЕКСПЛОЗИЯ, СМЪРТ, НАРАНЯВАНЕ И ИМУЩЕСТВЕНИ ЩЕТИ



## 2. ЗА ВАШАТА БЕЗОПАСНОСТ

Вашата безопасност е най-важното нещо, за което се интересуваме!



Моля, прочетете внимателно това ръководство и го разберете напълно, преди да започнете работа с вашия обезвлажнител.

### А. ОПЕРАТИВНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: за да намалите риска от пожар, токов удар или нараняване на хора или имущество:

- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, негов сервизен агент или лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.
- Уредът трябва да бъде изключен от източника на захранване по време на поддръжка.
- Винаги работете с уреда от източник на захранване със същото напрежение, честота и мощност, както е посочено на идентификационната табела на продукта.
- Винаги използвайте заземен електрически контакт.
- Изключвайте захранващия кабел, когато почиствате или когато не го използвате.
- Не работете с мокри ръце. Предотвратете разливането на вода върху уреда.
- Не потапяйте и не излагайте устройството на дъжд, влага или друга течност.
- Не оставяйте уреда да работи без надзор.
- Не накланяйте и не обръщайте уреда.
- Не изключвайте щепсела, докато устройството работи.
- Не изключвайте от контакта, като дърпате захранващия кабел.
- Не използвайте удължителен кабел или адаптерен щепсел.
- Не поставяйте предмети върху уреда. Не се качвайте и не сядайте върху уреда.
- Не пъхайте пръсти или други предмети в изхода за въздух.
- Не докосвайте входа за въздух или алуминиевите ребра на уреда.
- Не работете с уреда, ако е изпуснат, повреден или показва признаци на неизправност на продукта.
- Не почиствайте уреда с никакви химикали.
- Уверете се, че устройството е далеч от огън, запалими или експлозивни предмети.
- Устройството трябва да бъде инсталирано в съответствие с националните разпоредби за окабеляване.
- Не използвайте средства за ускоряване на процеса на размразяване или за почистване, различни от препоръчаните от производителя.
- Уредът трябва да се съхранява в помещение без непрекъснато работещи източници (например: открит пламък, работещ газов уред или работещ електрически нагревател).
- Уредът трябва да се съхранява така, че да не се допускат механични повреди.
- Не разкъсвайте и не изгаряйте дори след употреба.
- Имайте предвид, че хладилните агенти може да не съдържат миризма.
- Тръбопроводите трябва да бъдат защитени от физически повреди и не трябва да се монтират в непроветриво пространство, ако това пространство е по-малко от 4 m<sup>2</sup>.
- Трябва да се спазват националните газови разпоредби.
- Не запушвайте всички необходими вентилационни отвори.
- Уредът трябва да се съхранява в добре проветриво помещение, където размерът на помещението съответства на площта на помещението, както е посочено за работа.



Всяко лице, което участва в работа или взлом на верига на хладилен агент, трябва да притежава актуално валиден сертификат от акредитиран от индустрията орган за оценяване, който упълномощава тяхната компетентност да боравят с хладилни агенти безопасно в съответствие с признатата в индустрията спецификация за оценка.



Обслужването трябва да се извършва само според препоръките на производителя на оборудването. Поддръжката и ремонтът, които изискват помощта на друг квалифициран персонал, трябва да се извършват под наблюдението на лицето, компетентно в използването на запалими хладилни агенти. Ако не разбирате нещо или имате нужда от помощ, моля, свържете се с дилърските услуги.

## В. ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ОБСЛУЖВАНЕ

Моля, следвайте тези предупреждения, когато трябва да предприемете следното, когато обслужвате влагоуловител с R290.

### I. Проверки на района

Преди започване на работа със системи, съдържащи запалими хладилни агенти, са необходими проверки за безопасност, за да се гарантира, че рискът от възпламеняване е сведен до минимум. За ремонт на хладилната система трябва да се спазват следните предпазни мерки преди извършване на работа по системата.

### II. Работна процедура

Работата трябва да се извършва при контролирана процедура, така че да се сведе до минимум рискът от наличие на запалим газ или пари по време на извършване на работата.

### III. Обща работна зона

Целият персонал по поддръжката и другите, работещи в района, трябва да бъдат инструктирани относно естеството на извършваната работа. Трябва да се избягва работа в затворени пространства. Зоната около работното пространство трябва да бъде разделена. Уверете се, че условията в зоната са направени безопасни чрез контрол на запалими материали.

### IV. Проверка за наличие на хладилен агент

Зоната трябва да бъде проверена с подходящ детектор за хладилен агент преди и по време на работа, за да се гарантира, че техникът е наясно с потенциално запалими атмосфери. Уверете се, че използваното оборудване за откриване на течове е подходящо за използване със запалими хладилни агенти, т.е. без искри, подходящо запечатано или искробезопасно.

### V. Наличие на пожарогасител

Ако трябва да се извършва гореща работа по хладилното оборудване или свързаните с него части, трябва да има под ръка подходящо пожарогасително оборудване. Поставете пожарогасител със сух прах или CO<sub>2</sub> в близост до зоната за зареждане.

### VI. Няма източници на запалване

Никое лице, което извършва работа във връзка с хладилна система, която включва излагане на тръбопроводи, които съдържат или са съдържали запалим хладилен агент, не трябва да използва никакви източници на запалване по начин, който може да доведе до риск от пожар или експлозия. Всички възможни източници на запалване, включително пушенето на цигари, трябва да се държат достатъчно далеч от мястото на инсталиране, ремонт, отстраняване и изхвърляне, по време на което е възможно запалим хладилен агент да бъде изпуснат в околното пространство. Преди започване на работа зоната около оборудването трябва да бъде проучена, за да се уверите, че няма запалими опасности или рискове от възпламеняване. Трябва да се поставят табели „Пушенето е забранено“.

### VII. Вентилирана зона

Уверете се, че зоната е на открито или че е подходящо проветрена, преди да проникнете в системата или да извършвате каквато и да е работа при гореща вода. Степента на вентилация трябва да продължи през периода, през който се извършва работата. Вентилацията трябва безопасно да разпръсква всеки отделен хладилен агент и за предпочитане да го изхвърля навън в атмосферата.

### VIII. Проверки на хладилното оборудване

Когато електрическите компоненти се сменят, те трябва да са подходящи за целта и да отговарят на правилната спецификация. През цялото време трябва да се спазват указанията за поддръжка и обслужване на производителя. Ако се съмнявате, консултирайте се с техническия отдел на производителя за помощ.

Следните проверки се прилагат за инсталации, използващи запалими хладилни агенти:

- Размерът на зареждането е в съответствие с размера на помещението, в което са монтирани частите, съдържащи хладилен агент;
- Вентилационните съоръжения и изходите работят адекватно и не са запушени;
- Ако се използва индиректна хладилна верига, вторичната верига трябва да се провери за наличие на хладилен агент;
- Маркировката на оборудването продължава да бъде видима и четлива. Нечетливите маркировки и знаци се коригират;
- Хладилната тръба или компоненти са монтирани на място, където е малко вероятно да бъдат изложени на каквото и да е вещество, което може да корозира компонентите, съдържащи хладилен агент, освен ако компонентите не са изработени от материали, които по своята същност са устойчиви на корозия или са подходящо защитени срещу корозия.

### IX. Проверки на електрически устройства

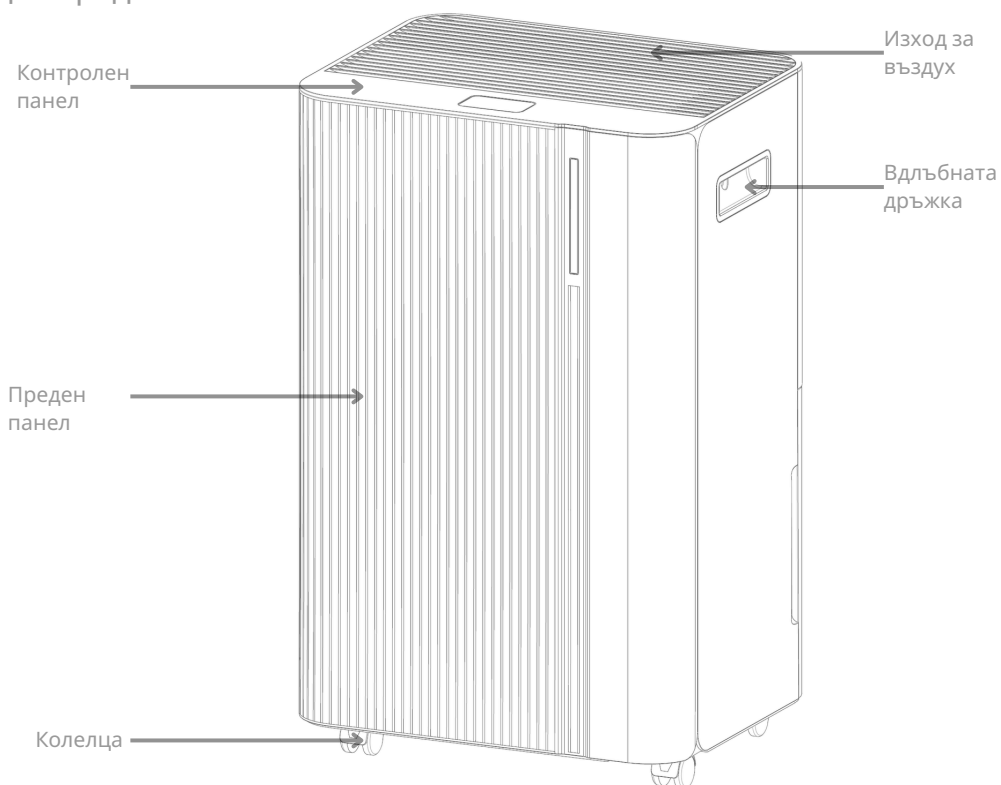
Ремонтът и поддръжката на електрическите компоненти трябва да включват първоначални проверки за безопасност и процедури за проверка на компонентите. Ако съществува повреда, която може да компрометира безопасността, тогава към веригата не трябва да се свързва електрическо захранване, докато не бъде отстранено задоволително. Ако повреда не може да бъде отстранена незабавно, но е необходимо да продължи работата, трябва да се използва подходящо временно решение. Това трябва да бъде докладвано на собственика на оборудването, така че всички страни да бъдат уведомени.

## Първоначалните проверки за безопасност включват:

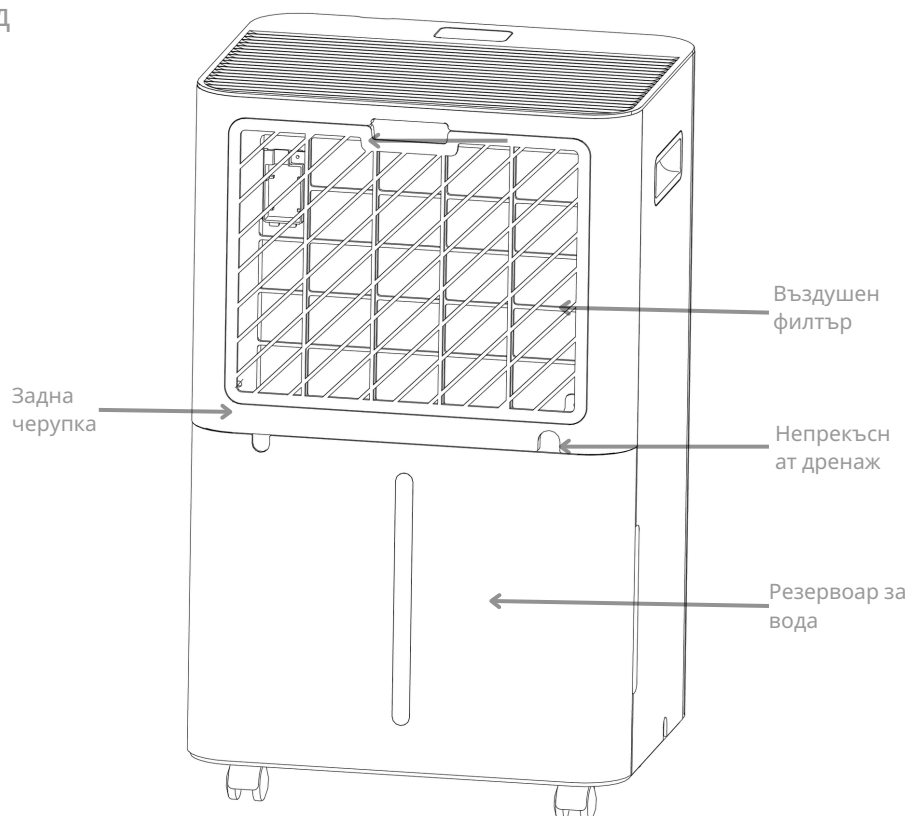
- Тези кондензатори се разреждат: това трябва да се направи по безопасен начин, за да се избегне възможността за искрене;
- Да няма открити електрически компоненти и кабели под напрежение по време на зареждане, възстановяване или прочистване на системата;
- Че има непрекъснатост на земната връзка

### 3. ПРЕГЛЕД НА ПРОДУКТА

#### Изглед отпред



#### Изглед отзад





## ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Мощно отстраняване на влага
- Мониторът за влажност показва текущата влажност на въздуха
- Автоматичният режим регулира нивата на влажност
- 24-часов таймер за настройка на времето на работа
- Ефективно премахване на влага, прах от въздуха
- Ниска консумация на енергия-енергийно ефективен
- Тихият вентилатор има две настройки на скоростта
- Автоматично размразяване при ниска температура
- Автоматично изключване/ автоматично рестартиране
- Електронно управление
- Функция за сушене на пране
- Найлонов филтър
- Непрекъснат дренаж или резервоар за вода от 4,5 л

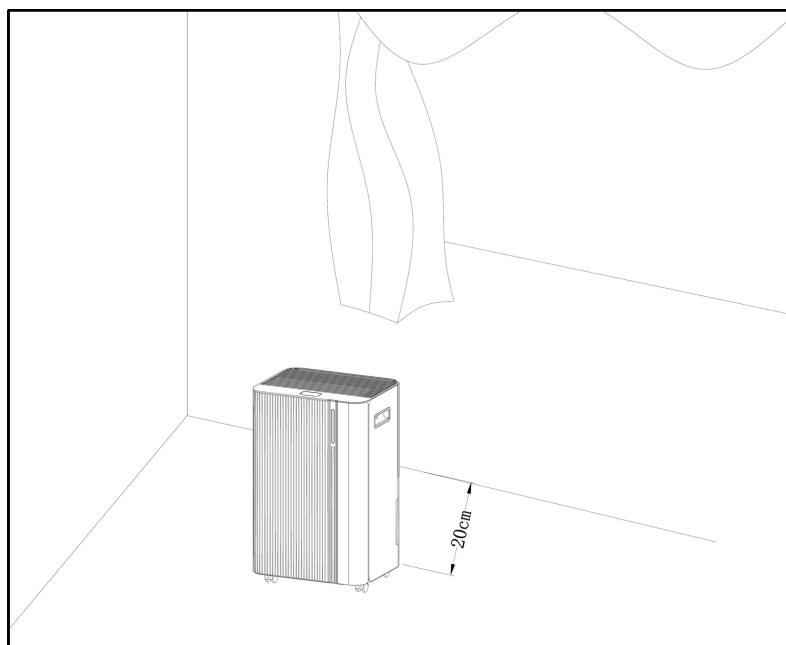
## 4. ИНСТАЛАЦИЯ

### А. ПОСТАВЯНЕ НА ИЗВЛАЖНИТЕЛЯ

Поставете уреда върху твърда, равна повърхност в зона с най-малко 30 см свободно пространство около него, за да осигурите правилна циркулация на въздуха.

Никога не инсталирайте уреда там, където може да бъде обект на:

- Източници на топлина като радиатори, топлинни регистри, печки или други продукти, които произвеждат топлина
- В зона, където могат да бъдат пръскани масло или вода
- Директна слънчева светлина
- Механична вибрация или удар
- Прекомерно количество прах
- Липса на вентилация, като например шкаф или библиотека
- Неравна повърхност



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Инсталирайте уреда в помещения, които надвишават 4 m<sup>2</sup>. Не монтирайте уреда на място, където може да изтече запалим газ.



### ЗАБЕЛЕЖКА

Производителят може да предостави друг подходящ пример или може да предостави допълнителна информация за миризмата на хладилен агент.

## В. БЕЗОПАСНА РАБОТА С УСТРОЙСТВОТО

- Проверете устройството след разопаковане за повреди или драскотини по него.
- Работете с това устройство при температура на околната среда от 5°C до 35°C.
- Не използвайте на открито. Този влагоуловител е предназначен само за вътрешни жилищни приложения.
- Не работете в непосредствена близост до стени, завеси или други предмети, които могат да блокират входа и изхода.
- Пазете входа и изхода на въздуха без препятствия.
- Регулиране на дефлектора за вятър в посока нагоре преди стартиране.
- Ако е наклонен на повече от 45°, оставете уреда да се постави изправен най-малко 24 часа преди стартиране.
- Дръжте вратите и прозорците затворени за по-добро пестене на енергия.
- Не работете и не съхранявайте уреда на пряка слънчева светлина или дъжд.
- Нормално е изходящият въздух да се чувства топъл на допир след продължителна работа в горещи дни.
- Изпразнете резервоара за вода, преди да преместите устройството.
- Уверете се, че резервоарът за вода е правилно монтиран, в противен случай устройството няма да работи правилно.
- Изсушителят стартира в режима, избран при последното използване на уреда.
- Влагоуловителят започва да изсушава, ако влажността в помещението е с 3% по-висока от избраната влажност.
- Има защитно 3-минутно забавяне на компресора. Изчакайте 3 минути, докато обезвлажнителят възобнови изсушаването.

## 5. ЕКСПЛОАТАЦИЯ

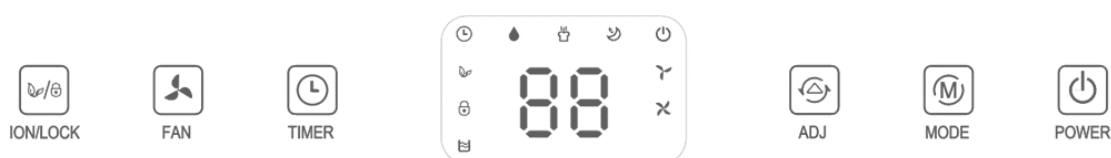
Влажност на околната среда < 44%, LED индикаторът ще покаже син цвят

44% ≤ Влажност на околната среда ≤ 46%, LED индикаторът ще запази предишния цвят, светлината ще показва зелен или син цвят

46 < Влажност на околната среда < 64%, LED индикаторът ще показва зелен цвят

64% ≤ Влажност на околната среда ≤ 66%, LED индикаторът ще запази предишния цвят, LED индикаторът ще показва зелен или червен цвят Влажност на околната среда > 66%, LED индикаторът ще показва червен цвят Ако LED показва кода за грешка, светлината ще бъде червено.

### КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ



### ФУНКЦИОНАЛНИ КЛАВИШИ И ИНДИКАТОРИ

|    |                     |                                                                                                                                                                                            |
|----|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Бутон ЗА ЗАХРАНВАНЕ | Докоснете този бутон, за да включите или изключите машината.                                                                                                                               |
| 2. | Бутон за режим      | Докоснете този бутон, за да изберете режим Auto и Continuous Dry. Натиснете дълго този бутон, за да изберете режим на заспиване.                                                           |
| 3. | Бутон ADJ           | Докоснете този бутон, за да регулирате нивото на влажност и да изберете час на таймера.                                                                                                    |
| 4. | Бутон за таймер     | Докоснете този бутон, за да зададете време за автоматично стартиране или спиране на устройството.                                                                                          |
| 5. | Бутон вентилатор    | Докоснете този бутон, за да изберете скорост на вентилатора между висока и ниска.                                                                                                          |
| 6. | Бутон ION/LOCK      | Докоснете този бутон, за да стартирате функцията за пречистване на въздуха. Натиснете продължително този бутон за 3 секунди, за да включите или изключите функцията за заключване за деца. |
| 7. | Цифров дисплей      | Показва стойност на влажност, настройка на таймера или температура.                                                                                                                        |



## Бутон за захранване

POWER

В състояние на готовност докоснете този бутон, за да включите, индикаторът за работа светва и скоростта на вентилатора по подразбиране е висока, а влажността по подразбиране е 50%. Във включено състояние докоснете този бутон, за да изключите, светлинният индикатор за работа изгасва и компресорът спира незабавно, а след това вентилаторът се изключва след 30 секунди закъснение.



## Бутон за режим

MODE

Докоснете бутона за режим, за да превключите между автоматично изсушаване и режим на непрекъснато сушене. Автоматичен режим на изсушаване:

когато влажността на околната среда е  $>$  зададена влажност +3%, вентилаторът започва да работи и компресорът започва да работи след 3 секунди.

Когато влажността на околната среда е  $<$  зададена влажност -3%, компресорът спира да работи и вентилаторът спира да работи след забавяне от 30 секунди.

Докоснете бутона ADJ "  ", за да регулирате нивото на влажност от 30% до 80% в автоматичен режим.

Както скоростта на вентилатора, така и влажността могат да се регулират в автоматичен режим.

Режим на непрекъснато сушене:

Компресорът продължава да работи без контрол на влажността; Скоростта на вентилатора може да се регулира, но целевото ниво на влажност не може да се регулира.

Режим на заспиване:

Натиснете продължително бутона MODE за 3 секунди, индикаторът за заспиване светва и стартира функцията за заспиване, влажността по подразбиране е 60%. След като не работите в рамките на 10 секунди, всички индикатори постепенно потъмняват и скоростта на вентилатора автоматично се превключва на ниска скорост, натиснете произволен бутон, за да събудите индикатора. Докоснете отново бутона за режим, за да излезете от режим на заспиване.

Както скоростта на вентилатора, така и влажността могат да се регулират в режим на заспиване.



## Бутон за таймер

TIMER

Докоснете бутона на таймера, за да зададете функцията за време 00-24 часа. Панелът на дисплея "88" мига и ще покаже часа на таймера, докоснете бутона ADJ "  ", стойността се увеличава с 1 час, стойността се показва на екрана на дисплея "88".

В работещо състояние използвайте функцията таймер, за да изключвате редовно машината".

В състояние на готовност използвайте функцията таймер, за да включвате машината редовно.

Задайте часа на "00" или натиснете отново бутона ТАЙМЕР, за да отмените функцията за измерване на времето.



## Скорост

SPEED

Висок вентилатор - цикъл на ниска скорост на вентилатора, Докоснете бутона веднъж, за да превключите и след това съответният индикатор светва. В режим на непрекъснато сушене и период на размразяване скоростта на вентилатора не може да се променя.

Когато сте в режим на готовност, натиснете продължително бутона SPEED за 3 секунди, индикаторът за пречистване на въздуха светва, устройството стартира отделна функция за пречистване на въздуха, вентилаторът ще продължи да работи.



## ION/LOCK

ION/LOCK

Докоснете този бутон, за да стартирате функцията за пречистване на въздуха, индикаторът за пречистване светва. Можете да стартирате отделна функция за пречистване на въздуха в режим на готовност, като натиснете продължително бутона SPEED за 3 секунди.

Натиснете продължително бутона за заключване за деца за 3 секунди, за да включите или изключите функцията за заключване за деца.

Аларма за пълен резервоар за вода Индикатор за резервоар за вода

- Когато резервоарът е пълен за 5 секунди, той настройва алармата. Индикаторът на резервоара за вода светва в червено и уредът бръмчи 5 пъти.

Изчистете алармата

- Когато бръмченето е включено, докоснете произволен бутон, за да го спрете. Компресорът, вентилаторът се изключват и всички функции замръзват, докато резервоарът не бъде изпразнен и върнат в правилната позиция.

## ДРЕНАЖ

Има два начина за отстраняване на събраната вода, произведена от модула.

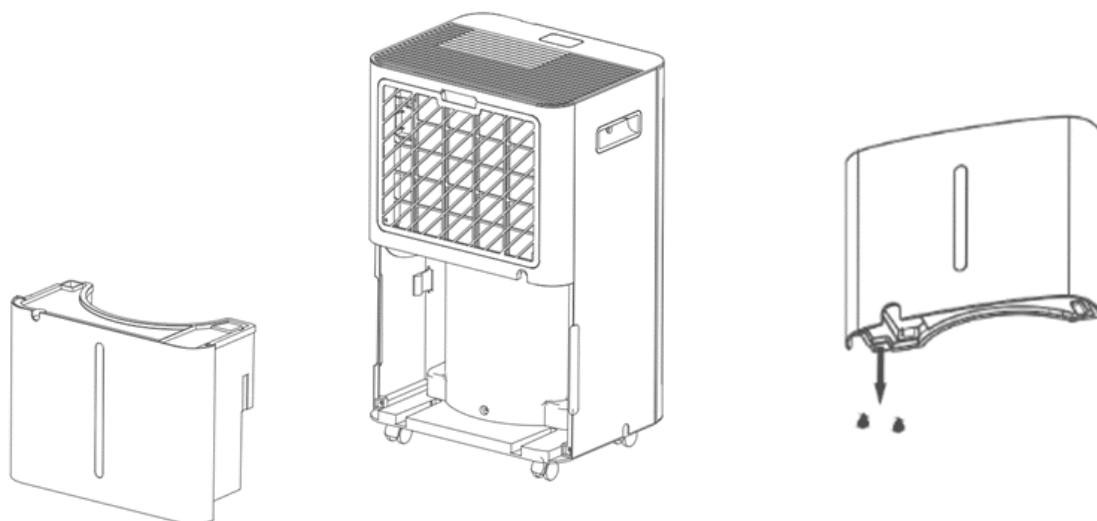
А. Ръчно източване: Изпразнете резервоара за вода ръчно.

В. Непрекъснато източване: Използвайте гравитацията, за да източите кондензираната вода, като поставите маркуч за източване.

### А. ИЗПАЗВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ВОДА

Резервоарът за вода, вграден в устройството, ще се напълни и ще изключи устройството, след като се напълни. Той ще работи отново, след като изпразните резервоара за вода и го инсталирате правилно.

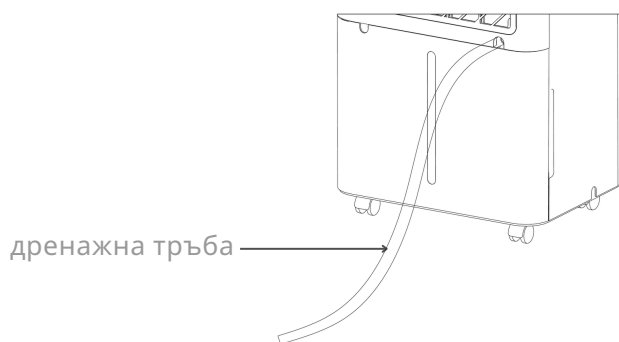
- Когато резервоарът е пълен, устройството ще издаде бръмчащ звук и индикаторът „Вода е пълен“ ще светне.
- Докоснете бутона POWER, за да изключите устройството.
- Издърпайте резервоара за вода и просто го плъзнете от корпуса на влагоуловителя.
- Изпразнете водата в зона с дренаж или навън.
- Почистете резервоара както отвътре, така и отвън.
- Поставете празния резервоар обратно в устройството.
- Натиснете бутона POWER, за да възобновите работата.
- Ако индикаторът за пълна вода не изгасне, проверете дали поплавъкът е поставен правилно.



### Б. НЕПРЕКЪСНАТО ИЗТОЧВАНЕ

За продължителна работа или изсушаване без надзор, свържете прикрепения дренажен маркуч към уреда. Кондензната вода може автоматично да се влива в кофа или дренажен отвор чрез гравитация.

- Поставете уреда в хоризонтална повърхност и стабилна позиция.
- Изключете уреда преди работа.
- Свържете надеждно и правилно дренажния маркуч и се уверете, че не е прегънат и че няма препятствия.
- Поставете изхода на маркуча над дренаж или кофа и се уверете, че водата може свободно да изтича от уреда.
- Не потапяйте края на маркуча във вода; в противен случай може да причини "въздушно запушване" в маркуча.



За да избегнете разливане на вода:

Тъй като отрицателното налягане на дренажния съд за конденза е голямо, наклонете дренажния маркуч надолу към пода. Подходящо е степента на наклон да надвишава 20 градуса.

Изправете маркуча, за да избегнете наличието на капан в маркуча.

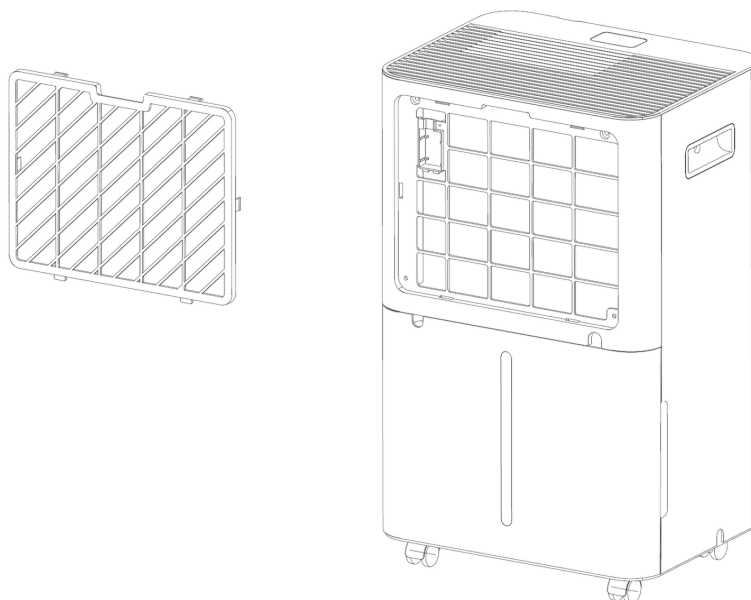
## 6. ПОДДРЪЖКА

### ПОЧИСТВАНЕ НА ВЪЗДУШНИЯ ФИЛТЪР

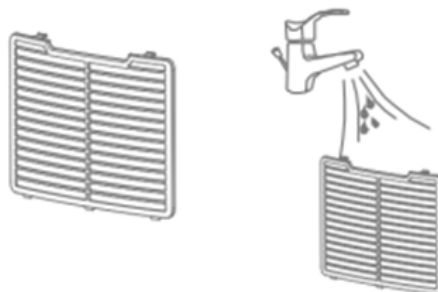
Прахът се събира върху филтъра и ограничава въздушния поток. Ограниченият въздушен поток намалява ефективността на системата и ако се блокира, може да причини повреда на уреда.

Въздушният филтър изисква редовно почистване. Въздушният филтър може да се сваля за лесно почистване. Не работете с уреда без въздушен филтър, тъй като изпарителят може да бъде замърсен.

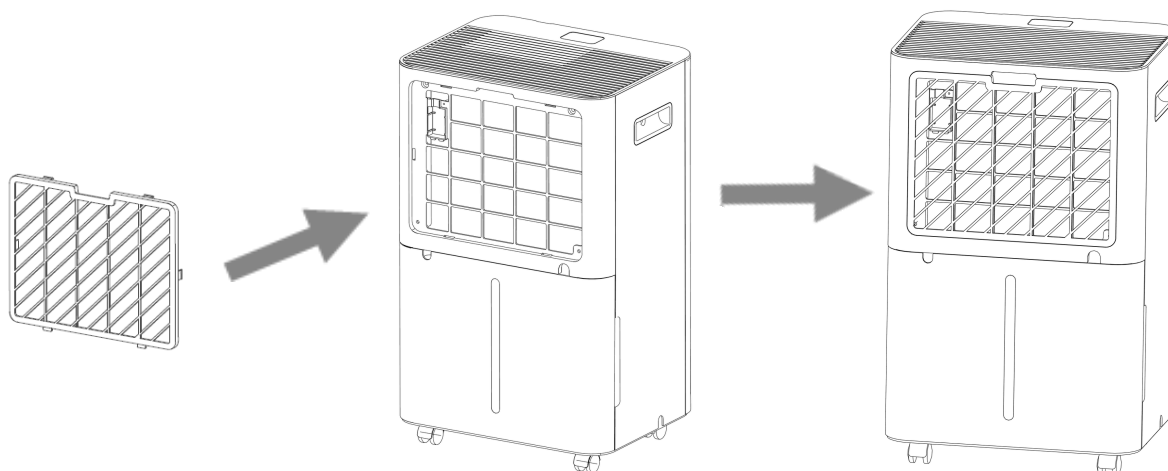
1. Отстранете рамката на филтъра и свалете филтъра.



2. Накиснете цедката в топла вода при около 40 градуса по Целзий. Изплакнете внимателно с неутрален препарат. Използвайте четката на прахосмукачката, за да отстраните внимателно праха от екрана.



3. Поставете обратно филтъра.



## 7. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

### 1. ФУНКЦИОНАЛНА ТЕМПЕРАТУРА.

$5^{\circ}\text{C} \leq \text{Темп.} \leq 35^{\circ}\text{C}$  Когато температурата на околната среда е по-ниска или по-висока от работната температура, изсушителят спира.

Когато  $5^{\circ}\text{C} \leq \text{Темп.} \leq 18^{\circ}\text{C}$ , компресорът автоматично се размразява на интервали; по време на размразяване компресорът спира и вентилаторът продължава да работи.

### 2. ПРЕДИ ДА СЕ ОБАДЕТЕ В СЕРВИЗ

Преди да се свържете с професионален сервиз, моля, прегледайте списъка за отстраняване на проблеми, който включва често срещани събития, които не са резултат от дефект в изработката или материалите.

| проблем                 | Възможна причина                                                    | Решение                                                                                          |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Не работи               | Няма захранване                                                     | Свържете към работещ контакт и включете                                                          |
|                         | Индикация за пълна вода Мига                                        | Източете резервоара за вода и го нулирайте или преместете резервоара за вода на правилното място |
|                         | Стайна температура $< 5^{\circ}\text{C}$ или $> 38^{\circ}\text{C}$ | Самозащита, предназначена да предпазва устройството. Не може да работи при такава температура    |
| Лошо функциониране      | Въздушният филтър запушен ли е?                                     | Почистете въздушния филтър според инструкциите                                                   |
|                         | Запушен ли е всмукателният или изпускателният канал?                | Отстранете препятствието от изпускателния или всмукателния канал.                                |
| Без всмукване на въздух | Филтърът запушен ли е?                                              | Измийте филтъра                                                                                  |
| Силен шум при движение  | Поставена ли е машината на място?                                   | Поставете машината върху плочата                                                                 |
|                         | Филтърът запушен ли е?                                              | Измийте филтъра                                                                                  |
| FL                      | Резервоарът за вода е пълен                                         | Почистете резервоара за вода, източете водата.                                                   |
| E1/E2                   | Проблем със сензора за влажност                                     | Сменете датчик                                                                                   |

## 8. ИЗВЕЖДАНЕ ОТ ЕКСПЛОАТАЦИЯ

### 8.1 СЪХРАНЕНИЕ

Дългосрочно съхранение - Ако няма да използвате уреда за продължителен период от време (повече от няколко седмици), най-добре е да почистите уреда и да го изсушите напълно. Моля, съхранявайте уреда, като следвате следните стъпки:

1. Натиснете бутона за захранване, за да изключите и извадете щепсела.
2. Източете останалата вода от уреда.
3. Почистете филтъра и го оставете да изсъхне напълно на сенчесто място.
4. Вземете захранващия кабел от резервоара за вода.
5. Поставете отново филтъра на мястото му.
6. Устройството трябва да се държи в изправено положение, когато се съхранява.
7. Съхраняване на машината на вентилирано, сухо, некорозивен газ и безопасно място на закрито.

#### ВНИМАНИЕ:

Изпарителят вътре в машината трябва да се изсуши, преди модулът да бъде опакован, за да се избегнат повреди на компонентите и мухъл. Изключете уреда от контакта и го поставете на сухо открито място за дни, за да изсъхне.

### 8.2 ИЗХВЪРЛЯНЕ

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!!!

Изпускането на хладилен агент в атмосферата е строго забранено!

Не изхвърляйте електрическите уреди като несортирани битови отпадъци, използвайте съоръжения за разделно събиране.

Свържете се с местното правителство за информация относно наличните системи за събиране. Ако електрическите уреди се изхвърлят на сметища или сметища, опасни вещества могат да изтекат в подпочвените води и да попаднат в хранителната верига, увреждайки вашето здраве и благополучие.



Това устройство е маркирано съгласно европейската директива 2012/19/ЕС относно стари електрически и електронни устройства (отпадъчно електрическо и електронно оборудване – WEEE). Директивата предписва рамката за обратно приемане, валидна навсякъде ЕС и възстановяване на стари устройства.



**За Turbionaire WEEE/ Опаковка/ Батерия в ЕС**

Моля, сканирайте тук QR кода



Благодарим ви, че избрахте  
**Turbionaire!**

За експертен съвет относно вашите уреди Turbionaire, помощ или ремонт, моля свържете се с нас на [www.turbionaire.com/warranty](http://www.turbionaire.com/warranty).

Други допълнителни подробности за този продукт:

- Информация
- Технически спецификации
- Енергиен етикет

могат да бъдат консултирани чрез достъп [www.turbionaire.com](http://www.turbionaire.com)



Производител и вносител:

SC Intax Trading SRL - Ул. Йон Креанга бр. 14В, 075100, Отопени, Илфов, Румъния. Тел. (+40) 318 246 246 Факс (+40) 214 203 151 [office@intaxtrading.com](mailto:office@intaxtrading.com) [www.intaxtrading.com](http://www.intaxtrading.com)

